

البحث الدلالي في تفسير

الإمام محمد متولي الشعراوي

جميع الحقوق محفوظة

المؤلف: د. حمو عبد الكريم
عنوان الكتاب: البحث الدلالي في تفسير الامام محمد متولي
الشعراوي
ردمك: 2- 978-9931-484-33
الإيداع: السداسي الأول 2017
بيانات الناشر: قسنطينة- الجزائر- ألفا للوثائق
يتحمل المؤلف كامل المسؤولية القانونية عن محتوى مصنفه
ولا يعبر هذا المصنف عن رأي دائرة المكتبة الوطنية أو أي جهة
حكومية أخرى.

تحذير:

لا يجوز نشر أو اقتباس أي جزء من هذا الكتاب أو اختزان مادته
بطريقة الاسترجاع، أو نقله على أي وجه، أو بأي طريقة أكانت
إلكترونية أم ميكانيكية أم بالتصوير أم التسجيل أم بخلاف ذلك،
دون الحصول على إذن الناشر الخطي، وبخلاف ذلك يتعرض الفاعل
للملاحقة القانونية.

الناشر

ألفا للوثائق

نشر- استيراد وتوزيع كتب

36. مكرر نهج سايفي أحمد س م ك قسنطينة الجزائر

الهاتف: 15 6255 21331+

الفاكس: 93 6295 21331+

النقال: 434 0906 213770+

البريد الإلكتروني: alphadocumentation@hotmail.com

البحث الدلالي في تفسير

الإمام محمد متولي الشعراوي

د. حمو عبد الكريم

باحث بالمركز الوطني للبحث في الأنثروبولوجيا الاجتماعية والثقافية
وهران - الجزائر.

الناشر



AlphaDoc

2017

أهدي هذا المؤلف :

إلى والديّ الكرام أعزّهما الله وحفظهما من كل بلاء،

إلى أخوتي وشقائق عمري في الصّبا وفي الكبر،

إلى نصفي الثّاني زوجتي الحبوبة هدية الله لي،

إلى يوسف الصديق بكري العزيز الفتى المدلّ،

إلى أيمن الصّموت الحيّ بركات الله عليه،

إلى من أسدى لي معروفا وساندني وشد على يدي أهدي ثمرة هذا

الكتاب...



تصدير:

استخدم الدرس اللغوي العربي مجموعة من المصطلحات للدلالة على علوم لغوية معينة، لعل أشهرها مصطلح "اللغة"، وقد أطلق هذا الفن على العلم الذي يختص بجمع الألفاظ اللغوية ودراستها ويتنسب إليها، فيقال: "لغوي" وهو العالم الذي يعرف قدراً كبيراً من ألفاظ اللغة، وعلى الأخص الألفاظ الغريبة منها، أو هو الاختصاصي في تحريج المعاجم اللغوية¹، وفهم أسرارها ومدلولاتها.

وقد عني علماء اللغة القدماء بتجميع الألفاظ في حقول دلالية وهو ما يدخل ضمن البحوث المعجمية، غير أن هذا العلم اتسعت دراسته في العصر الحديث، وضمَّ إلى جانب دراسة المفردات، دراسة الأصوات وبناء الكلمات والجمل، وأصبح صناعة لها منهجها الخاص بها، «وليس بمستغرب أن ينال علم المعنى هذا القدر من الاهتمام بين العلماء والباحثين، فدلالة الألفاظ أمر يتصل بجوانب الحياة المتعددة، وبالتواصل بمستوياته المختلفة بين الأفراد والجماعات، فقد اتجه العلماء اللغويون لدراسة دلالات الكلمات دراسة علمية مستفيضة تتصف بالدقة والعمق، بغية الوصول إلى تحديد أدق للمعنى، والكشف عن جوانبه المختلفة»² حتى صار هذا العلم من أبرز العلوم الانسانية، وأكثرها دراسة خاصة إذا ارتبط بفهم النصوص القرآنية، وهو فرع من فروع اللغة يكاد يكون علماً مستقلاً بذاته.

وفي اعتناء الشعراوي بالمفردة القرآنية اقتفاءً لأثر علماء التفسير الكبار الذين اعتنوا بدراساتها والكشف عن دلالاتها؛ إذ اعتبر اللفظة القرآنية هي الرسالة (المعاني)

¹ - ينظر: فقه اللغة في كتب العربية، عبده الراجحي، دار النهضة العربية، بيروت، 1997، ص 37.

² - العربية وعلم اللغة الحديث، محمد محمد داود، دار غريب، القاهرة، ص 177.

الإلهية لخلقها، يقول الراغب الأصفهاني: «وذكرت أن أول ما يحتاج أن يشتغل به من علوم القرآن الكريم العلوم اللفظية، ومن العلوم اللفظية تحقيق الألفاظ المفردة، فتحصيل مفردات ألفاظ القرآن في كونه في أوائل المعاون لمن يريد أن يدرك معانيه كتحصيل اللبن في كونه من أول المعاون في بناء ما يريد أن يبينه، وليس ذلك نافعاً في علم القرآن فقط، بل هو نافع في كل علم من علوم الشرع، فألفاظ القرآن هي لب كلام العرب وزبدته، وواسطته وكرائمه، وعليها اعتمد الفقهاء والحكماء في أحكامهم وحكمهم، وإليها مفزع حُذاق الشعراء والبُلغاء في نظمهم ونثرهم»¹، ومن ثم فإن مصطلحات القرآن لها مفاتيح وآليات يجب على الناظر في كلام الله أن يعيها ويتقن أسرارها.

ومن يطلع على تفسير الشعراوي² ويتابعه له يستطيع أن يدرك -لأول وهلة- اهتمامه البالغ بالمفردات وتحقيقها ومعرفة اشتقاقاتها، وتصريفها وأوجه استخداماتها

¹ - المفردات، الراغب الأصفهاني، دار النشر و دار القلم، دمشق، 8/1، وقد أولى الراغب الأصفهاني عناية كبيرة بالمفردة، خاصة ما يتعلق بالمفردة القرآنية، ذلك لأنها معنية بتحقيق شرع الله وأوامره، وبها تأسس الأحكام وتعقد الموائيق، وقد قدم الباحث المغيلي خدير، رسالة دكتوراه بيّن فيها إسهامات الراغب الأصفهاني وحرصه في إظهار دلالات الألفاظ القرآنية، ينظر: الدلالة عن الراغب الأصفهاني من خلال المفردات في غريب القرآن، المغيلي خدير، إشراف: صفية مطهري، جامعة وهران السانيا، 2009-2010، ص111.

² - ما يلاحظ في تفسير الشعراوي أنه لم يدونه بخط يده، بل تكلف أبناؤه ومحبوه بكتابته وطبعه، تم جمع كل الحلقات التلفزيونية التفسيرية التي قدّمت في برنامج نُور على نُور الذي قدمه أحمد فراج عام 1973م، حيث بدأ بمقدمة حول التفسير، ثم شرع في تفسير سورة الفاتحة وانتهى عند أواخر سورة الحشر وأوائل سورة الصف، وحالت وفاته دون أن يُفسر القرآن الكريم كاملاً، والتفسير الذي نشتغل عليه في هذه الدراسة هو من مطبوعات دار أخبار اليوم، طبع سنة 1991م، راجع أصله وأخرج أحاديثه أحمد عمر هاشم؛ أي قبل وفاة الشعراوي بست سنوات، والأکید أنه اطلع عليه ورضيه تفسيراً، كما اعتمدنا على الصوتيات السّمعية المسجلة، على شكل أقراص مضغوطة DVD مع مشاهدة الشعراوي وهو يفسر القرآن الكريم.

بشكل يفوق الجوانب الأخرى من اللغة، وإن كانت هذه الجوانب جميعها تتداخل وتتكامل فيما بينها بشكل منهجي في عملية التفسير، ونلمس ذلك في حديثه عن أهمية دلالة الكلمة في القرآن، فقال: «القرآن الكريم له أسلوب مميز، لأنّ الذي يتكلم هو الله، ولذلك فإنّ كل لفظ من ألفاظ القرآن الكريم يأتي مطابقاً للمعنى تماماً، وفي اللغة قبل أن نتكلم لا بُد أن تكون عالماً بمعنى اللفظ، وأن يكون محدثك أيضاً عارفاً معناه حتى يستطيع أن يفهمك، فإن قلت لإنسان: أحضِرْ لي كُوباً من الماء لَأَشْرَبَ، فلا بد أن يكون عارفاً لمعنى الماء، ومعنى الكوب وإلاّ فإنّه لن يفهم»¹، وبالتالي لا تتم عملية التواصل بين المتحدث والسّامع إلا إذا استوعب الطرفان لغة الحوار ورموز الكلام.

ومن يتأمل تفسير الشعراوي يجده قد امتاز بحس لغوي مرهف، وب عقلية ثابتة ونظرة شاملة لقضايا اللغة والدلالة، فيحاول أن يلملم معارفه ويستشهد بأرائه واجتهاداته، مبرزاً موقفه دون خلل بالمعنى أو تعصب لجهة، وهذا المنهج سار معه في كتاباته التفسيرية وشروحاته الفقهية التي صار ينعت بالمفسر والفقيه.

ومن هنا فقد بذل الإمام جهداً كبيراً في إبراز جوانب الإعجاز في القرآن، ورأى أنّه يحوي إعجازات كثيرة ومتنوعة، والإعجاز عنده ليس إعجازاً في البلاغة فقط، ولكنه «يحوي إعجازاً في كل ما يمكن للعقل البشري أن يحوم حوله، فكل مفكر متدبّر في كلام الله يجد إعجازاً، فالذي درس البلاغة رأى الإعجاز البلاغي، والذي تعلم الطب وجد إعجازاً طبياً في القرآن الكريم، وعالم النباتات رأى إعجازاً في آيات القرآن الكريم، وكذلك عالم الفلك»². وفوق هذا كله فالقرآن منهل زاخر بالعلوم والتربويات والمعارف والمعاني الأخلاقية.

فدراسات الشعراوي اللغوية لم تخرج عن جهود اللغويين والمفسرين الذين سبقوه، حيث يشترط الشعراوي في المعجزة شرطين يجب أن يتحققا:

¹ - تفسير الشعراوي، 9/ 5316.

² - تفسير الشعراوي، مراجعة: أحمد عمر هاشم، مطابع أخبار اليوم، القاهرة، مصر، 1991، 1/ 106.

أ- أن تكون خرقاً لقوانين البشر ولا يقدر عليها إلا الله سبحانه وتعالى الذي وضع هذه القوانين.

ب- أن تكون مما نبغ فيه قوم النبي أو الرسول الذي ظهرت على يديه، حتى يكون التحدي نابغاً وقوياً وإثباتاً على قدرة الله سبحانه وتعالى¹، وإلى المنحى نفسه ذكر هذا الزمخشري في الكشف إذ رأى أن الإعجاز في القرآن على وجهين:

1- من جهة إعجاز نظمه.

2- من جهة نافية من الإخبار بالغيب².

وقد ذكر الزمخشري أثناء تفسير قوله تعالى: (بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ وَلَكَمَا يَأْتِيهِمْ تَأْوِيلُهُ³)، بمعنى أنه أنزل متلبساً بما لم يعلمه إلا الله من نظم معجز للخلق، وإخبار بغيوب لا سبيل لهم إليه⁴.

فالإعجاز الموجود في القرآن هو في الأسلوب وفي حقائق القرآن، وفي الآيات وفيما رُوي لنا من قصص الأنبياء السابقين، وفيما صُحِّح من التوراة والإنجيل، وفيما أتى به من علم لم تكن تعلمه البشرية، وما زالت حتى الآن لا تعلمه، كل ذلك يجعل القرآن لا ريب فيه، لأنه لو اجتمعت الإنس والجن ما استطاعوا أن يأتوا بآية واحدة من آيات القرآن، ولذلك كلما تأملنا آيات القرآن وأسلوبه، وجدناه هو الحق لا ريب فيه، لأنه لا أحد يستطيع أن يأتي بآية، فما بالك بالقرآن. ومن هذا المنظور، ما هي أسُس الإعجاز اللغوي عند الشعراوي؟

¹ - ينظر: تفسير الشعراوي، 10 / 6375.

² - ينظر: الكشف، الزمخشري، 3 / 138.

³ - سورة يونس، الآية: 39.

⁴ - ينظر: الكشف، الزمخشري، 2 / 262.

المحتويات

7	تصدير
13	المبحث الأول: أسس الإعجاز اللغوي عند الشعراوي
21	المبحث الثاني: أهمية المعنى في التفسير
27	المبحث الثالث: دلالة الألفاظ عند الشعراوي
31	المبحث الرابع: اتجاهات التغير الدلالي في تفسير الشعراوي
43	المبحث الخامس: علاقة الدلالة بالمستويات اللغوية
44	1- <u>الدلالة الصوتية</u>
47	2- <u>الدلالة الصرفية</u>
50	3 <u>الدلالة النحوية</u>
54	4- <u>الدلالة المعجمية</u>
61	المبحث السادس: أنواع الدلالات
61	1- الدلالة المركزية
64	2- الدلالة الهامشية
66	3- الدلالة الإيجائية
68	4- الدلالة التفسيرية
69	5- الدلالة الأسلوبية
71	6- الدلالة الانعكاسية
73	المبحث السابع: أسباب التطور الدلالي في نظر الشعراوي
74	1- رقي الحياة العقلية
76	2- الأسباب الاجتماعية
78	3- الحظر اللغوي
79	4- المعنى الاصطلاحي الذي يخالف المعنى اللغوي

المحتويات

81	المبحث الثامن: مظاهر التطور الدلالي.....
84	1- التعميم الدلالي (توسيع المعنى).....
88	2- التخصيص الدلالي.....
91	3- الانتقال الدلالي.....
94	أ- انحطاط المعنى.....
96	ب- رقي الدلالة.....
99	المبحث التاسع: النمو الدلالي.....
107	المبحث العاشر: الفروق الدلالية للألفاظ عند الشعراوي.....
109	1- الضوء / النور.....
110	2- البعث / الإرسال.....
111	3- فأنظر / ألم ترى / ألم تعلم.....
112	4- ما كان / ما ينبغي.....
113	5- الحشر / الجمع.....
114	6- همّت / توجّهت.....
115	7- انفجرت / انبجست.....
117	المبحث الحادي عشر: تعدد اللفظ وتعدد المعنى.....
117	1- المشترك اللفظي.....
124	2- الترادف.....
132	3- التضاد.....
137	المبحث الثاني عشر: السياق والمعنى في تفسير الشعراوي.....
143	الخاتمة.....
145	المصادر والمراجع.....

المبحث الأول

أسُس الإعجاز اللغوي عند الشعراوي

يقوم الإعجاز اللغوي عند الشعراوي على خمسة أسُس هي¹:

1- دقة اللفظ القرآني:

ما يُلاحظ عن الشعراوي التزامه بالتدقيق اللغوي في تفسير الآيات القرآنية، وهذه خاصية المفسر الذي يعتمد الضبط والوضوح في التعبير، كما يجب عليه أن يحسن استخدام اللغة في التبليغ، لأن **جمال أسلوب** المفسر يكمن جمال عرض الحروف والكلمات، وفي تناسق الأفكار وتسلسل معانيها، ولهذا يقول: «فإننا لا بد أن نتناول دقة اللفظ، أو دقة التعبير في القرآن الكريم، وكلام الله يجب أن يكون في غاية الدقة، بحيث يعبر عن الشيء تعبيراً كاملاً، فلا تجد حرفاً زائداً بلا معنى»²، ولا تجد تكراراً بلا علة، ولا ترادفاً لغوياً إلاّ وله سبب وجيه ومقتضى يستدعيه.

¹ - فقد قدم محمد عمر باحذاق في كتابه "أسلوب القرآن بين الهداية والإعجاز البياني" رؤية الإمام الشعراوي في إعجاز القرآن الكريم، حيث امتاز القرآن الكريم بثلاث مزايا دون غيره من الكتب المنزلة، منها:

- إنَّ معجز القرآن معجزة عقلية باقية خالدة.

- إن المعجزة القرآنية معجزة منهج ودستور.

- إنَّ معجزة النبي عليه الصلاة والسلام صفة من صفات رب العزة والجلال، وهي صفة الكلام، والصفة باقية ببقاء الموصوف، وهو عظيم الجاه. ينظر: أسلوب القرآن الكريم بين الهداية والإعجاز البياني، محمد عمر باحذاق، دار المأمون للتراث، السعودية، الرياض، ط1، 1994، ص 56-57.

² - معجزة القرآن، متولي الشعراوي، دار أخبار اليوم، ط1، 1993، 1/ 46.

وهذا ما ذكره الجرجاني في شرح دلائل الإعجاز فقال: «واعلم أنَّ من الكلام ما أنت ترى المزية في نظمه والحسن، كالأجزاء من الصَّبْغ تتلاحق وينظم بعضها إلى بعض حتى تكثر في العين، فأنت لذلك لا تُكَبِّرُ شأن صاحبه، ولا تقضي له بالحذق والأستاذية وسعة الدَّرْعِ وشدة المِنَّة، حتى تستوفي القطعة، ومنه ما أنت ترى الحسن يهجم عليك دفعة ويأتيك ما يملأ العين غرابة»¹، فالنص القرآني قطعة واحدة يُكمل بعضها بعضاً، مبنية على النظم الاتساق، وقد يظهر التشابه في بعض صيغ القرآن، لكنه تشابه لسرد حقيقة واتمام قصة أو تبسيط معنى وشرح فكرة.

ومن الأمثلة التي أوردها الشعراوي في التدقيق القرآني قوله: (وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ^ط قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ^ط عِلْمِ الْغَيْبِ^ط لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ)²، ومرة يقول تعالى: (وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ)³، ففي الآية الأولى بدأت بالسموات أولاً، وفي الثانية ذكر الأرض أولاً، وهو في الآيتين يتكلم عن علمه للغيب، فيأتي بمِثْقَالِ الذرة ويقدم السماء، ثم يأتي بما هو أقل من الذرة ويقدم الأرض، وهذا كله من إعجاز أساليب القرآن.

يقول الشعراوي: «ففي الآية الثانية قدم الأرض لأنه يتكلم عن أهل الأرض، وجاء أيضاً بالسماء، وهي السماء الدنيا التي يراها أهل الأرض، أما الآية الأولى الكلام هنا عن الساعة وعلمها عند الله، ولم تنزل من السموات إلى السماء الدنيا حتى

¹ - دلائل الإعجاز، عبد القاهر الجرجاني، تعليق: محمود محمد شاكر، مكتبة الخانجي،

القاهرة، مصر. ص 124.

² - سورة سبأ، الآية: 03.

³ - سورة يونس، الآية: 61.

نقول للمكلفين في الأرض: قوموا هاهي الساعة، وهكذا جاء كل أسلوب لا بإجمال المعنى، ولكن بدقة جزئياته»¹.

فالدقة في اختيار اللفظ المناسب هو من خاصية القرآن الكريم، مراعيًا أبعادها الصوتية والصرفية والنحوية والبيانية، ثمّ توظيفها بعد ذلك في السياق التركيبي؛ ولذا فالكلمة القرآنية في هذا الإطار تتمتع بكل عناية واهتمام منذ لحظة الانتقاء إلى لحظة التوظيف النصّي، ولقد انتبه الشعراوي إلى هذا السر وأعطى المفردة حقها من الدراسة والتحليل.

فهو يقرأ القرآن ليلمس بذوقه الأدبي وحسه الوجداني ما لم يتح لغيره من فتوحات ربانية، فقد رُزق ذوقاً حساساً رهيفاً يؤيده إيمان مكين بالقدرّة الخارقة على هذا الإعجاز، فبعض الكتاب يخلّبك بالتحليل الذوقيّ اختلاباً، ولا تلمس في نفسك ما يجذبك إليه، لكنّ الشعراوي ينبثق من قلبه نورٌ ربانيّ هداة إلى سبيل بعيدة لم يسر فيها غير الأفاذ وهم قليلون.

2- التمثيل الكاشف،

وهذا الجانب من أبرز ما برع فيه الشعراوي، فلا يقف دوره عند استخراج الصورة البلاغية من النصّ القرآنيّ ليجليها للمستمع، ثمّ ينتهي دوره عند هذا الحد كغيره من المفسرين اعتماداً على إدراك المتلقي أو طالب العلم، ولكنّ الشعراوي يُقرب الصُورة البيانية بمثال حي مجسداً ليبسّطه لطوائف النَّاس ويتأكد عند المتعلمين؛ إذ كان «يلجأ إلى المشاهد الملموسة ليكوّن الاعتراف بواقعية المشاهد دليلاً على صحة ما جاء التمثيل من أجله»²، فهو تعليم بالمشاهد القرآنية وتمثيل بالصور المتلاحقة، وهي قمة التلقين والتعليم.

¹ - تفسير الشعراوي، 10/ 6021.

² - مع بيان الشيخ الشعراوي، عبد الوارث حداد، مجلة كلية اللغة العربية بالمنصورة، عدد 3 مارس 1982، ص 12.

ويستعرض الشعراوي الآية التالية ويقدم الصورة إجمالاً للمقارنة والموازنة بين أهل النار وأهل الجنة، يقول الله في أهل النار: (إِنَّ الَّذِينَ كَذَبُوا بِعَايَتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ^١ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ)^٢، فالآية تعرض لنا سورة المكذبين بالله وجزائهم، يقول الشعراوي: «فهم لن يدخلوا الجنة وعلى ذلك فقد سلب منهم نفعاً، ولا يتوقف الأمر على ذلك، ولكنهم يدخلون النار، إذن فهنا أمران: سلب النافع وهو دخولهم الجنة، إنه سبحانه حرّمهم ومنعهم ذلك النعيم، وذلك جزاء إجرامهم. وبعد ذلك كان إدخالهم النار، وفي قول الحق: (هُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ^٣ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ)^٢، فكأن الإجماع كان سبباً في ألا يدخلوا الجنة، والظلم كان سبباً في أن يكون من فوقهم غواش، لهم من جهنم مهاد، وهم في النار يحيطهم سرداقها»^٣. فهذه الصورة العجيبة توحى بكم هائل من الدلالات والصور والمشاهدات، وكأنّ القاري والسامع تتكشف أمامه صورة للمكذب العنيد ولمصيره المنتظر.

وقد فسر لنا سيد قطب هذه الصورة الفنية التي يتركها المشهد القرآني فقال: «التصوير هو الأداة المفضلة في أسلوب القرآن، فهو يُعبّر بالصورة الحسيّة المتخيّلة عن المعنى الذهني والحالة النفسيّة، وعن الحادث المحسوس والمشهد المنظور، وعن التّموذج الإنساني والطّبيعة البشريّة، ثمّ يرتقي بالصورة التي يرسمها فيمنحها الحياة الشّاحصة أو الحركة المتجدّدة، فإذا المعنى هيئة أو حركة وإذا الحالة النفسيّة لوحة أو مشهد، وإذا التّموذج الإنساني شاخص حي، وإذا الطّبيعة البشريّة مجسمة مرئية، وأما الحوادث

^١ - سورة الأعراف، الآية: 40.

^٢ - سورة الأعراف، الآية: 41.

^٣ - تفسير الشعراوي، 7 / 4138-4139.

والمشاهد والقصص والمناظر شاخصة حاضرة، فيها الحياة وفيها الحركة، فإذا أضاف إليها الحوار فقد استوت لها عناصر التخيل»¹.

3- مراعاة أحوال جميع المخاطبين وطبقاتهم،

فإن من مظاهر إعجاز النظم القرآني مراعاته لأحوال جميع المخاطبين وإحاطته بالحالات النفسية لكل مخاطب، ومخاطبته أيضاً للملكات الإنسانية الداخلية في آن واحد، وهو ما يُسمى في علم البلاغة بـ: "مطابقة الكلام لمقتضى الحال".

ونجد من هذه الناحية قد تخطى كل شروط البلاغة في أنه مطابق لكل أحوال البشر على اختلاف ظروفهم، ولذلك تحير الكفار في هذا الإعجاز في مخاطبة الناس جميعاً. فقالوا ساحر سحر الناس بكلامه، لأنه لا يمكن لبشر عادي أن يأتي بكلام يطابق كل الأحوال ولو كان أبلغ بلغاء العصر، لأن القرآن يخاطب المتعلم وغير المتعلم والعبد والسيد والرجل العادي والحاكم.

يؤكد الشعراوي مسألة خطاب النظم القرآني لنفسيات مختلفة بمثال جاء في قوله تعالى: (لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ² وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ³). فكلام الله يخاطب ملكات إنسانية خلقها هو، ومنه فلا بد أن يغدّي هذا الكلام كل الملكات المخلوقة، فلو كان خالق الملكات غير المتكلم لكان من الممكن ألا ينسجم الكلام مع الملكات، فتستطيع حين تخاطب ملكة سمعية أن تحرك مواجيد وجدانية، فإن لم يكن عليمًا بالملكات لما أمكن أن يجيء المنطق موافقًا لملكة سمعية، وموافقًا لملكات وجدانية قد تتأتى بها طبيعة تداعى المعاني، ومعنى "تداعى المعاني" أن الإنسان يستقبل معنى من المعاني، فيشير ذلك المعنى إلى معان خبيثة يستدعيها لتحضر في الذهن؛ أي أن المعنى يدعو المعنى³.

¹ - التصوير الفني في القرآن، سيد قطب، دار الشروق، مصر، ط6، 16، 2002، ص 38.

² - سورة آل عمران، الآية: 92.

³ - ينظر: تفسير الشعراوي، 3/ 1609-1610.

فإنه وحده هو الذي انتهت إليه الإحاطة بجميع أحوال الخلق من إنس وجن، من أول خلق إلى أن يرث الله الأرض ومن عليها، وقد ذكر عبد العظيم الزرقاني (ت: 1367هـ) في مناهل العرفان: «أن الله هو القادر وحده على تضمين كلامه كل المناسبات التي اقتضتها تلك الأحوال الكثيرة، التي لم يحط ولن يحيط بها سواه، وأنت خير بأن القرآن هو كتاب الساعة... فلا غرو أن يضمه منزله كل ما تحتاج إليه الأمم على اختلاف أجيالها من المناسبات الملائمة لأحوالهم، وليس ذلك في قدرة أحد إلاّ العليم بأسرار الخلق وخفيات السموات والأرض»¹، والله قريب من الإنسان وأعرف لحبها نفسه، لهذا يخاطبه بما يطبق حمله وبما يستوعب إدراكه.

4- الانتقال بين أنواع الكلام دون شعور بذلك،

فمن خاصية القرآن الكريم الانتقال من شيء منشور إلى شيء منظوم، ثم من شيء منظوم إلى شيء منشور؛ وهذا كما يراه هو وغيره ضرب من ضروب الإعجاز القرآني، ويستشهد على ذلك من قوله تعالى: (قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَنِي فِيهِ وَلَقَدْ رَوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ^ط وَلَئِنْ لَّمْ يَفْعَلْ مَا ءَامُرُهُ لَيَكْسَبَنَّ وَلَيَكُونَا مِّنَ الصَّغِيرِينَ)²، فالكلام مرة يكون نثراً لا يجمعه وزن أو قافية؛ وقد يكون نثراً مسجوعاً أو مُرسلاً، ومرة يكون الكلام شعراً محكوماً بوزن وقافية.. ونحن إذا سمعنا أو قرأنا كلاماً؛ فأذننا تأخذ منه على قدر سُمُو أسلوبه، لكننا إن انتقلنا من أسلوب إلى أسلوب، فأذننا تلتقط الفارق بين الأسلوبين، فقوله تعالى: (فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَنِي)³، هي

¹ - مناهل العرفان في علوم القرآن، عبد العظيم الزرقاني، تحقيق: فواز أحمد زمرلي، دار الكتاب العربي، بيروت، لبنان، 1995، 2/ 330.

² - يوسف، الآية: 32.

³ - يوسف، الآية: 32.

موزونه من بحر البسيط، ولا نشعر أننا انتقلنا من نثر إلى شعر¹. وكذلك في قوله تعالى: (وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ)²، وأيضاً قوله تعالى: (نَبِّئْ عِبَادِيَ أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ)³، ووزنها من بحر المُجَثِّث ولكنها تأتي وَسَطَ آيات من قبلها ومن بعدها، فلا تشعر بالفارق، ولا تشعر أنك انتقلت من نثر إلى شعر، ومن شعر إلى نثر؛ لأنَّ تضامن المعاني مع جمال الأسلوب يعطينا جلال التأثير المعجز، وتلك من أسرار عظمة القرآن الكريم.

5- تحدي الله البشر بالحروف والكلمات نفسها،

يكشف الشعراوي عن وجه آخر من الإعجاز فيقول: «والقرآن مادته ليست من جنس أعلى من مادة البشر؛ بل هي من جنس كلامهم، والحروف هي الحروف والكلمات هي الكلمات.. وجاء بكلمات الحروف كأسماء يستطيع أن ينطق بها الجاهل والمتعلم ومُسميات يستطيع أن ينطق بها المتعلم وحده»⁴، لكن السر في حدود الإعجاز الذي أبهر صناع اللغة وبلغائهم.

فلم يستطع المعاندون أن يأتوا بمثل ما أتى به الله، وهذا دليل على أن الصانع هو المختلف، ومن هنا كان التحدي عجيبياً، ولأنَّ هناك فرق بين قدرة الله وبين قدرة البشر «فقد وضع الله فيه أسماء الحروف كإعجاز لأنَّ الموحى إليه وهو النبي، أمي لا يقرأ ولا يكتب، على أنَّ الإعجاز في القرآن لا ينتهي إلى هذا الحد، وإنما يمتد إلى دقة اللفظ والتعبير التي يعجز عنها البشر»⁵.

¹ - ينظر: تفسير الشعراوي، 6938 / 11.

² - سورة النور، الآية: 46.

³ - سورة الحجر، الآية: 49.

⁴ - ينظر: معجزة القرآن، متولي الشعراوي، 42 / 1.

⁵ - المرجع نفسه، 43 / 1.

فالقرآن جاء من الحروف نفسها التي تحدّث بها العرب، وشاء الله لحكمة يعلمها أن يجعل حروف وكلمات وآيات وأساليب القرآن غير قابلة للتقليد، وبهذا جاءت عظمة القرآن لا من ناحية المادة الخام التي تبني منها الكلمات وهي "الحروف" بل المعاني والنسق الذي جاءت به الحروف، وصار القرآن معجزة؛ لأنّ المتكلم هو الله، والحروف المقطعة في أوائل السور القرآنية نوعاً آخرّاً من التحدي، حيث يرى الشعراوي أنّه لا يجب أن نجهد أذهاننا لفهم هذه الحروف؛ بل هي إعجاز يحوي إعجازات.

ومن منظور الشعراوي أنّ حياة البشر تقتضي ممّا في بعض الأحيان أن نضع كلمات لا معنى لها بالنسبة لغيرنا، وإذا كانت تمثل هذه الحروف أشياء ضرورية بالنسبة لنا، فكلمة السر التي تستخدمها الجيوش لا معنى لها إذا سمعتها، ولكن بالنسبة لمن وضعها ثمنها الحياة أو الموت¹.

فسر الحروف المقطعة التي جاءت لتثبت أنّ رسول الله صلى الله عليه وسلم تلقى القرآن من الملائكة الأعلى، لأنّه أمي لم يتعلم شيئاً، لكنّه عرف أسماء الحروف، ومعرفة أسماء الحروف لا يعرفها إلّا المتعلم، وقد علمه الذي علم بالقلم وعلم الإنسان ما لم يعلم.

¹ - ينظر تفسير الشعراوي، 7/ 4035.

المبحث الثاني

أهمية المعنى في التفسير

من شروط المفسر العلم بأدوات العربية وعلومها، ولن يتأتى هذا إلا بتحصيل دلالات اللغة وبالأخص إدراك معاني دلالة الألفاظ؛ ولهذا يُعرف التهانوي (ت: 1362هـ) التفسير بأنه «بيان لفظ لا يحتمل إلا وجهاً واحداً»¹؛ بمعنى أن اللفظ لا يحتمل إلا معنىً واحد، والمقتحم لهذا الفن يجب أن يكون أعلم بتأويل معاني القرآن، «وأصحاب العربية جنّ الإنس يُنصرون ما لا يُبصره غيرهم»²، ولقد كانت قریش «من أجود العرب انتقاءً للأفصح من الألفاظ، وأسهلها على اللسان عند النطق، وأحسنها مسموعاً وإبانة عما في النفس»³، إذن فالمفسر في حاجة ماسة إلى معرفة دلالة اللفظ التي تحدد مقاصد النص القرآني في استنباط الأحكام: فقهياً، وتشريعياً، وتربوياً.

ولقد ابتدأ هذا **البحثفي** الألفاظ منذ أن حصل الإنسان التلفظ الكلامي، وازدادت قيمة الدلالة في حضن الوحي القرآني وبين جنباته. يقول يوهان فك: «**يعود الفضل للقرآن الكريم في نشأة الدراسات اللغوية وتطورها**»⁴، ولهذا كان

¹ - كشف اصطلاحات الفنون، التهانوي، محمد علي الفاروق، تحق: لطفي عبد البديع ومراجعة أمين الخولي، بيروت، 1984، ص 1116.

² - المدخل إلى علم أصول الفقه، معروف الدواليبي، مطبعة جامعة دمشق، ط3، 1959، ص 76.

³ - الاقتراح في علم أصول النحو، السيوطي، تقديم وشرح وتعليق، أحمد سليم الحمصي ومحمد أحمد قاسم، جروس برس، ط1، 1988، ص 44.

⁴ - العربية، يوهان فك، ترجمة: عبد الحليم النجار، مطبعة دار الكتاب العربي، القاهرة، 1951، ص 151.

عمل المفسرين والفقهاء واللغويين الاشتغال على استنتاج إحياءات اللفظ من القرآن الكريم، لأن الألفاظ هي أكبر الرموز اللغوية دلالة للمعاني، وأكثرها انتشاراً وأدقها تعبيراً وأسرعها فهماً.

فالمثلهم الأول لبحوث اللغة العربية هو القرآن الكريم، وقد ذكر عبد العالي سالم مكرم «أنه من أجل القرآن جمع سيبويه كتابه، ومن أجله ألفت الكتب في التفسير، والمعاني، والإعراب، والغريب، ومن أجله ازدهرت الحركة النحوية في البصرة، والكوفة، وبغداد، والأندلس، ومصر وبلاد الشام، ومن أجله عقدت المناظرات، وتعددت وتوسعت حلقات الجدل ودار الحوار وقامت حركة تيسير النحو على يد ابن مضاء القرطبي، وغيره من العلماء»¹. وقد كان اهتمام اللغويين منصباً على الناحية الاشتقاقية للألفاظ، كأن تُقارن الكلمة بنظائرها في الصورة والمعنى حتى يتسنى إرجاعها إلى أصل واحد تفرغت عنه فروع عدة في لغة واحدة أو أكثر من لغة².

كذلك لا تغفل جهود الأصوليين في البحث الدلالي، فهم من أوائل من احتضنوا الدراسات التي تدور حول الألفاظ ومعانيها؛ حيث نظروا إليها في حالة أفرادها وفي حالة تركيبها، وبحثوا في أوجه الأدلة ومدلولاتها وسعوا للوقوف على المقاصد والمساقات من حيث إفادتها أحكاماً شرعية معينة، والتي تعتبر بحق ضوابط أساسية فيما يستفيده المجتهد لدى عملية الاستنباط وبناء الحكم على أصل من دلالة اللفظ المتبادر إليه فيما يحتمله خطاب الشارع الحكيم.

وفي هذا السياق يقول الإمام الجويني (ت: 478هـ) في حديثه عن اهتمام علماء الأصول بقضايا اللغة العربية: «وأما الألفاظ فلا بد من الاعتناء بها، فإن الشريعة عربية

¹ - القرآن وأثره في الدراسات النحوية، عبد العالي سالم مكرم، المطبعة العصرية، الكويت، ط2، 1978، ص6.

² - ينظر: دلالة الألفاظ، إبراهيم أنيس، مكتبة الانجلو مصرية، القاهرة، ط3، 1986، ص07. وينظر: اللغة وأنظمتها بين القدماء والمحدثين، نادية رمضان النجار، دار الوفاء لدنيا الطباعة والنشر، 2004، ص201.

ولن يستكمل المرء بالنظر في الشرع ما لم يكن رياناً من التحو واللغة، ولكن لما كان هذا النوع فناً مجموعاً ينتحي ويقصد، لم يكثر منه الأصوليون مع مسيس الحاجة إليه... واشتد اعتناؤهم بذكر ما اجتمع فيه من إغفالات اللغة واللسان وظهور مقصد الشرع، وهذا كالكلام على الأوامر والتواهي والعموم والخصوص، وقضايا الإنشاء وما يصل بهذه الأبواب، ولا يذكرون ما يتنصه أهل اللسان إلا على قدر الحاجة الماسة التي لا عدول عنها¹. وبالتالي فعلم الدلالة مصطلح في يستخدم للإشارة إلى دراسة المعنى، وهو «العلم الذي يدرس المعنى»²، ويقال فيه أيضاً أنه فرعٌ من علم اللغة يتناول نظرية المعنى، أو ذلك الفرع الذي يدرس الشروط الواجب توافرها في الرمز حتى يكون قادراً على حمل المعنى³.

وقد عبر ابنُ جني قديماً إلى هذا المعنى قائلاً: «ربَّ إشارة أبلغ من عبارة»⁴، وعُدَّ علم الدلالة «غاية الدراسات الصوتية والفونولوجية والتحوية والقاموسية، إنَّه قَمَّة هذه الدراسات»⁵.

ويتفق أغلب الباحثين على أنَّ مفهوم الدلالة علم لغوي يبحث في اللفظ والمعنى، ويلتزم فيها حدود النظام اللغوي وعلاماته من دون سواها، وأنَّ مجاله دراسة

¹ - البرهان في أصول الفقه، عبد الملك بن عبد الجويني، تحقيق: عبد العظيم الديب، جامعة قطر، ط1، 1978، 1/1300.

² - علم الدلالة، أحمد مختار، مكتبة العروبة للنشر والتوزيع، الكويت، ط1، 1982، ص22.

³ - ينظر: المرجع نفسه، ص11، وينظر: علم الدلالة، أف آر بالمر، ترجمة: صبري إبراهيم السيد، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، 1992، ص8-11، وينظر: النحو والدلالة - مدخل لدراسة المعنى النحوي الدلالي، محمد حماسة عبد اللطيف، مصر، 1983، ص32.

⁴ - الخصائص، ابن جني، تحقيق: محمد علي النجار، دار الهدى للطباعة والنشر، بيروت، 80/1.

⁵ - علم اللغة، مقدمة للقارئ العربي، محمود السعران، ص285.

المعنى اللغوي على صعيد النحو والمفردات والتراكيب، وقد عرّف الشريف الجرجاني الدلالة بقوله: «كَوْنُ الشَّيْءِ بِمَجَالَةٍ يُلْزَمُ مِنَ الْعِلْمِ بِهِ الْعِلْمُ بِشَيْءٍ آخَرَ، وَالشَّيْءُ الْأَوَّلُ هُوَ الدَّالُّ، وَالثَّانِي هُوَ الْمَذْلُولُ، وَكَيْفِيَّةُ دَلَالَةِ الْفِعْلِ عَلَى الْمَعْنَى بِاصْطِلَاحِ عُلَمَاءِ الْأَصُولِ مَحْصُورَةٌ فِي عِبَارَةِ النَّصِّ وَإِشَارَةِ النَّصِّ وَدَلَالَةِ النَّصِّ وَاقْتِضَاءِ النَّصِّ»¹. فكيف بحث الشعراوي عن معاني الألفاظ القرآنية؟

إنّ البحث في مجال دلالة الألفاظ القرآنية على قدر كبير من الأهمية وتكمن في تحديد معاني تلك الألفاظ من أحكام شرعية وقانونية بين الحلال والحرام، والواجب والمندوب، والمستحب والمكروه².

ويرى الشعراوي أنّ المتتبع لأسرار الأداء القرآني يعرف أنّ «لكل حرف حكمة، وأنّ لكل كلمة جاءت حكمة، وكل جملة جاءت لحكمة؛ ومعلوم أنّ اللفظ في اللغة لا بد أن يوضع لمعنى معروف»³، ولأنّ حاسة الشعراوي اللغوية تدفعه إلى مراجعة المفردة القرآنية في سياقاتها المتنوعة في مختلف سور القرآن متى وردت لأول مرة، مُراجِعاً ومدققاً ومبسّطاً، بحيث يفهمه المتعلم وغير المتعلم.

فالشعراوي يتعامل مع اللفظ القرآني وكأنّه كائن حي يتأمل قسماته، ويحبس نبضاته، ويستمع إلى خلجاته، لذلك تجده في كثير من الألفاظ يأتي بما لا يُعلم لمناسبة يلحظها في السياق أو في التركيب، دون أن يغفل مسألة المعنى الذي يوليه أهمية

¹ - التعريفات، الشريف الجرجاني، تحقيق: علي بن محمد، دار الكتب العلمية، بيروت، ط3، 1988، ص104.

² - ينظر: التأويل اللغوي في القرآن الكريم، دراسة دلالية، حسين حامد الصالح، دار ابن حزم للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، لبنان، ط1، 2005، ص34-35.

³ - تفسير الشعراوي، 8/ 5024.

كبرى، بل قال أكثر من مرة إنّ مراده من التفسير هو إظهار المعاني القرآنية إلى جمهور المنصتين والمتلقين¹، لكي يبلغهم منطوق الآيات ومقصودها، ويستعدوا ليوم اللقاء.

وقد تناول هذه المسألة قبله الإمام أبو حامد الغزالي (ت 505 هـ) في بيان الأسامي المتقاربة في المعنى، وهل يجوز أن تكون مترادفة أم لا بد أن تختلف مفاهيمها؟ فقال: «وإنما فضيلة هذه الأسامي لما تحتها من المعاني فإذا خلت عن المعنى لم يبق إلا الألفاظ»²، ونجد في الموافقات عناية كبيرة للمعاني، حيث قال الشاطبي: «يَكُونُ الِاعْتِنَاءُ بِالْمَعَانِي الْمُبْتَوَّةِ فِي الْخِطَابِ هُوَ الْمَقْصُودُ الْأَعْظَمُ، بِنَاءً عَلَى أَنَّ الْعَرَبَ إِنَّمَا كَانَتْ عِنَايَتَهَا بِالْمَعَانِي، وَإِنَّمَا أَصْلَحَتِ الْأَلْفَاظُ مِنْ أَجْلِهَا، وَهَذَا الْأَصْلُ مَعْلُومٌ عِنْدَ أَهْلِ الْعَرَبِيَّةِ، فَالْلَفْظُ إِنَّمَا هُوَ وَسِيلَةٌ إِلَى تَحْصِيلِ الْمَعْنَى الْمُرَادِ، وَالْمَعْنَى هُوَ الْمَقْصُودُ، وَلَا أَيْضًا كُلُّ الْمَعْنَى، فَإِنَّ الْمَعْنَى الْإِفْرَادِيَّ قَدْ يُعْبَأُ بِهِ، إِذَا كَانَ الْمَعْنَى التَّرْكِيبِيُّ مَفْهُومًا دُونَهُ...»³. والزيادة في المبنى تدل على الزيادة في المعنى، فإذا أردنا أن نتحدث عن معجزة القرآن وبلاغته فلا بد أن نتناول دقة اللفظ، أو دقة التعبير في القرآن الكريم، وكلام الله يجب أن يكون في غاية الدقة بحيث يُعبّر عن الشيء تعبيراً كاملاً، وبالتالي فاللغة العربية لغة معطاءة تُوحى بكثير من المعاني متى ما وقف الدارس أمامها وقفة المتفحص، أعطته العجيب والعجيب.

¹ - حاول الشعراوي إبراز معجزة القرآن العلمية واللغوية والبلاغية في مؤلفه - معجزة القرآن - عشرة مجلدات، طرح فيها أفكاراً تتعلق بالمعجزة، معجزة الرسول، معجزة الإسراء والمعراج، معجزة الخلق، الأمثال في القرآن، والإعجاز البلاغي والبياني... الخ. واشتغل بالإعجاز البياني للقرآن، والرد على مزاعم المستشرقين، مستعملاً أسلوب الاستفهام والسؤال عبر حلق وجماعات دائرية في المسجد، يُشرك جمهوره لا على سبيل الامتحان، ولكن لاكتساب الاهتمام والمتابعة التي تظهر على وجوه مستمعيه.

² - المقصد الأسنى في شرح معاني أسماء الله الحسنی، أبو حامد الغزالي تحقيق: محمد عثمان الخشن، مكتبة القرآن، القاهرة، ص 45.

³ - الموافقات، أبو اسحاق ابراهيم الشاطبي، تقديم: بكر بن عبد الله أبو زيد، دار ابن القيم و دار بن عفان، 2003، 139/2.

المبحث الثالث

دلالة الألفاظ عند الشعراوي

تشعب البحث الدلالي في قضية "اللفظ والمعنى" وأثيرت مسألة موضع الدلالة، فخاض اللغويون في ذلك وانطلقوا من معطيات منطقية¹؛ إذ أبانوا أسبقية المعاني على الألفاظ، بل قبل الرموز والإشارات التي ابتكرها الإنسان للتواصل والإبلاغ، فالمعاني غير متناهية ومازال الإنسان يضع المعاني التي توصل إلى إدراكها.

ويعلل عبد القاهر الجرجاني أسبقية المعاني على الألفاظ بقوله: «لو كانت المعاني تكون تبعاً للألفاظ في ترتيبها لكان محالاً أن تتغير المعاني والألفاظ مجالها لم تنزل عن ترتيبها، فلما رأينا المعاني قد جاز فيها التغير من غير أن تتغير الألفاظ وتنزل عن أماكنها علمنا أن الألفاظ هي التابعة والمعاني هي المتبوعة»².

وما يلاحظ أن الجرجاني يعطي الأسبقية للمعاني في الوجود النفسي، والألفاظ تابعة لها في الواقع الكلامي؛ **ويزيد في** الشرح فيقول: «فقد اتضح إذن اتضحاً لا يدع للشك مجالاً أن الألفاظ لا تتفاضل من حيث هي ألفاظ مجردة، ولا من حيث هي كلم مفردة، وإنما الألفاظ تثبت لها الفضيلة وخلافها في ملائمة معنى اللفظة لمعنى التي تليها أو ما أشبه ذلك مما لا تعلق له بصريح اللفظ»³. ويتدخل السياق في كثير من الأحيان لتقوية المعاني وإثباتها، وتوضيح الدلالات المتشابهة والألفاظ المستغربة.

¹ - ينظر: اللسانيات واللغة العربية، عبد القادر الفاسي الفهري، منشورات عويدات، بيروت، 1986، ص 363.

² - دلائل الإعجاز، عبد القاهر الجرجاني، ص 281.

³ - المصدر السابق، ص 54.

وقد ذهب الشعراوي إلى هذا الاتجاه، بأنَّ اللفظ خُدم للمعنى، وأنَّ الله يخاطبنا بما نعلم من معاني؛ والله حينما يُحدِّثنا عن شيء غيبي يُحدِّثنا بما يوجد في لغتنا من ألفاظ، واللغة التي نتكلم بها، يُوجد المعنى أولاً ثمَّ يوجد اللفظ الدالُّ عليه، فإذا عرفنا أنَّ هذا اللفظ موضوع لهذا المعنى، فإنَّ نطق اللفظ نفهم معناه، وإذا كانت الأشياء التي يُحدِّثنا الله عنها غيباً، فمن أين تأتي بالألفاظ الدالة على هذه المعاني ونحن لم نعرفها؟ لذلك يُعبر عنها الحقُّ بالشَّيْء لها في لغتنا، لكن يعطيها الوصف الذي يُميِّزها¹.

ويحدِّد الجرجاني أيضاً كيفية اختيار المتكلم للمعاني والألفاظ أثناء الموقف الكلامي بقوله: «إنَّ الألفاظ إذا كانت أوعية للمعاني فإنها لا محالة تتبع المعاني في مواقعها، فإذا وجب لمعنى أن يكون أولاً في النفس وجب للفظ الدال عليه أن يكون مثله أولاً في النطق»².

ونجد في المقابل من ردِّ هذا الطرح، واعتبر أنَّ التَّظْم كائن في خصائص اللفظ فقال: «والمعاني مطروحة في الطريق يعرفها العجمي والعربي، والبديوي والمدني، وأما الشأن في إقامة الوزن وتخير اللفظ وسهولة المخرج وكثرة الماء وفي صحة الطبع وجودة السبب، فإنما الشعر صياغة وضرب من النسيج وجنس من التصوير»³، ولو لم تكن اللغة مفهومة متخيرة، وسهلة المخرج والتخريج، ومستقرة في التركيب غير قلقة، لصعب فهم معانيها وإشاراتها.

واللغة ألفاظ يُصطلح على معانيها بحث إذا أطلق اللفظ فهم المعنى، ولا توجد الكلمة في اللغة إلا بعد وجود ما تدل عليه أولاً، فالتلفزيون مثلاً قبل أن يوجد لم يكن له اسم، ثمَّ بعد أن وُجد أوجدوا له اسماً. ثمَّ يأتي لنا الشعراوي بمثال فيقول: «إذا رأيت اسماً يكون معناه قبله أم بعده؟ يكون قبله، فإذا قالوا: الله غير موجود نقول لهم: كذبتُم؛

¹ - ينظر: تفسير الشعراوي، 14 / 8891.

² - دلائل الإعجاز، الجرجاني، ص 58.

³ - الحيوان، الجاحظ، 3 / 131-132.

لأن كلمة الله لفظ موجود في اللغة، ولا بُدُّ أن لها معنى سبق وجودها»¹، ومن هنا يتأسس للشئ وجود وإطار ينعت به وبه يُسمَّى، ثمَّ يتساءل الشعراوي بأنَّ هناك بعض المعاني تعجز الألفاظ أن تُعرِّفها، لأنَّ تصورنا لها مجهول؛ إنَّ اللغة الدُّنيا لا تحمل من المعاني والدلالات التي أعدها الله لأصحاب الجنة في الجنة؟

فهي كما قال عنها رسول الله صلى الله عليه وسلم: {فِيهَا مَا لَا عَيْنٌ رَأَتْ، وَلَا أُذُنٌ سَمِعَتْ، وَلَا خَطَرَ عَلَى قَلْبِ بَشَرٍ}²؛ فالله تعالى يضرب لنا المثل فقط لأنَّ الألفاظ التي نتخاطب بها نحن قد وضعت لمعانٍ نعرفها، وإذا كانت في الجنة أشياء لم ترها عين ولم تسمعها أُذن، ولم تخطر على بال بشر، فمن الممكن أن نقول إنَّه لا توجد ألفاظ عندنا تؤدي معنى ما هناك، وبهذا نعرف أنَّ هناك فارقاً بين "مثل الجنة" وبين "الجنة"³.

فالشعراوي يرى أنَّ اللغة العربية عاجزة أن توجد بها ألفاظ تعبر عن معنى ما هو موجود في الجنة، فلا أحد فينا يعلم ما هي الأشياء الموجودة بالجنة ما دام أحد منَّا لم ير الجنة، وقد عبر أفلاطون منذ زمن أنَّ اللغة عاجزة عن الإلمام بكل ما يريد أن يفصح عنه الإنسان من أفكار ومشاعر، ولكنها تبقى الأداة الأساسية للتعبير⁴.

غير أن القرآن لا يعجزه أن تكون الكلمة دائماً في مستوى المعنى المراد، على أدق وجه، فهو يصعد باللغة إلى المعنى المباشر وإلى الصورة الحقيقية، ولا ينزل بالمعنى

- تفسير الشعراوي، 5/ 2979.¹

²- عن سهل بن سعد قال: شَهِدْتُ مِنَ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ - مَجْلِساً وَصَفَ فِيهِ الْجَنَّةَ حَتَّى انْتَهَى، ثُمَّ قَالَ فِي آخِرِ حَدِيثِهِ: (فِيهَا مَا لَا عَيْنٌ رَأَتْ، وَلَا أُذُنٌ سَمِعَتْ، وَلَا خَطَرَ عَلَى قَلْبِ بَشَرٍ)، ثُمَّ قَرَأَ قَوْلَهُ تَعَالَى: (تَتَجَافَى جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ) إِلَى قَوْلِهِ تَعَالَى: (فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مِمَّا أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ) السجدة: 16-17. ينظر: سنن الدارمي، عبد الله بن عبد الرحمن الدرامي

السمرقندي، دار الكتاب العربي، 1987، رقم: 2828، ص 432.

³- ينظر: تفسير الشعراوي: 14/ 8892.

⁴- ينظر: دور الكلمة في اللغة، ستيفن أولمان، ترجمة: كمال بشر، مكتبة الشباب، ط3،

1972، ص 14.

أو الصورة إليها في حال من الأحوال، وأن الكلمة القرآنية تنطوي على دلالات متعددة تستجيب للسياق العام، ولأحوال الناس حسب مراتبهم وقدراتهم.

المبحث الرابع

اتجاهات التغير الدلالي في تفسير الشعراوي

يستخدم الشعراوي جميع امكانات الوظائف الدلالية للتغيرات الصرفية والتركيبية وما يتبع ذلك من تغير في البنية الدلالية، أو بمعنى آخر، إنَّ محاولة تفسير أي جزء ولو صغير من أجزاء الجملة القرآنية واستبدال بنظيره في العمل والوظيفة النحوية والدلالية لأدى ذلك إلى تغيير المعنى القرآني كله، وقد استخدم الشعراوي الاتجاه التاريخي والصرفي والتركيب في عملية التغير الدلالي للألفاظ.

1- وظّف الشعراوي الاتجاه التاريخي الذي يعنى بدراسة تغير المعنى عبر الزمن¹ كإقرار منه بتتبع دلالات الألفاظ تاريخياً؛ أي أنَّ دلالات الألفاظ قد مرت بمراحل تطورية متعددة قبل استخدامها في القرآن الكريم. فاللغة العربية أكثر اللغات تطوراً وتأثيراً وتأثراً، ويُشبه بعضهم اللغة بالكائن الحيلاًّ تحيا على ألسن المتكلمين بها، وهي تتطور وتتغير بفضل الزمن كما يتطور الكائن الحي ويتغير²، وهي ظاهرة اجتماعية تحيا في أحضان المجتمع وتستمد كيانه من عاداته وتقاليده، وسلوك أفراد.

¹ - ينظر: علم الدلالة، بالمر، ص 24، وينظر: علم اللغة-مقدمة للقارئ العربي، محمود محمد السعران، ص 280.

² - ينظر: التطور اللغوي مظاهره وعلله وقوانينه، رمضان عبد التواب، مكتبة الخانجي، القاهرة، ط1، 1983، ص5.

والتغير التاريخي واضح في تفسير الشعراوي، مثل ما جاء في كلمة (الغل) في قوله تعالى: (الْقَيْمَةِ يَوْمَ غَلٍّ بِمَا يَأْتِي غُلٌّ وَمِنْ¹، ف"الغلل" هو الأخذ في الخفاء، وهو مأخوذ من أغلّ الجازر، أي عندما يسلم الجلد يأخذ بعض اللحم مع الجلد، ثم يطوي الجلد مخفياً ما أخذه من اللحم، هذا هو الأصل، وأطلق شرعاً على الخيانة في الغنائم، فيأخذ هذا الشيء خفية، وهذا اسمه "الغلل" وأيضاً كلمة "الغل" في الصدور أي إخفاء الكراهية².

فيقال من الخيانة أغلّ يغلّ ومن الحقد غلّ يغلّ بالكسر³، ومن الغلول غلّ يغلّ بالضم وأغلّ الرجل خان⁴، وقيل: الغلول في اللغة أن يأخذ من المغنم شيئاً يستره عن أصحابه، والغلل: الماء الجاري في أصول الشجر لأنه مستتر بها⁵.

وذكرى الطبرسي (ت: 548هـ) في التبيان أنه من قرأ "يغلّ" فمعناه يخون في الغنيمة، ومن قرأها "يغلّ" فمعناه على وجهين أحدهما: ما كان لئي أن يخون أي يُنسب إلى الخيانة. والوجه الثاني: ما كان لئي أن يخان بمعنى يسرق منه ويؤخذ من الغنيمة التي حازها، ويكون تخصيص اللئي بذلك تعظيماً للذنب⁶.

¹ - سورة آل عمران، الآية: 166.

² - ينظر: تفسير الشعراوي، 4/ 1845.

³ - ينظر: مختار الصحاح، محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الرازي، مكتبة لبنان، لبنان، 1989، 3/ 256، مادة "غلل".

⁴ - ينظر: لسان العرب، ابن منظور، دار صادر، بيروت، 11/ 499، مادة "غلل".

⁵ - ينظر: الجامع لأحكام القرآن، القرطبي، دار الفكر، بيروت، 1998، 4/ 241.

⁶ - تفسير مجمع البيان في تفسير القرآن، الطبرسي، مؤسسة الأعلمي للمطبوعات، بيروت، لبنان، ط1، 3، 1995/ 456.

ومعنى الآية أنه ما كان من شأن نبي من الأنبياء ولا من سيرته أن يغفل، لأن الله قد عصم أنبياءه من الغل والغلول، فهو لا يقع منهم، وصيغة "وَمَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يُغْلَ صِيغَةً جحود تفيد مبالغة النفي.

فهذه المادة (غ ل ل) اكتسبت مدلولاً آخر عبر التاريخ الإنساني، فنقول: رجلٌ مغلولٌ وبعيرٌ غالٌ والحب غليلاً... وغيرها من التغيرات الدلالية التي غيرت وظيفتها عبر الزمن.

وفي سياق آخر يشير الشعراوي إلى المدلول الحسي لكلمة (مُتَافِقٌ) ويربط بينه وبين المعنى المراد من الآية في قوله تعالى: (إِذْ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ غَرَّ هَوَاهُ لَا دِينَهُمْ¹). فكلمة المنافق مأخوذة من نفاق اليربوع، وهو حيوان يشبه الفأر يعيش في الجبال في سرايب، وحين يتبعه حيوان آخر ليفترسه يسرع إلى جحره الذي يشبه السرداب، وهو يفتح أكثر من فتحة لهذا الجحر لتكون مخرج له، فكانه فتح لنفسه نفقاً، يُتَافَقُ منه غيره فلا يقوى على اللحاق به. ولذلك نجد المنافق متعارضاً مع نفسه؛ ينطق لسانه بما لا يؤمن به، المنافق متخبط مع نفسه، لسانه يقول كلمات الإيمان وقلبه يضمّر الكفر²، والنافق والنَّفَقَةُ، كهُمَزَةٍ: إِحْدَى جِحْرَةِ الْيَرْبُوعِ، يَكْتُمُهَا وَيُظْهِرُ غَيْرَهَا، فَإِذَا أُتِيَ مِنْ جِهَةِ الْقَاصِعَاءِ، ضَرَبَ النَافِقَاءَ بِرَأْسِهِ فَانْتَفَقَ³.

فللفظة "مُتَافِقٌ" ظهرت مع مجيء الإسلام، ولم تعرفه العرب بالمعنى المخصوص به، وهو الذي يَسْتَرُ كُفْرَهُ وَيُظْهِرُ إِيمَانَهُ وَإِنْ كَانَ أَصْلُهُ فِي اللُّغَةِ مَعْرُوفاً. يقال: نَافَقَ يُنَافِقُ مُنَافِقَةً وَنِفَاقاً، وهو مأخوذ من النافقاء لا من النَّفَق وهو السَّرَب الذي يستتر فيه

¹ - سورة الأنفال، الآية: 49.

² - ينظر: تفسير الشعراوي، 8/ 4735-4736.

³ - ينظر: القاموس المحيط، الفيروز آبادي، اشرف، محمد نعيم العرقسوسي، مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان، ط8، 2005، ص 926، مادة "نفق".

لستره كُفِّرَه¹. وتحولت هذه اللفظة عبر الزمن من سرب في الأرض خلص، إلى فعل المُنَافِقِيْدُخُل في الإسلام ثم يخرج منه من غير الوجه الذي دخل فيه.

كذلك لفظة "قُدَس" في قوله تعالى: (وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ)²، نجد أنَّ الكلمة لها أصل دلالي مأخوذ من (القُدَس) وهو الدلو الذي كانوا يتطهرون به، ثم في المعنى المجرد الذهني، وقُدُوس: أي مُطَهَّرٌ والتقدّيس هو تطهير الله سبحانه وتعالى من كل الأغيار، ولأنك يا ربي قُدُوس طاهر لا يليق أن يرفع إليك إلا طاهر، ولا يليق أن يصدر عن خلقته بيدك إلا طاهر، وهذه الدلالة الأخيرة هي دلالة قرآنية³.

فجل المعاجم تقول إنَّ "القاف والدا لوالسين" أصلٌ صحيح، وهيتدلُّ على الطهر، ومن ذلك الأرض المقدَّسة هي المطهَّرة. والقُدَسُ -بالتحريك-: السَّطْلُ بِلُغَةِ أَهْلِ الْحِجَازِ، لَأَنَّهُ يُتَطَهَّرُ بِهِ⁴، وقد ذكر الغزالي أن لفظة "القُدُوس" هي "المنزّه عن كل وصف يدركه حسّ، أو يتصوره خيال، أو يسبق إليه وهم، أو يختلج به ضمير، أو يقضى به تفكير"⁵، ومن هذا "بيت المقدس" أي البيت المُطَهَّرُ أي المكان الذي يُتَطَهَّرُ به من الذنوب، وانتقلت دلالاتها وأصبحت تنعت إلى القدوس الله عز وجل.

2- وتارة يستخدم الاتجاه الصرفي الذي يكشف عن قابلية اللغة العربية للتوليد والانبطار الدلالي بواسطة قانونها الصرفي الحيوي المرن. يقول جوزيف فندريس. Joseph Vendryes (ت: 1380هـ): «إنَّ الاشتقاق هو العلم الذي يدرس المفردات... إله علم تأريخي يحدد صيغة كل كلمة في أقدم عصر

¹ - ينظر: لسان العرب، 359/10، مادة "نق".

² - سورة البقرة، الآية: 30.

³ - ينظر: تفسير الشعراوي، 243/1.

⁴ - ينظر: البحر المحيط، أبو حيان الاندلسي، 285/1.

⁵ - المقصد الأسني في شرح معاني أسماء الله الحسنى، أبو حامد الغزالي، 65.

تسمح المعلومات التاريخية بالوصول إليه، ويدرس الطريق الذي مرت به الكلمة مع المتغيرات التي أجلتها من جهة المعنى أو من جهة الاستعمال»¹، وبالتالي فاللغة العربية في نمو مطرد و ثروتها الصرفية التوليدية في زيادة مستمرة، وذلك بفعل عوامل عديدة منها: الاشتقاق الذي يزيد اللغة العربية ثروة وغنى، ويجعلها قادرة -دائمًا- على التجدد، ومسايرة ارتفاع شأن الحياة، والاشتقاق «من مزايا لغة العرب التي انفردت بها»²، وتمكّنت من دون اللغات ولم تمت.

واستخدام الاتجاه الصرفي الاشتقاقي واضح في تحليل الشيخ الدلالي يقول في بيان قوله تعالى: (وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلاً أَنْ يَنْكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ)³؛ أي من لم يستطع دخول الشيء في طوعه أو أن تطوله يده، وهذا هو المقصود بالطول، «فَطَالَتْ يَدُهُ» يعني صار في استطاعته، وفلان تطول عليّ، أي تفضل عليّ بشيء، وفلان تطاول عليّ أي ما كان يصح أن يجترأ عليّ، وكلها من الطول، وطَوَّلاً: تعني قدرة تطول به الزواج بمن تحب أي أنت لا تملك مالا ولا تستطيع الطول⁴.

¹ - اللغة، ج. فندريس، ترجمة: عبد الحميد الدواخلي، ومحمد القصاص، مكتبة الأنجلومصرية، 1950، ص 226.

² - الاشتقاق والتعريب، عبد القادر المغربي، مطبعة لجنة التأليف والترجمة، المغرب، ط3، 1947، ص 10.

³ - سورة النساء، الآية 25.

⁴ - ينظر: تفسير الشعراوي، 4 / 2126-2127.

فالشعراوي بحسه اللغوي كشف أثر التقليات الاشتقاقية في التغير الدلالي، من خلال لفظة "طَوَّلًا" المذكورة في الآية، فأصل "الطَوَّل" الإفضال: يقال منه: "طَالَ عَلَيْهِ يَطُولُ طَوَّلًا" في الإفضال و"طَالَ يَطُولُ طَوَّلًا" في الطول الذي هو خلاف القصر¹.

والملاحظ أنَّ هذه اللفظة قد اختلف في مدلولها، ففيها إحدى وعشرون مسألة بينها أهل التفسير، فمنهم من حملها على الفضل، ومنهم على المال، ومنهم على السعة...².

ومن الصيغ التي يتحكم فيها السياق الصرفي لفظة "سَقَى" في قوله تعالى: (وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً نُسْقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهِمْ مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لَبَنًا خَالِصًا سَائِغًا لِلشَّارِبِينَ)³، فقد جاءت مادة: (سَقَى) في القرآن مرة "سقى"، ومرة "أسقى"، وهل المعنى واحد؟

وبالتحقيق نلاحظ أنَّ لكل منهما معنى، وإن اتفقا في المعنى العام. كما في قوله تعالى: (وَسَقَيْنَاهُمْ مِنْهُمْ شَرَابًا طَهُورًا)⁴؛ أي: أعطاهم ما يشربونه.. ومضارعه يسقي. ومنها قوله تعالى في قصة موسى عليه السلام: (فَسَقَى لَهُمَا)⁵، أما أسقى: كما في قوله تعالى: (فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ)⁶؛ فسبحانه أنزل الماء من السماء لا يشربه الناس في حال نزوله، ولكن ليكون في الأرض

¹ - ينظر: جامع البيان عن تأويل آي القرآن، الطبري، 595/6.

² - الكشف، الزخشري، 58/2. وينظر: الجامع لأحكام القرآن، القرطبي، 255/6.

وينظر: التحرير والتنوير، الطاهر ابن عاشور، 12/5.

³ - سورة النحل، الآية 66.

⁴ - سورة الإنسان، الآية 21.

⁵ - سورة القصص، الآية 24.

⁶ - سورة الحجر، الآية 22.

لمن أراد أن يشرب...وفي قوله تعالى: (يَبْنِي إِسْرَءِيلَ قَدْ أَجْجَيْنَاكُمْ مِّنْ عَدُوِّكُمْ وَوَعَدْنَاكُمْ جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوى) ¹؛ يقال سقاه وأسقاه: أعد له ما يستقى منه، وإن لم يشرب الآن ².

إذن: هناك فرق بين الكلمتين، "سقى" و"أسقى"، وهذا ما أشار إليه الطبري حيث قال: "وَلَوْ كَانَ مَعْنَاهُ: أَنْزَلْنَاهُ لِتَشْرَبُوهُ، لَقِيلَ: فَسَقَيْنَاكُمْوه، وَذَلِكَ أَنَّ الْعَرَبَ تَقُولُ إِذَا سَقَتْ الرَّجُلَ مَاءً يَشْرَبُهُ شَرِبَهُ أَوْ لَبَّنَا أَوْ غَيْرَهُ: "سَقَيْتُهُ" يَغْيِرُ الْف، إِذَا كَانَ لِسَقِيهِ، وَإِذَا جَعَلُوا لَهُ مَاءً لِّشْرَبِ أَرْضِهِ أَوْ مَاشِيَّتِهِ، قَالُوا: أَسَقَيْتُ أَرْضَهُ وَمَاشِيَّتَهُ، وَكَذَلِكَ إِذَا اسْتَسْقَتْ لَهُ، قَالُوا أَسَقَيْتُهُ وَاسْتَسْقَيْتُهُ" ³.

فالفرق واضح بين اللفظتين "سقى" و"أسقى"، وكل تغير في بنية الكلمة يؤدي إلى تغير في المعنى، فصيحغ الأفعال الماضيوالمضارع والأمر تدل على الحدث وزمنه، وكل سابقة أو لاحقة كالتوكيد والتضعيف تؤدي إلى زيادة المعنى، مثل قوله عز وجل في سورة البقرة: (وَوَضَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوى) ⁴؛ وفي سورة سورة طه: (وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوى) ⁵. ونلاحظ اختلاف السياق، فقوله { أنزلنا } فعل يدل على التعدى، وقد يأتي لمرة واحدة، إنما { نزلنا } فتدل على التوالي في الإنزال وتكرراه، وغيرها من الآراء التي تعكس حالة التغير الصرفي في إبراز دلالة الألفاظ.

¹ - سورة طه، الآية 80.

² - ينظر: تفسير الشعراوي، 14/ 8042 و 18/ 10465، وينظر: جامع البيان في تفسير القرآن، ابن جرير الطبري، تحقيق، عبد الله بن عبد الحسن التركي، دار هجر، جيزة، ط1، 46/ 14.

³ - ينظر: تفسير الشعراوي، 14/ 8042 و 18/ 10465.

⁴ - سورة البقرة، الآية: 57.

⁵ - سورة طه، الآية: 80.

3- وتارة يستخدم الاتجاه التركيبي أو السياقي في تحديد دلالة الجملة¹؛ فالشعراوي يجعل من السياق معياراً أوفى للتحديد الدلالي، وكثيراً ما يحكم عليه بأنه الحكم والفيصل في القضايا الدلالية الشائكة كقضية المشترك اللفظي أو التضاد؛ وكذلك في تحديد دلالة الكلمة والمراد منها في التركيب أو مع نظائرها التي تقاربها في المعنى.

فالسّياق له دور في تبيان دلالة الألفاظ والتركيب في نسقها الواردة فيه؛ أي في صورتها التركيبية لا المعجمية، وذلك لأنّ للألفاظ دلالتين: الأولى هي الدلالة المعجمية أو الأساسية²؛ أي دلالة اللفظة مفردة وهي خارج النص. والثانية: دلالة اللفظة وهي في سياقها من النص³، لأنّ الكلمة في المعجم لها دلالات كثيرة، وإذا وضعت في التركيب؛ فإنّ السّياق يحدد معناها ويخلصها من اشتراك الدلالات⁴.

والتغير التركيبي حاضر في تفسير الشعراوي مثل: مناسبة لفظة يَتَرَبَّصَنَّ في قوله تعالى: (وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ)⁵؛ أي ينتظرن، واللفظ هنا يناسب المقام تماماً، فالمتربصة هي المطلقة، ومعنى مطلقة أنها مزهود فيها، وتتربص انتهاء عدتها حتى ترد اعتبارها بصلاحياتها للزواج من زوج آخر⁶، ومن هنا **فالحكم** فالحكم الشرعي للمرأة المطلقة البقاء في البيت حتى تنتهي عدتها تخرج، قال ابن

¹ - وهو ما تنص عليه المباحث اللسانية الحديثة التي تجمع أن لا معنى للكلمة خارج سياقها اللغوي.

- Voir, Elément de linguistique générale, André Martine, ARM and colin, paris.1980. P.65.

² - ينظر: علم الدلالة، أحمد مختار عمر ص 36/37.

³ - ينظر: علم الدلالة العربي، النظرية والتطبيق، فايز الداية، ديوان المطبوعات الجامعية، الجزائر، 1988، ص 20.

⁴ - ينظر: اللغة، فندريس، ص 228.

⁵ - سورة البقرة، الآية: 228.

⁶ - ينظر: تفسير الشعراوي، 2/ 996.

عربي (ت: 543هـ): «وإنما هو خبر عن حكم الشرع، فإن وجدت مطلقة لا تترصد فليس ذلك من الشرع، ولا يلزم من ذلك وقوع خبر الله سبحانه على خلاف خبره»¹.

فهذه العبارة يترصد جمعت معاني شرعية كثيرة وتوظيفها مناسب للسياق، على ما فيها من الإيجاز الذي هو من مواقع الإعجاز، فأفاد أنه يجب عليهن أن يملكن رغبتهم، ويكففن جراح أنفسهن إلى تمام المدة الممدودة، فإن التربص في حقيقته وظاهر معناه التريث والانتظار، وهو يتعلق بشيء يترث عنه، وينتظر زوال المدة المضروبة دونه، ولولا كلمة «بأنفسهن» لما أفادت الجملة تلك المعاني الدقيقة والكنائيات الرشيدة، وما كان ليخطر على بال إنسان يريد إفادة حكم العدة أن يزيد هذه الكلمة على قوله: «يترصد ثلاثة قروء» ولولم تزد لكان الحكم عارياً عن تأديب النفس والحكم على شعورها ووجدانها، ولعل الإرشاد إلى ما تنطوي عليه نفوس النساء من تلك النزعة في ضمن الإخبار عنهن، بأن من شأنهن امتلاكها والتربص بها اختياراً هو أشد فعلاً في أنفسهن، وأقوى إلزاماً لهن أن يكن كذلك طائعات مختارات، إذ لم يؤمرن أمراً صريحاً²، وهذا من الدقائق اللغوية اختارها القرآن لتأدية المعنى وفهمه.

ومن هنا فقد استوعب الشعراوي حركية التطور الدلالي للألفاظ بعدما تشبعت بمعاني الإسلام، ففي تفسير قوله تعالى: (وَإِنْ يُقَاتِلُواكُمْ يُولُوكُمْ أَلدَّبارِ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ)³، يقول الشعراوي: «هذا القول يكون تاريخاً لمعركة واحدة، لكن ماذا

¹ - أحكام القرآن، محمد بن عبد الله الأندلسي (ابن العربي)، تخریج: محمد عبد القادر عطا، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، 1/ 253.

² - تفسير القرآن الحكيم، محمد رشيد رضا، الهيئة المصرية للكتاب، القاهرة، مصر، ط1، 1932، 2/ 371.

³ - سورة آل عمران، الآية: 111.

يحدث عندما يقاتل المؤمنون أهل الكفر والفسق؟ وتكون الإجابة هي: {ثُمَّ لَا يُنْصَرُونَ}، إِنَّ هذا القول حكم من الله على أهل الفسق بأنهم لا يُنْصَرُونَ أبدا سواء أقاتلوا أم لم يقاتلوا إنها قضية ثابتة منفصلة.. فعلة عدم النصر، ليست القتال، ولكنها الكفر¹، فهذا التحليل في قوله تعالى: ثُمَّ لَا يُنْصَرُونَ يبرز فيه الشعراوي تعدد الاتجاهات الدلالية والتي امتزجت حول محوري العلاقات الرأسية والعلاقات الأفقية²، ليس على مستوى وحدات الجملة الأكبر المتمثلة في الكلمات فحسب؛ بل أيضا على مستوى الوحدات الأصغر في ذلك وهو التمثيل الدلالي؛ أي على مستوى الحروف، فكما لا يمكن الإتيان بالفعل المبني للمعلوم "يُنْصَرُونَ" بدلا من "يُنْصَرُونَ" لا يمكن استبدال حرف العطف "ثُمَّ" بنظيره في العمل "لَفَاءً"، كذلك لا يمكن استبدال وحدات دلالية أصغر بنظيراتها مثل نوع الإعراب واللواحق الإعرابية المختلفة، فلا يجوز مثلا أن تستبدل نوع الإعراب في "يُنْصَرُونَ" بـ "يُنْصَرُوا" لأنَّ المقصود والحالة هذه ستتغير.

ولم يتوقف الشعراوي عند النظر في آليات الدلالة في الجملة القرآنية على عنصر دلالي واحد أو مستوى دلالي معين، وهذه الطريقة هي ما دعت إليها اللسانيات من إنَّ محاولة الوقوف على معنى الجملة يجب أن يكون مرهوناً بقصر النظر على مستوى المعجميات أو المستوى الصرفي؛ بل يتعدى النظرة الجزئية في إنتاج الدلالة إلى النظرة الشمولية التي تضع في الاعتبار كل المستويات الدلالية المهمة التي تدخل دلالة الجملة مثل المستوى الصوتي والمستوى الصرفي والمستوى المعجمي والمستوى السياقي كما فعل الشيخ تماماً.

¹ - تفسير الشعراوي، 3/ 1680.

² - العلاقات الرأسية: هي التي تمثل العلاقة بين اللفظة التي وردت في الجملة والألفاظ الأخرى المحتملة التي لم ترد في النص العلاقات الأفقية: هي التي تربط بين المفردات الواردة داخل البنية اللغوية أو الجملة على أساس التتابع أو التعاقب. يراجع: المرايا المقعرة، عبد العزيز حمود، مطابع الوطن، الكويت، 2001، ص 251.

فنظرة الشعراوي إلى الجملة القرآنية من كل جوانبها الدلالية والمعجمية، مع محاولة المقارنة بالبدائل في محوري العلاقات، هو يطلبه علم اللغة الحديث تماماً؛ بل ما يُطبق في دراسة الوحدات اللغوية المختلفة صوتاً أو كلمة أو جملة أو نصاً.

يقول رولان بارث: Barthes Roland «يمكن للجملة أن تُوصف وصفاً لسانياً يذهب بها إلى عدة مستويات صوتياً وقاعدياً وسياًقياً، ونلاحظ أن هذه المستويات تدخل في علاقة تراثية، والسبب في ذلك أنه إذا كان لكل مستوى وحداته الخاصة وعلاقاته المتبادلة الفريدة وبفرض على كل واحدة منها وصفاً مستقلاً فيجب أن نُدرك أن أي مستوى منها لا يستطيع أن يُنتج المعنى بمفرده فكل وحدة تنتمي إلى مستوى معين لن يصبح لها معنى إلا إذا استطاعت أن تندمج في مستوى أعلى، فالصوت وإن كان يوصف بذاته وصفاً كاملاً، فإنه لا يعني شيئاً على الإطلاق، وهو في المعنى إلا إذا اندمج في الكلمة، وإن الكلمة نفسها ملزمة أن تندمج في الجملة»¹.

والسياق في هذا النموذج يتحكم في جزء كبير من الدلالة، ومن ثم فهو عامل مُهم ويكاد يكون حاسماً في تحديدها، ثم إنه كما هو واضح عامل رئيس لضبط دلالة الكلمة الواحدة في القرآن الكريم.

¹ - مدخل إلى التحليل البنيوي للقصص، رولان بارث، ترجمة: منذر عياش، مركز الإنماء الحضاري، باريس، ط1، 1977، ص 34.

المبحث الخامس

علاقة الدلالة بالمستويات اللغوية

إنّ العلاقة بين علم الدلالة وبين المستويات اللّسانية (الصوتية والصرفية والتّحوية والدلالية) قائمة لا تزول، فالتبدلات الصوتية التي تحدث في المفردة، ونظام الكلمة المرن (الاشتقاق)، والتحويلات الدلالية للكلمة وانتظامها وفق السياق، كل ذلك له انعكاس على المعنى¹، والحقيقة أنّ هذه المستويات على درجة كبيرة من الاتساق والانسجام فهي مرتبطة مجتمعة تُؤلف وحدة متكاملة ومعنىّ شاملاً.

ولقد تعددت المستويات الدلالية التي اعتمدها الشعراوي في بيان معاني الكلمات القرآنية، فركز أولاً على الجانب الصوتي، وثانياً على الجانب الصرفي والنحوي، وثالثاً على الجانب الدلالي، ورابعاً على المستوي السّياقي التركيبي، وهذه الأنواع كما يقول أحمد مختار عمر هي تسميات حديثة لكنها مستمدة من علم الدلالة العربي القديم²، ووظفت في كحقول معرفية لإظهار الأداء اللغوي والدلالي للحروف والمفردات.

ولم يُصرح الشعراوي بهذه المصطلحات لكنه تناولها في تفسيره بالدرس والإسهاب، فيقول: «شاء سبحانه أن يجعل حروف وكلمات وآيات وأساليب القرآن غير قابلة للتقليد، لأنّ المتكلم يختلف، وبهذا جاءت عظمة القرآن لا من ناحية المادة

¹ - ينظر: إشارة اللغة ودلالة الكلام، مورييس أبو ناضر، منشورات وتوزيع مختارات، بيروت، لبنان، ط1، 1990، ص 21. وينظر: العلاقات الدلالية والتراث البلاغي

العربي، عبد الواحد حسن الشيخ، مطبعة الاشعاع الفنية، ط1، 1999، ص 9.

² - ينظر: علم الدلالة، أحمد مختار عمر، مكتبة العروبة للنشر والتوزيع، الكويت، ط1، 1982. ص 13.

الخام التي تبني منها الكلمات وهي الحروف؛ بل المعاني والتسق الذي جاءت به الحروف، فالمادة الخام -وهي الحروف- واحدة، وصار القرآن معجزة لأن المتكلم هو الله¹. والاهتمام بالمستويات اللغوية هو عين المنهج اللغوي الحديث الذي قام به علماء اللغة، ولعل أول مستوى هو:

1- المستوى الصوتي:

الدلالة الصوتية الطبيعية هي التي تُعنى بوجود مناسبة بين اللفظ ومعناه²، وهي التي تُستفاد من طبيعة بعض الأصوات، فالحاء في "تُنْضَخ" مثلاً تدل على فوران السائل في شدة وعنف، وعلى العكس منها كلمة "تَنْضَح" التي تعبر عن فوران الماء في ببطء³، والألفاظ عبارة عن أصوات تكتسب دلالاتها من جرس أصواتها.

ونحن في هذا المقام يهمنا إبراز المعاني والدلالات المكتسبة من حكاية الأصوات وتناسبها، وما تضيفه وتوحيه صفاتها المؤلفة من ظلال المعاني إلى المعنى المعجمي، فالتكرار الصوتي والمقطعي يوحى بتكرار الحدث، والتشديد يوحى بالمبالغة والكثرة، وانسجام أصوات الكلمات في سياقها يوحى بالسلاسة والرقّة، وهذه معاني تضاف إلى معانيها المعجمية، وبالتالي تكتسب المفردة خصوصية متنوعة في الوضع والدلالة.

وقد تناول الشعراوي الدلالة الصوتية للألفاظ أثناء تفسيره، وعبر عنها بـ: "تعبير الصّوت عن واقعية الحركة"⁴، ورأى أن تخير القرآن للفظ ينسجم فيه الصوت الموسيقي المتسق مع جو الآية وجو السياق، لذا فالإعجاز الذي وقفت العرب أمامه

¹ - تفسير الشعراوي، 1/ 5640.

² - ينظر: علم الدلالة بين النظرية والتطبيق، أحمد نعيم الكراعين، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر، بيروت، لبنان، ط1، 1993، ص 96.

³ - ينظر: معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب، مجدي وهبة وكامل المهندس، ط2، مكتبة لبنان، بيروت، 1982، ص 169.

⁴ - ينظر: تفسير الشعراوي، 1/ 915.

مبهورة، إنما كان بسبب تخير القرآن لألفاظ منتخبة دون سواها، ويقدم لنا الشعراوي دلالة المبالغة في بعض الكلمات التي تأتي من طبيعة بعض الأصوات مثل قوله تعالى: (وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ)¹، فمادة الميم والسين والكاف تدل على حبس الشيء باليد²، فالذي يجعل الانسان متصلاً بالشيء هو ماسكه، وتقول: "مَسَكْتُ" وتقول: "مَسَكْتُ"، و"أَمْسَكَ"، وتقول: "اسْتَمْسَكَ"، و"تَمَسَكَ"، وقوله الحق: "يُمَسِّكُونَ" مبالغة في المَسَكِ، و(مَسَكْتُ) يعني أن الماسك تمكن مما يمسك، و(اسْتَمْسَكَ) أي طلب، و(تَمَسَكَ) أي أن هناك تفاعلاً بين الاثنين؛ بين الماسك والممسوك³، فمن رحمة الله تعالى علينا أنه لا يطلب منا أن نُمسك الكتاب، ونجعله ظهرياً بيننا؛ بل يطلب أن نتمسك به ونؤدي ما أمرنا به من واجبات ونقلع عما نهانا من منكرات.

فإن هذا المثال وإن كان من صميم مواضيع الاشتقاق إلا أنه يدخل في إطار الدلالة الصوتية لأن قولك "مَسَكْتُ" بالتخفيف يختلف عن قولك "مَسَكْتُ" بالتشديد، ولأن الاختلاف في الصوت يفيد معنى آخر على خلاف الأول، فالصوت هو الذي أحدث معنى المبالغة في الارتباط، فالحجة لمن شدد أنه أخذه من: مَسَكْتُ يَمْسِكُ إذا عاود فعل التمسك بالشيء، والحجة لمن خفف: أنه أخذه من: أَمْسَكَ يُمْسِكُ ودليله قوله تعالى: (أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ)⁴، ولم يقل مَسَكْتُ⁵. ومن هنا فالتمسك بكتاب الله والدين الاسلامي يحتاج إلى الملازمة والتكرير ومرابطة النفس على الطاعة.

¹ - سورة الأعراف، الآية: 170.

² - ينظر: مقاييس اللغة، ابن فارس، 5/ 271.

³ - ينظر: تفسير الشعراوي، 8/ 4427.

⁴ - سورة الأحزاب، الآية: 37.

⁵ - ينظر: الحجة في القراءات السبع، ابن خالوية، تحقيق: عبد العال سالم مكرم، دار الشروق، القاهرة، مصر، ط3، 1979، ص 167.

وفي اختيار الصوت والتجانس الصوتي مع المفردة نجد دلالة صوتية تحيلنا إلى الفهم العميق والمعنى الصحيح، مثل قوله تعالى: (وَأَمَّا عَادٌ فَأَهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ)¹، والريّح الصرصر هي التي تحمل الصقيع ولها صوت مسموع²، ويرى الزمخشري أن: الصرّ هي الريح الباردة نحو الصرّصر، وفيها أوجه:

- أحدها: أن الصرّ في صفة الريح بمعنى الباردة، فوصف بها القرّة بمعنى فيها قرّة صر، كما تقول: برّد باردٌ على المبالغة.
- الثاني: أن يكون الصرّ مصدراً في الأصل بمعنى البرد فيجيء به على أصله.
- الثالث: أن يكون شبه ما كانوا ينفقون بالزرع الذي جسّه البرد فذهب حطاماً³.

فدلالة الكلمة الصوتية جزء من دلالتها المعنوية، ودلالة أصوات المقاطع تدخل في دلالة الكلمة وهو ما يعرف بالقيمة التعبيرية للحرف المفرد، وكلمة "صرّصر" في اللغة من "صرّ الباب يصرّ" وكل صوت شبه ذلك فهو "صرير" إذا امتد، ومنه "صرير الجندب" فإذا كان فيه تخفيف وترجيع في إعادة ضوعف، كقولك: "صرّصر الأخطب صرّصرة" كأنهم قدروا في صوت الجندب المد، وفي صوت الأخطب الترجيع فحكوه على ذلك، والصرّصر "هي الريح المدمرة"⁴.

والصرصر وصف مخصوص بالريّح المرسلّة للعذاب، وقد اختير وصفاً لها لما فيه من امتداد الصوت وتكريره وترجيّعه، «فصوت الصاد بصفيّره مجتمعاً مع الراء المتكررة ولّد تقطيعاً صوتياً يوحي بشدة الريح وتلاحقها وطول زمنها، وكان اصطكاك الأسنان في

¹ - سورة الحاقة، الآية: 6.

² - تفسير الشعراوي، 3/ 1696.

³ - ينظر: الزمخشري، الكشاف، 1/ 612-613.

⁴ - لسان العرب، ابن منظور، 8/ 197، مادة "صرر".

نطق الصاد مع ذبذبات نطق الراء يولد صغيراً ودوياً يشبه صوت الريح، وهذا ما يُسمّى بالمناسبة الطبيعية بين اللفظ والمعنى لدلالة جرس الكلمة على معناها»¹.

ومن هنا فالتّص القرآني يُحقق مشّروع الضبط الدلالي للأصوات في مواطنها المختلفة، خاصة إذا ما تألفت الأصوات واتسقت الحروف، فإن المعنى يصل، ولو بدلنا فاصلة مكان فاصلة أو حرفاً مكان حرف لاختل التناسق، وزال الانسجام في التركيب، وأبهمت المعاني.

2- المستوى الصرفي:

يقصد بها الدلالة التي تُستمد عن طريق الصيغ وأبنيتها، وتغيير تلك الأبنية يعني تغييراً في دلالاتها². وسماها ابن جني بـ (الدلالة الصناعية)³. والألفاظ أدلّة على المعاني وقوالب لها، وإنّما اعتنى علماء العربية بها وأصلحوها لتكون أذهب في الدلالة، ولما كان المعنى يكون في أحوال كثيرة كمعنى المضي والحال والاستقبال والفاعلية والمفعولية وغيرها، وكانت الحاجة إلى الدلالة على كل حال ماسةً، ولم يكن بدّ من لفظٍ خاص يدل على ذلك المعنى بعينه، فلهذا وجب التّصريف واختلاف الأبنية بالزيادة والنقص والتّغيير ونحو ذلك، ليدلّ كلّ لفظٍ على المعنى المراد، نحو ضَرَبَ يَضْرِبُ اضْرِبْ، لَا تَضْرِبْ، ضَارِبٌ، مَضْرُوبٌ⁴، فكلُّ تحوّل في الصيغ إلا وينتج عنه تحوّل في المعنى والدلالة.

فقد تفيد الصيغة معنًى جديداً زائداً عن المعنى المعجمي، وذلك في مثل كلمة "حَرَضَ" بمعنى حَثَّ وَحَضَّ في قوله تعالى: (يَتَأْتِيَ النَّبِيُّ حَرَضِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى

¹ - فقه اللغة العربية، محمد المبارك، دار الفكر، بيروت، ط5، 1972، ص 104.

² - ينظر: دلالة الألفاظ، إبراهيم أنيس، ص 47.

³ - ينظر: الخصائص، ابن جني، 3/ 98.

⁴ - ينظر: شرح الملوكي في التّصريف، ابن يعيش، تحقيق: فخر الدّيت قباوة، المكتبة العربية،

حلب، ط1، 1973، ص 95-96.

أَلْقَتَالِ^١)، فالفعل يتكون من الحاء والراء والضاد، ومنها "حَرَضَ" و "يَحْرِضُ" ومادة هذه الكلمة "فَعَلَ"، معناها القرب من الهلاك، والحَرَضُ مُحَرَّكَةٌ: الفسادُ في البدنِ، وفي المذهبِ، وفي العقلِ، والرَّجُلُ الفاسدُ المريضُ^٢، ولكن هل المعنى قَرَبُ المؤمنين من الهلاك؟

ففي اللغة هناك ما يسمى الإزالة، وهي أن يأتي الفعل على صورة يزيل أصل اشتقاقه، عندما تقول: "قَشَرْتُ البُرْتُقَالَ" أي أزلت قشرتها، وكذلك قولنا: مَرَضَ الطبيبُ فلاناً، وليس المعنى أن الطبيب قد أحضر له المرض، ولكن معناها أزال المرض؛ إذن فهناك أفعال تأتي وفيها معنى الإزالة، ويأتي معنى الإزالة مرة بتضعيف الحرف الأوسط مثل "حَرَضَ" و"قَشَرَ" ومرة تأتي بهمزة، فتعطي معنى الإزالة، فإذا قلت: "أعجم الكتاب"، فمعناها أنه أزال عجمته، ولذلك نسمي كتب اللغة "المعاجم"؛ أي التي تزيل خفاء اللغة وتعطينا معاني الكلمات، ومعنى الآية أطلب منهم يا محمد أن يزيلوا قربهم من الهلاك بالقتال^٣.

فالتحريض كالتحضيض وهو الحث على الشيء، وذكر الزجاج وجهها آخر فقال: «التحريض في اللغة أن يحث الإنسان غيره على شيء حثاً يعلم منه أنه إن تخلف عنه كان حارضاً، والحارض الذي قارب الهلاك»^٤، وأشار الإمام الرازي إلى أن المؤمنين لو تخلفوا عن القتال بعد حث النبي صلى الله عليه وسلم لكانوا حارضين؛ أي هالكين^٥.

فهناك حروف حين تزداد على الكلمة تزيل المعنى الأصلي لمادتها وتضيف معاني مختلفة، وقد عبر في هذا المعنى ابن جني فقال: «ومن ذلك أنهم جعلوا تكرير العين في المثال دليلاً على تكرير الفعل، فقالوا كسراً، وقطعاً، وفتحاً، وغلطاً، وذلك أنهم

^١ - سورة الأنفال، الآية: 65.

^٢ - ينظر: القاموس المحيط، الفيروز آبادي، ص 639.

^٣ - ينظر: تفسير الشعراوي، 8 / 4793-4792.

^٤ - معاني القرآن، الزجاج، 2 / 423.

^٥ - ينظر: مفاتيح الغيب، الفخر الرازي، 15 / 198.

جعلوا الألفاظ دليلاً المعاني، فأقوى اللفظ يجب أن يقابل به قوة الفعل، والعين أقوى من الفاء واللام، وذلك لأنها واسطة لهما ومنكوفة بهما، فصارا كأنهما سياج لها ومبذولان للعوارض دونها¹. ومن هنا نلاحظ أن نشوء الفعل نشأ الثلاثي بالتوسع في الأصل الثنائي، إما بتكرير الحرف الثاني، أو بتكرير الأصل الثنائي كله، وإما بزيادة حرف في البدء، أو في الوسط، أو في الآخر، وفي كل هذه الأحوال تنجم عن الزيادة في المبنى زيادة في المعنى.

وأيضاً دلالة الفعل "أكاد" في قوله تعالى: (إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ)²، يقول الشعراوي: «فأكادُ أخفيها، أي أقرب من أن أسترها ولا أجعلها تظهر، ونقول: الهمزة في قوله: أكادُ هي همزة الإزالة، فيكون معنى أكادُ؛ أي أنني أكاد أزيل خفاءها بالعلامات الصغرى، فإزالة الاشتقاق تأتي إما بتضعيف الحرف الأوسط، وإما بوجود الهمزة»³.

فقد اختلف المتأولون في معنى الآية وبالأخص في دلالة كلمة أكادُ، وحملت على أكثر من ثمانية أوجه أوردها صاحب مفاتيح الغيب⁴، وقد قرأ ابن كثير والحسن وعاصم «أكادُ أخفيها» بفتح الهمزة بمعنى أظهرها⁵؛ أي أنها من صحة وقوعها وتيقن وتيقن كونه تكاد تظهر لكن تنحجب إلى أجل المعلوم، والعرب تقول خفيت الشيء بمعنى أظهرته، وقرأ الجمهور «أخفيها» بضم الهمزة، وقالت فرقة: معناه أظهرها وأخفيت من الأضداد، وقالت فرقة معناه أكاد أخفيها من نفسي على معنى العبارة

¹ - الخصائص، ابن جني، 2/ 157.

² - سورة طه، الآية: 15.

³ - تفسير الشعراوي، 15 / 9244.

⁴ - ينظر: مفاتيح الغيب، الرازي، 22 / 22.

⁵ - ينظر: تفسير القرآن العظيم، ابن كثير، 23 / 277.

من شدة غموضها على المخلوقين، وقالت فرقة أكاذ بمعنى أريد، فالمعنى أريد إخفاءها عنكم... وغيرها من الأوجه¹.

فاختلاف ضبط هذه الصيغة أشكال على المفسرين معناها، وهذا هو دور الدلالة الصرفية في تعريف المعنى وتوضيح الدلالة، فالله أبهم وقت الساعة ولم يطلع عليها أحداً، حتى أنه كاد أن يخفي وقوعها لإبهام وقتها، ولكنه لم يخفيها إذ أخبر بحدوثها، فالأخفى على معناه المعروف في اللغة، وكاد على معناها من مقاربة الشيء دون وقوعه لتجزي حينها كل نفس بما تسعى من خير وشر في الدنيا والآخرة، وهذا المعنى هو اختيار المحققين². ومن هنا تظهر مرتبة الصيغ الصرفية في حمل المعاني والدلالات، ولذلك استطاع الشعراوي وفق منهجه اللغوي أن يدقق في قيمة هذه الصيغ وفق تركيب أي القرآن الكريم، ووفق التوظيف العام لمعاني القرآن الكريم.

3- المستوى النحوي:

هي التي تكتسبها الجملة أو الجمل عن طريق القواعد النحوية بترتيب الألفاظ وفق ترتيب المعنى، فالصورة التي جاء عليها التركيب اللغوي تعطي معنى فوق الدلالة المعجمية والصرفية والصوتية، وقد عبر ابن فارس عن دور الإعراب في إبانة المعاني، فقال: «الإعراب هو الفارق بين المعاني، ألا ترى أن القائل إذا قال: ما أحسن زيد، لم يفرق بين التعجب والاستفهام والذم إلا بالإعراب»³.

¹ - ينظر: المحرر الوجيز، ابن عطية، 4/ 40.

² - ينظر: الكشف، الزمخشري، 4/ 73، وينظر: مفاتيح الغيب، الرازي، 22/ 22، وينظر: معالم التنزيل، أبو محمد الحسين البغوي، 5/ 267، وينظر: التحرير والتنوير، الطاهر بن عاشور، 17/ 202.

³ - الصاحبي في فقه اللغة وسنن العرب، ابن فارس، ص 66.

ومما أورده الشعراوي في تغير الحركة الإعرابية في أخر كلمة "سَلَامٌ" بالنصب والرفع، فيقوله تعالى: (قَالُوا سَلَامًا)¹، وجاء سبحانه برّد إبراهيم عليه السلام: (قَالَ سَلَامٌ)²، ونحن نلاحظ أنّ السلام جاء على ألسنتهم بالنصب، والرد بالسلام جاء بالرفع، وقولهم: {سَلَامًا} دل على فعل يوضح التجدد، والرد جاء بكلمة {سَلَامٌ} بالرفع ليدل على الثبات والإصرار³.

نلاحظ في هذه الجزئية دور حركات الإعراب في تحديد المعنى المقصود من الآية، ولقد تناول المفسرون هذه النقطة وتساءلوا هل الفرق إعرابي نحوي؟ أم هناك سبب بلاغي؟

فذكر البقاعي (ت: 885هـ) في الدرر أنّ قولهم: {سَلَامًا}؛ أي سلمنا عليك سلاماً عظيماً، و قول إبراهيم: { قَالَ سَلَامٌ }؛ أي ثابت دائم عليكم لازوال له أبداً، فللرفع مزية على النَّصْب، لأنّه إخبار عن ثابت، والنصب تجديد ما **لا يمكن**، صار مندرجاً في (وَإِذَا حُيِّيتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا)⁴، ثمّ أكرم نزلهم وذهب يفعل ما طَبَعَهُ الله عليه من سجايا الكرم وأفعال الكرام في أدب الضيافة من التعجيل مع **الأتقان**⁵.

والملاحظ أنّ هناك فرق كبير بين سلامهم بالجملة الفعلية الدالة على التجدد ورده بالجملة الإسمية الدالة على الثبوت والاستمرار، فالآية: (قالوا سلاماً) مفعولاً مطلقاً لفعل محذوف (سَلَمْنَا سَلَامًا)، وقوله: (سَلَامٌ) المرفوع مصدر مرفوع

¹ - سورة هود، الآية: 69.

² - سورة هود، الآية: 69.

³ - ينظر: تفسير الشعراوي، 11 / 6549.

⁴ - سورة النساء، الآية: 86.

⁵ - ينظر: نظم الدرر في تناسب الآيات والسور، برهان الدين البقاعي، دار الكتاب

الإسلامي، القاهرة، بدون تاريخ 9 / 329.

على الخبر لابتداء محذوف، وتقديره: أمري سلام، أي لكم، مثل (فَصَبْرٌ حَمِيلٌ)¹، ورفع المصدر أبلغ من نصبه، لأنَّ الرفع فيه تناسي معنى الفعل فهو أدل على الدوام والثبات، ولذلك خالف بينهما للدلالة على أنَّ إبراهيم عليه السلام رد السلام بعبارة أحسن من عبارة الرسل في الإكرام².

وفي السياق نفسه يقدم الشعراوي إيجاءات لفظة "مُفَرِّطُونَ" في قوله تعالى: (لَا جَرَمَ أَنْ لَهُمُ النَّارَ وَأَنْهُمْ مُفَرِّطُونَ)³، يقول الشعراوي: «جاءت في كلمة "مُفَرِّطُونَ" عدة قراءات: مُفَرِّطُونَ، مُفَرِّطُونَ، مُفَرِّطُونَ، وجميعها تلتقي في المعنى؛ إذن: معنى مُفَرِّطُونَ أي مُقَدِّمُونَ. ولكن إلى النار»⁴. والملاحظ اختلاف القراء والمفسرين في ضبط حركات كلمة "مُفَرِّطُونَ"، وبالتالي كان الاختلاف في التفسير بيناً في تبيان دلالة هذه الكلمة.

فقرأته الكوفة والبصرة (مُفَرِّطُونَ) بتخفيف الراء وفتحها، على معنى ما لم يُسَمَّ فاعله من أفرط فهو مُفَرِّط، وقرأه أبو جعفر القارئ: "وَأَنْهُمْ مُفَرِّطُونَ بكسر الراء وتشديدها، بتأويل: أَنَّهُمْ مُفَرِّطُونَ في أداء الواجب الذي كان لله عليهم في الدنيا، من طاعته وحقوقه، مضيعو ذلك، وقرأ نافع بن أبي نعيم: "وَأَنْهُمْ مُفَرِّطُونَ بكسر الراء وتخفيفها"⁵، وأولى الأقوال في ذلك بالصواب القول الذي اختاره الطبري، وذلك أنَّ الإفراط الذي هو بمعنى التقديم، وهو ما اختاره الشعراوي.

¹ - سورة يوسف، الآية: 18.

² - ينظر: التحرير والتنوير، الطاهر ابن عاشور، 116/12.

³ - سورة النحل، الآية: 62.

⁴ - تفسير الشعراوي، 13/ 8031.

⁵ - ينظر: جامع البيان عن تأويل أي القرآن، الطبري، 14/ 263-264.

وفي مقام آخر يقدم الشعراوي سر مجيء الفعل "أَنْصَحُ" في قوله تعالى على لسان نوح: (أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَأَنْصَحُ لَكُمْ)¹، وفي آية أخرى بالاسم "نَاصِحٌ" في قوله تعالى على لسان عاد: (وَأَنَا لَكُمْ لَمِينٌ نَّاصِحٌ)². فلماذا جاء التركيب الأول باستعمال المسند فعلاً، وفي التركيب الثاني جاء المسند اسماً؟

فلقد قال: {أَنْصَحُ لَكُمْ} في قوم نوح لأنَّ الفعل دائماً يدل على التجدد، بينما يدل الاسم على الثبوت، ونظراً إلى أنَّ نوحاً عليه السلام كان يلحّ على قومه ليلاً ونهاراً وإعلاناً وسراً، لذلك جاء الحق بالفعل: {أَنْصَحُ لَكُمْ} ليفيد التجدد، ولكن في حالة قوم هود عليه السلام جاء سبحانه بما يفيد الثبوت وهو قوله: {نَاصِحٌ أَمِينٌ}؛ لأن هوداً عليه السلام لم يلح ويكرر على قومه في دعوتهم إلى الإيمان كما كان يفعل نوح عليه السلام³.

وقد علق الإمام الرازي⁴ والبقاعي على دلالة التلويح بين الفعلية والإسمية، بأنه لما كان الضلال من صفات الفعل اكتفي بالجملة الفعلية الدالة على الحدث في قوله: "وَأَنْصَحُ" وقصر الفعل ودل على تخصيص النصح بهم ومحضه لهم... أما قوله: "أَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ" أي لم يزل النصح من صفتي وليس هو اكتسبه بل غريزة في⁵، وهو معروف بالنصح والأمانة مشهور بين الناس، فما لهم أن يتهموهم بشيء مما ذكروه؛ وعلى هذا لا يقدر للوصفين متعلق، ويحتمل تقديرهما، "نَاصِحٌ لَكُمْ" فيما أَدْعُوكُمْ إليه أَمِينٌ عَلَى مَا أَقُولُ لَكُمْ لا أَكْذِبُ فِيهِ"⁶، وفي هذا العدول من الفعلية إلى الإسمية ما لا

¹ - سورة الأعراف، الآية: 62.

² - سورة الأعراف، الآية: 68.

³ - ينظر: تفسير الشعراوي، 7/ 4210.

⁴ - ينظر: التفسير الكبير و مفاتيح الغيب، الرازي، 14/ 156.

⁵ - ينظر: نظم الدرر في تناسب الآيات والسور، البقاعي، 7/ 430-436.

⁶ - ينظر: روح المعاني، الألوسي، 6/ 118.

لا يخفى، ولعل التعبير بالفعلية جاء للدلالة على تجدد النص من نوح دون هود عليهما السلام.

يقول الجرجاني: «.. إذ كان قد علم أنّ الألفاظ مغلقة على معانيها حتى يكون الإعراب هو الذي يفتحها، وأنّ الأغراض كامنة فيها حتى يكون هو المستخرج لها، وأنه المعيار الذي لا يُتَبَيَّن نقصان كلام ورجحانه حتى يعرض عنه، والمقياس الذي لا يعرف صحيح من سقيم حتى يرجع إليه، ولا ينكر ذلك إلا من ينكر حسّه وإلا من غلط في الحقائق نفسه»¹. ومن هنا معرفة الدلالة التحوية أساسية خاصة للمشغل في علوم الشرع، إذ لا يمكن إدراك المقصود من نصّ لغوي دون معرفة بالنظام الذي تسير عليه لغة العرب، وفي معرض الرد على من زهد في النحو.

4- المستوى المعجمي:

تظهر ملامح الدلالة في المستوى المعجمي، وهو عبارة عن المعنى الذي يستقل به اللفظ في المعاجم اللغوية أو أثناء التخاطب، وهذا غير دلالة الصرفية، فلفظ "غُفُورٌ" مثلاً يدل على شخص متصف بالغُفُوران، غير أنّ هذه الصيغة الصرفية تزيد معنى أزيد وهو الكثرة والمبالغة².


مثال ذلك لفظة يَسْتَنْبِطُ في قوله تعالى: (وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولَى الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنْبِطُونَهُ مِنْهُمْ)³، فهذه الكلمة مأخوذ من "النَّبْط" وهو ظهور الشيء بعد خفائه⁴، واستنبط أي استخرج الماء مجتهداً في ذلك، والنَّبْط هو أول أول مياه تخرج عند حفر البئر فنقلت الكلمة من المحسّات في الماء إلى المعنويات في الأخبار، وصرنا نستخدم الكلمة في المعاني وكذلك في العلوم، مثلما تعطي الطالب

¹ - دلائل الإعجاز، عبد القاهر الجرجاني ص 60.

² - ينظر: معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب، مجدي وهبة، ص 169.

³ - سورة النساء، الآية: 83.

⁴ - ينظر: القاموس المحيط، الفيروز أبادي، 689، مادة "نبط".

مثلاً تمريناً هندسياً وتعطيه معطياته، ثم يأخذ الطالب المعطيات ويقول بما أن كذا يساوي كذا... ينشأ منه كذا، فهو يستنبط من موجود معدوماً¹، وسُمي التَّبْطُّ نَبْطاً لأنهم يستخرجون ما في الأرض  الاستنباط في اللغة الاستخراج، وهو يدل على الاجتهاد إذا عدم النص والإجماع كما تقدم².

فدلالة الكلمة في المعجم جاءت من بُطّ التي تعني خروج الماء من البئر أول الحفر، وصارت تقال في الفكر والمقولات، فنقول مثلاً: "استنبط الفقيه فتية" إذا استخرج الفقه الباطن والحكم الشرعي باجتهاده.

وأيضاً كلمة احتنك في قوله تعالى: (لَيْنٌ أَخْرَجْنِي إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَأُحْتَنِكَ)

ذُرِّيَّتُهُ إِلَّا قَلِيلاً)³، والاحتنك: يرد بمعنى: الأول: الاستئصال، ومنه قولهم: احتنك الجرأد الزرع؛ أي: أتى عليه كله واستأصله، والآخر: بمعنى القهر على التصرف، مأخوذ من اللجام الذي يوضع في حنك الفرس، ويسمونه (الحنكة) وبها تستطيع أن توجّه الفرس يميناً أو يساراً أو ثوقفه، فهي أداة التحكم فيه، والسيطرة عليه قهراً، فالاحتنك قد يكون استئصلاً للذات، وقد يكون قهراً لحركتها⁴، ومن المجاز: احتنك الجرأد الأرض: إذا أكل ما عليها من النبات، واحتنك الرجل؛ أي استحكم⁵.

¹ - ينظر: تفسير الشعراوي، 2481-2482.

² - ينظر: جامع البيان عن تأويل أي القرآن، ابن جرير الطبري، 479/6. وينظر: النهاية في غريب الحديث والأثر، ابن الأثير، تحقيق: محمود محمد الطناجي، المكتبة الإسلامية، (د، ت)، 8/5.

³ - سورة الإسراء، الآية: 62.

⁴ - ينظر: تفسير الشعراوي، 14/ 8664.

⁵ - ينظر: تاج العروس، محمد مرتضى الزبيدي، تحقيق: ضاحي عبد الباقي، مراجعة: عبد اللطيف محمد الخطيب، مطبعة الكويت، ط1، 2001، 125/27.

فهذه اللفظة أخذت عدة وظائف دلالية في المعجم، لكن المعنى بقي ثابتاً وقاراً، ووجدناها قد اختلفت دلالتها عند المفسرين، معناها عند ابن عباس: لأستولين¹ عليهم¹، ومجاهد: لأحتويهم²، وابن زيد: لأضلئهم³، ورأى الطبري أن المعنى متقارب؛ أي: لأستصلن ذريته بالإغواء والإضلال، ولأجتاحهم⁴.

إن النظام المعجمي في كل هذايبقى مفتوحاً على كل مظاهر التغير والتجدد، بخلاف النظام التحوي وما إليه من الأنظمة اللغوية الأخرى، فإنها تظل ثابتة نسبياً، وهذا التطور ناتج من كثرة الشروح والتعليقات في المادة الواحدة، وتغير المعنى ليس بشكل فجائي وإنما يتبدل بصورة تدريجية، فينتقل إلى معنى قريب منه، أو إلى معنى بعيد منه، حتى يصل المعنى بعيداً كل البعد عن معناها الأصلي الأول، وهذا ما رعاه الشعراوي كاشفاً المادة المعجمية من القرآن بمنهج تراثي واضح.

ومن أمثلة الدلالة المعجمية التي سردها الشعراوي لفظة "ضرب" التي تعدد أوجه مدلولاتها وتوسع معناها المعجمي المركزي، الذي يعني الضرب على حقيقته، أي الدلالة الحقيقية، أو ما تعرف لدى الدالين بالدلالة الحسية أو المركزية، أو الأساسية. مثل قوله تعالى: "قَرَأَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ"⁵، حيث أشار الشعراوي إلى أن الضرب حقيقياً وبقوة، حتى أحدث التكسير صوتاً عالياً فراغ إليه يزون مستغرين⁶، وغيرها

¹ - ينظر: إعراب القرآن، أبو جعفر النحاس، اعتنى به: الشيخ خالد العلي، دار المعرفة، بيروت، لبنان، ط2، 2008، ص 586.

² - ينظر: جامع البيان عن تأويل أي القرآن، الطبري، 14/ 654.

³ - ينظر: المصدر نفسه، 14/ 655.

⁴ - ينظر: الوسيط في تفسير القرآن المجيد، علي بن أحمد الواحدي النيسابوري، تحقيق: عادل أحمد الموجود وعلي محمد معوض، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، 1995، 3/ 115.

⁵ - سورة الصافات، الآية: 93.

⁶ - ينظر: تفسير الشعراوي، 20/ 12794.

ها مما ورد في كتاب الله من معنى حقيقي لهذا الجذر بقطع النظر عن اختلاف الصيغ التي ورد بها، فتارة في الماضي، وأخرى في المستقبل، وثالثة في الأمر أو المصدر.

وقد فاق ورود صيغة "ضَرَبَ" في القرآن الكريم أكثر من عشرة مدلولاً مجازية، تحمل دلالات المعنى الإضافي أو العرضي أو الثانوي أو التضميني، وهو المعنى الذي يملكه اللفظ عن طريق ما يشير إليه إلى جانب معناه التصوري الخالص وهو ما يمكن أن يطلق عليه المعنى المجازي للفظ، وهذا ما سنبيّنه:

1- "ضَرَبَ" بمعنى (فَرَضَ): وتطالعنا دلالة جديدة للفعل (ضَرَبَ) المبني للمجهول، وهو (فَرَضَ) أو (وَضَعَ) و (جَعَلَ)، في قوله تعالى: (ضَرَبْتُ عَلَيْهِمُ الدِّلَّةَ)¹، الطبعُ والفرضُ، يقول الشعراوي: "ضربتُ أي طبعْتُ طبعة قوية بضربة قوية تجعل الكتابة بارزة على النقود.. ولذلك يقال ضربت في مصر.. أي أعدت بضربة قوية أذلّتهم وبقيت بارزة لا يستطيعون محوها"²؛ أي فرضت ووضعت عليهم الدلة وألزموها من قولهم ضرب الإمام الجزية على أهل الدّمة، وضرب الأمير على عبيده الخراج"³، فضربت عليهم الدلة؛ أي جعلت الجزية والفقر وألزموها لزوم المسمار للشيء المضروب عليه⁴، وهي استعارة استعارة بالكناية، ومن الدلالات الإضافية الأخرى للجذر (ضَرَبَ) ما يلي:

¹ - سورة البقرة، الآية: 61.

² - تفسير الشعراوي، 1/ 367.

³ - ينظر: تفسير مجمع البيان، الطبرسي، تقديم: محسن الأمين العاملي، مؤسسة الأعلمي للمطبوعات، بيروت، لبنان، 1995، 1/ 235.

⁴ - ينظر: الجواهر الثمين في تفسير الكتاب المبين، عبدالله شبر، تقديم: السيد محمد بحر

العلوم، مكتبة الالفين، الطبعة 1، 1407 هـ، 1/ 103

- 2- "ضرب" بمعنى (مثل) ¹ قال تعالى: (أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ) ²، فالضرب هنا مثلًا ³، فإنَّ الله يمثل ليكون ذلك أسلوبًا حيًا من أساليب تمثل الفكرة بطريقة حية موحية لأنَّ الناس يتمثلون المحسوسات بأكثر ما يتمثلون المعقولات مما يجعل من التشابه في المدلول بين المحسوس والمعقول، وهذا ما درج عليه القرآن في أكثر من موضع مع أكثر من فكرة.
- 3- ضَرَبَ بمعنى (سعى)، جاء في المعجم «ضَرَبْتُ الطَّيْرَ تَضْرِبُ، إذا ذهبتَ تَبْتَغِي الرِّزْقَ» ⁴، وتعني الكسب والعمل ⁵. وتحمل معنى "سافر" مثل قوله تعالى: (وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ) ⁶، فضرب بمعنى سافر بدلالة قصر الصلاة ⁷، وقد أشار كثير من المفسرين إلى ذلك.
- 4- ضرب بمعنى (جعل): في قوله تعالى: (وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي فَاصْرَبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَفُ دَرَكًا وَلَا تَخْشَى) ⁸، (فاضرب) اجعل بعصاك طريقًا في البحر يبسًا ⁹، على حين حاول صاحب

¹ - القاموس المحيط، القيروز أبادي، 1/ 65

² - ابراهيم 24.

³ - تفسير الشعراوي، 13/ 7498.

⁴ - مفردات ألفاظ القرآن الكريم، الراغب الأصفهاني، 2/ 8.

⁵ - تفسير الشعراوي، 2/ 1179.

⁶ - النساء، الآية: 101.

⁷ - تفسير الشعراوي، 5/ 2589.

⁸ - طه، الآية: 77.

⁹ تفسير الشعراوي، 16/ 9339.

التيان أن يحافظ على المعنى الحقيقي للفعل من دون أن يصرفه إلى المعنى المجازي وهو يفسر الآية الكريمة، قال: «والمعنى: اضرب بعصاك البحر تجعل طريقاً، فكأنه قيل: اجعل طريقاً بالضرب بالعصا، فعدها إلى الطريق لما دخله هذا المعنى، فكأنه قد ضرب الطريق كضربه الدينار¹.

4- ضرب بمعنى "غطى" أو "منع" أو "سلط"، ذلك في تفسير قوله تعالى: "فَضَرَبْنَا عَلَى آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا"²، والضرب أن تلمس شيئاً بشيء بشدة، ومعنى الآية: غطيناهم بغطاء محكم يحجبهم عن العالم الخارجي³، وجاء في الكشف والبيان أن هذا الخطاب من فصيح القرآن التي أقرت العرب بالقصور عن الإتيان بمثله، ومعناه: أئمناهم وألقينا وسلطنا عليهم التَّوم، كما يقال: ضربَ الله فلاناً بالفالج، أي ابتلاه به وأرسله عليه، وقيل: معناه حجبناهم عن السَّمْع، وسددنا نفوذ الصوت إلى مسامعهم، وهذا وصف الأموات والنيام. وقال قطرب: هو كقول العرب: ضَرَبَ الأميرُ على يد فلان إذا مَنَعَهُ من التَّصرف⁴.

وقد انشطرت معاني هذا الفعل بين منع، أي منعناهم من سماع الأصوات وأئمناهم، وبمعنى جعلنا عليهم حجاباً، وهذه المعاني كلها يجمعها معنى التَّوم وهو المستفاد من الآية الكريمة، فإنَّ الضرب على الأذن كناية عن الإنسان إذا نام لا يسمع شيئاً رحمة به.

وتبيّن من تتبعنا الجذر (ضَرَبَ) في المعجم أنه يحمل معاني متنوعة تكاد تكون متضادة أحياناً، انفرد القرآن الكريم بذكر قسم منها، وجاء ببعضها الشعراوي في

¹ - تفسير مجمع البيان، الطبرسي، 1/ 331.

² - سورة الكهف، الآية 11.

³ - تفسير الشعراوي، 15/ 8848.

⁴ - الكشف والبيان (تفسير الثعلبي)، أحمد أبو إسحاق الثعلبي، تحقق: علي بن عاشور أبو محمد، دار

تفسيره، والمتتبع لتفسيره بعين لغوية حساسة يجد أنه مولى بيان الأصل اللغوي المعجمي للكلمة القرآنية قبل تطور دلالتها، وهو يرى أن «الاشتاقات اللفظية لا بد وأن يكون لها علاقة بالمعنى»¹.

ومن هنا نلاحظ أن الشعراوي كان يجرّد المعنى عن طريق ردّ الكلمة إلى معناها الأصلي الموضوع له، والذي تدرج تحته مجموعة غير متناهية من المعاني الجزئية والفرعية، من خلال البحث في الحروف الأصلية للكلمة، سواء عن طريق ذكر العلاقة الاشتقاقية بين الكلمات، أم عن طريق بيان ما حصل من تطور من المعنى المادي إلى المعنى المجرد، كما لاحظ الشعراوي أن للسياق دور في توجيه المعنى في الاستعمال القرآني، فالمادة واحدة للفعل، ولكن يتحدد المعنى ويتعدد تبعاً لاختلاف مستويات الخطاب القرآني.

¹ - تفسير الشعراوي، 5/ 3168.

المبحث السادس

أنواع الدلالات

من المعلوم أنَّ الألفاظ مُقترنة بمعانيها، ودلالة اللفظ لا تتضح في جزء منه مالم نستعن عليه بدلالة الجملة أو العبارة، إذ لا يمكن أن يتم التعبير عادة عن الغرض الفني بكلمة مفردة، مالم نعرف دلالتها في أبعاد مختلفة، ومن هنا يرى اللغويون المحدثون أنَّ الدلالة أنواع منها:

1- الدلالة المركزية:

الدلالة المركزية تسمية وضعها اللغويون القدامى، وتعني مباحث الحقيقة¹ أو الدلالة الحقيقية، وهي: «اللفظ المستعمل فيما وُضع له»²، وقد بنى الأصوليون أحكامهم الفقهية في حقيقة الكلمة في تراكيبها المختلفة، وتحديد مدلولها من حيث حقيقة المعنى ثم من جهة المجاز، إذ إنَّ الأصل في الاستعمال التعري من القرائن والدلائل، لأنَّ الأصل هو الحقيقة التي لا تحتاج إلى قرينة، وإنما يحتاج المجاز للعدول به عن الأصل إلى مصاحبة القرينة³.

أما مفهومها الاصطلاحي فيؤسسه الأمدي على اعتبار الوضع أو الاقتران العرفي بين الدال والمدلول، ولذلك فالحقيقة باعتبارها مبحثاً في اللغة هي من عوارض

¹ - ينظر: مصطلحات الدلالة العربية، جاسم محمد عبد العبود، ص 118.

² - إرشاد الفحول إلى تحقيق الحق من علم الأصول، محمد بن علي الشوكاني، تحقيق، شعبان محمد إسماعيل، دار السلام، مصر، ط 1، 1998، ص 95/1.

³ - ينظر: الذريعة إلى أصول الشريعة، الشريف المرتضي، تحقيق: أبو القاسم كرجي، طبعة طهران، ط 1، 1929، 13/2.

الألفاظ التي تخضع دلالاتها لتواضع عام "أولي" يخرج من حيز القوة إلى حيز الفعل. ويشرح ذلك الآمدي بقوله: «هي اللفظ المستعمل فيما وضع له أولاً في اللغة، كالأسد المستعمل في الحيوان الشجاع العريض الأعالي، والإنسان في الحيوان الناطق»¹.

وتنقسم الحقيقة إلى لغوية وشرعية وعرفية؛ يخضع كل قسم إلى طبيعة الواضع، فإذا كان صاحب الوضع هو اللغوي كانت الحقيقة لغوية، وإذا تعارف الناس واصطلحوا على اقتران دال بمدلول كانت الحقيقة عرفية، أما إذا كان الواضع هو الشارع، فإنَّ الحقيقة هي حقيقة شرعية، وقد يخضع كل قسم إلى تفريع داخلي من ذلك تخصيص الحقيقة العرفية العامة ويتم بتحويل دلالة اللفظ من العموم إلى الخصوص²، ولقد أشار الشعراوي إلى أقسام الحقيقة واعتنى بقسمها اللغوي والشرعي، ونعرض في هذا المقام ما جاء في تفسيره.

أ- الحقيقة اللغوية، ومن الأمثلة التي أشار إليها الشعراوي كلمة "زبوراً" في قوله تعالى: (وَءَاتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا)³، فالمادة كلها مأخوذة من "زَبَرَ البئر"، فعندما يقوم الناس بجفر بئر ليأخذوا منها الماء، يخافون أن ينهال التراب من جوانبها عليه فتمطر البئر؛ لذلك يصنعون لجدران البئر بطانة الحجارة، وكلمة "زَبَرَ البئر" تعني كل عملية لإصلاح البئر؛ ثم أخذ الناس هذه الكلمة في معانٍ مختلفة، فسموا العقل "زَبْرًا" لأنه يعقل الأمور⁴، ويقال زبره بالحجارة؛ أي رماه بها، والزبر طيء البئر بها، أي بالحجارة، ويقال: يثر مزبورة، ومن المجاز جعل الزبر للعقل والرأي والتماسك⁵، وفي الآية جاءت كلمة "زبوراً" بفتح الزاي

¹ - الإحكام في أصول الإحكام، أبو القاسم الآمدي، 1/46.

² - ينظر: المصدر السابق، ص 46. وينظر: بغية الإيضاح لتلخيص المفتاح في علوم البلاغة، عبد العال الصعيدي، مكتبة الآداب، القاهرة، 1999، ص 77/3.

³ - سورة النساء، الآية: 163.

⁴ - ينظر: تفسير الشعراوي، 5/2830.

⁵ - ينظر: تاج العروس، الزبيدي، 11/111.

بمعنى كتاباً، وهذا الوجه هو عند أهل اللغة¹، وكثيراً من الأحيان يبدأ الشعراوي بتبيان الحقيقة اللغوية للمفردة المراد تفسيرها، ثم يبدأ بكشف استعمالاتها ووظيفتها في السياق الواردة فيه.

ب- الحقيقة الشرعية، استعملها الشارع الكريم في هذه المعاني لما بينها وبين المعاني اللغوية من علاقة، فالألفاظ المستعملة في مصطلحات الشرع، هي في الأصل مجازات لغوية اشتهرت وصارت حقائق شرعية، وهي اللفظ الذي استفيد من الشرع وضعه للمعنى، سواء كان اللفظ والمعنى مجهولين عند أهل اللغة، أم كانا معلومين؛ لكنهم لم يضعوا ذلك الاسم لذلك المعنى، أو كان أحدهما مجهولاً والآخر معلوماً².

ومن الألفاظ التي انتقلت دلالتها في العصر الإسلامي والتي خصها الشعراوي بالذكر، لفظة "الصلاة" و"الزكاة" و"رمضان" و"الحج" وغيرها من الكلمات التي التصق اسمها بالدلالة الشرعية، ثم انتقلت دلالتها من الوضع اللغوي إلى معنى آخر كثر الاستعمال فيه، ويعود ذلك لما جاء به القرآن الكريم من حمل الألفاظ لدلالات شرعية جديدة.

ج- الحقيقة العرفية، وقد عرّفها السمرقندي بأنها اللفظ الذي انتقل من الوضع الأصلي إلى غيره بغلبة الاستعمال، بحيث يصير الوضع الأصلي مهجوراً وما انتقل إليه مشهوراً³، مثل حمل لفظ "الدابة" في قوله تعالى: (إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ)⁴، وكلمة "دابة" تعني كل ما يدب على الأرض، ولكنها

¹ - ينظر: معاني القرآن الكريم، النحاس، 2/ 239.

² - ينظر: إرشاد الفحول إلى تحقيق الحق من علم الأصول، الشوكاني، 1/ 136.

³ - ينظر: ميزان الأصول في نتائج العقول في أصول الفقه، السمرقندي، تحقيق: عبد الملك السعدي، السعودية 1994، 1/ 377.

⁴ - سورة الأنفال، الآية: 22.

خُصَّتْ عرفاً بذوات الأربع¹، وتطلق عادة على الحيوان، وإن كانت تشمل الإنسان لأنه يدب على الأرض، وسار جل المفسرين والبلاغيين بهذا الاتجاه، يقول أبوحيان: «لما أخبر تعالى أن هؤلاء المشبه بهم لا يسمعون، أخبر أن شر الحيوان الذي يدب الصم، أو أن شر البهائم، فجمع بين هؤلاء وبين جمع الدواب، وأخبر أنهم شر الحيوان مطلقاً»²، وهي صورة معبرة عن نمط من الكائنات مصيبتها أنها غافلة، ولا تعقل.

2- الدلالة الهامشية:

الدلالة الهامشية هي أن يُفتعل معنى ثم يفضي بك ذلك المعنى إلى معنى آخر³، وهو ما يُسمى بالدلالة الهامشية، «فالألفاظ تُستعملُ عبرَ الأجيالِ ونتيجةً لاستعمالها يُغرَمُ أناسٌ بمعاني الألفاظِ الهامشيّة، ويبقى معظمُ الناسِ يشتركون في استعمالها بمعناها المركزي، ويَرثُ الجيلُ التَّالي ما شاعَ من دلالاتِ هامشيّة ومركزيّة، ومعَ توالي الأيّامِ يتضحُ الانحرافُ، وتصبحُ الدَّلالةُ الهامشيّة شائعة، ويبدو للجيلِ الوارث أنَّ للكلمةَ معنيينِ أو دالتينِ، معَ أنَّ الرِّبطَ بينهما ضعيفٌ»⁴.

وقد تكتسب هذه الدلالة هامشيتها عن طريق التطور اللغوي الذي يحدث في الألفاظ، فنجد فيها خصوصيات معنوية ذات ظلال دلالية جديدة يستدعيها الزمان والمكان، ويبعدها الاستعمال عن أصلها بعداً كبيراً، وقد أدخل بعض اللغويين المحدثين

¹ - ينظر: تفسير الشعراوي، 8/ 4633

² - البحر المحيط، أبو حيان الأندلسي، 4/ 474.

³ - ينظر: أجد العلوم، صديق بن حسن القنوجي، إعداد: عبد الجبار زكار، وزارة الثقافة والإرشاد القومي لإحياء التراث - العربي، دمشق، 1978، 2/ 129.

⁴ - علم الدلالة والمعجم العربي، عبد القادر أبو شريفة - حسين لافي - داود غطاشة، دار الفكر للنشر والتوزيع ط1، 1989، ص 81.

المجاز والاستعارة والكناية ضمن الدلالة الهامشية¹، لأنها تبعد عن المعنى الحقيقي بتوظيفها لصيغ تأويلية ومجازية.

والظاهر أن المجاز موجود في اللغة العربية وفي القرآن الكريم، هذا ما أثبتته اللغويون والبلاغيون والأصوليون في مباحثهم، والمجاز هو انتقال اللفظ وتجه من دلالة الأصلية إلى دلالة جديدة، ويرى ابن قتيبة أنه لو كان المجاز كذباً لكان أكثر كلامنا باطلاً؛ لأننا نقول: بُتَّ البَقْلُ، وطَالَتِ الشَّجَرَةُ، وأَيَّعَتِ الثَّمَرَةُ، وأَقَامَ الجَبَلُ، وَرَخَّصَ السَّعْرُ²، ويعلل ابن جني على أنَّ أكثر كلام العرب مجاز فقال: «واعلم أنَّ أكثر اللغة مع تأمله مجاز لا حقيقة»³.

والمجاز عند البلاغيين هو استعمال الكلمة في غير ما هي موضوعة له بالتحقيق استعمالاً في الغير بالنسبة إلى نوع حقيقتها مع قرينة مانعة عن إرادة معناها في ذلك النوع⁴، أما عند الأصوليين فإنهم يحبذون حمل الألفاظ على ظاهرها وأخذها على ما هي عليه في القرآن والسنة، وأشار إلى هذا المعنى الأمدى فقال: «فكل خطاب خاطبنا الله تعالى به أو رسوله صلى الله عليه وسلم، فهو على موضوعه في اللغة ومعهوده فيها، إلاَّ بنص أو إجماع أو ضرورة حس، تشهد بأنَّ الاسم قد نقله الله أو رسوله صلى

¹ - ينظر: مصطلحات الدلالة العربية، جاسم محمد عبد العبود، ص 122، وينظر: الدلالة المجازية في الحكاية الرمزية والرمز، صبحي البستاني، الفكر العربي المعاصر، العدد: 28، بيروت، 1986، ص 13.

² - ينظر: تأويل مشكل القرآن، عبد الله بن مسلم بن قتيبة، تحقيق، السيد أحمد صقر، مكتبة دار التراث، القاهرة، 132. وينظر: العمدة، ابن رشيق، تحقيق: محمد محي الدين عبد الحميد، دار الجيل، سوريا، 1/ 266.

³ - الخصائص، ابن جني، 2/ 452.

⁴ - ينظر: دلائل الإعجاز، الجرجاني، ص 53، وينظر: مفتاح العلوم، السكاكي، ص 588/ 589، وينظر: التعريفات، الشريف الجرجاني، ص 94، وينظر: جواهر البلاغة، الهاشمي، ص 290.

الله عليه وسلم عن موضوعه إلى معنى آخر، فإن وجدنا ذلك، أخذنا على ما نُقل إليه¹، ومن هنا فالتعبير اللغوي إما أن يكون ذا دلالة أصلية أو دلالة مجازية، وعلى هذا الأساس فدرس المجاز والحقيقة تنتظم فيه معظم مباحث علم الدلالة، من طبيعة العلاقة بين الدال والمدلول، وانتقال المدلول ليكون دالاً لمدلول آخر، وبناء على ذلك فمبحث المجاز هو دراسة لمعنى المعنى، ويمكن أن نلمس في هذا المبحث مختلف الأنساق الدلالية من دلالة المطابقة والتضمن والالتزام، ومن الدلالة العرفية والطبيعية والعقلية، كما يتناول درس المجاز مسألة التطور الدلالي باعتبار أن وظيفة المجاز تتمثل في توسيع المعنى أو تضيقه، أو نقله من مجال دلالي إلى مجال دلالي آخر.

3- الدلالة الإيحائية:

تظهر ملامح الدلالة الإيحائية في استيعاب المثل القرآني لصيغ كلمات معينة، وألفاظ مؤثرة توحى بأكثر من مدلولها الظاهري، فقيمة اللفظ تتأثر بالدلالة الإيحائية ونوعيتها قوة وضعفاً، وهي ذلك النوع من المعنى الذي يتعلق بكلمات ذات مقدرة خاصة على الإيحاء نظراً لشفافيتها²، وتعد الاستعارة جزءاً من المجاز ولها دلالات إيحائية³ تفهم من السياق.

ونجد في قوله تعالى: (إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّؤْيَا تَعْبُرُونَ)⁴، فكلمة (تَعْبُرُونَ) مأخوذة من "عَبَرَ النهر" أي: انتقل من شاطئ إلى آخر، وكأنه يطلب منهم المراد المطوي في الرؤيا⁵، وعَبَرَ عما في نفسه: أَعْرَبَ وَيَبِّن. وعَبَرَ عنه غيره: عَيَّ فَأَعْرَبَ عنه، واعتَبَرَ

¹ - الإحكام في أصول الأحكام، الأمدي، 28/4.

² - ينظر: علم الدلالة، أحمد مختار عمر، ص 39.

³ - ينظر: مصطلحات الدلالة العربية، جاسم محمد عبد العبود، ص 124.

⁴ - سورة يوسف، الآية: 43.

⁵ - ينظر: تفسير الشعراوي، 11/ 6938.

منه: تعجب¹. فهذه المفردة تحمل في سياقها دلالات إيجابية متنوعة، وفي الآية دلت على معنى "علم التعبير"، «والعرب تقول اللهم اجعلنا ممن يعبر الدنيا ولا يعبرها؛ أي ممن يعتبر بها ولا يموت سريعاً حتى يرضيك بالطاعة»²، فالعبرة هنا بالخواتيم، بحيث تكون خاتمة عمله حسنة

وقد لاحظ الشعراوي تصرفات اللفظ وانتقال المعنى من مدلول إلى آخر، وهو ما ذكره الراغب الأصفهاني في المفردات³. ومن هنا فكلمة "عبر" هي تجاوز من حال إلى حال واختصت في الآية بأهل التأويل.

وفي سياق آخر نجد في قوله تعالى: (وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَثْبِيتًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَكَاتَتْ أَكْطَافَهَا ضِعْفَيْنِ)⁴، فالحق يريد أن يضرب لنا المثل الذي يوضح الصنف الثاني من المنفقين في سبيل الله ابتغاء مرضاته، وتثبيتاً من أنفسهم الإيمانية ضد النفس الشهوانية، كمثال هذه الجنة التي تُروى بأسلوب رباني، فإن نزل عليها وابل من المطر، أخذت منه حاجتها وانصرف باقي المطر عنها⁵، فقلب المؤمن المنفق مثل بالجنة، والمشهد فيه دلالة إيجابية تنتقل بمشاعر الإنسان في الغبطة والسرور إلى عالم روحي محض يحمل بين برديه جميع مقومات الرضا من الله، والعناية بالنفس المطمئنة التي لا تأمل إلاّ التثبيت

¹ - ينظر: تاج العروس، الزبيدي، 52/12، مادة "عبر".

² - معاني القرآن، الفراء، 62/2.

³ - ينظر: مفردات ألفاظ القرآن، الراغب الأصفهاني، 348/1.

⁴ - سورة البقرة، الآية: 265.

⁵ - ينظر: تفسير الشعراوي، 2/ 1157.

والاستقامة... وهي على نشز من الأرض تباكرها هذه الهبات، وما يوحي ذلك من مناخ نفسي يسكن إليه الضمير¹.

فاختيار اللفظ وإحلاله في الموقع المناسب له وفي السياق ذاته، يبرز دلالة أقوى ومفهوما واضحا، لأنَّ لبعض الألفاظ وقعا خاصا يسيطر على النفوس، لا يوحيه لفظ يشاكلة لغويا، فهو مجال الانفعالات النفسية والتأثير الداخلي للإنسان، «وكلما كانت إيجابية الكلمة عالية، كانت قيمة تلك الكلمة فنياً عالية أيضاً، والعكس بالعكس»². وهنا يندرج ضمن إعجازات القرآن اللغوية.

3- الدلالة النفسية:

تكتسب الدلالة النفسية دلالة عند الملاحظين والمدققين في معاني الألفاظ، يستمدونها من خيالهم وتمدّهم هذه القدرة بظلال من الدلالات لا تكاد تخطر في ذهن الآخرين³، مثلما جاء في قوله تعالى: (إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا)⁴. وكلمة (السُّلْطَان) مأخوذة من السَّليط، وهو الزيت الذي كانوا يُوقِدُون به السُّرج، فكانوا يضعون هذا الزيت في إناء مغلق مثل السلطانية يخرج منه فتيلة، وعندما توقد تمتصّ من هذا الزيت وتُضيء؛ ولذلك سُمِّيت الحجة سُلْطَاناً؛ لأنها تنير لصاحبها وجه الحق⁵. وقيل كل دُهن عُصِر من حَبٍّ، قال النابغة الجعدي⁶:

¹ - ينظر: نظرية النقد العربي، محمد حسين علي الصغير، دار المؤرخ العربي، بيروت، لبنان، ط1، ص 56/55.

² - الصورة الفنية في المثل القرآني - دراسة نقدية وبلاغية - محمد حسين علي الصغير، دار الهادي، بيروت، 1992، ص 269.

³ - ينظر: دلالة الألفاظ، إبراهيم أنيس، ص 58.

⁴ - سورة النحل، الآية: 99.

⁵ - ينظر: تفسير الشعراوي، 13 / 8202.

⁶ - ينظر: ديوان النابغة الجعدي، تحقيق: واضح الصمد، دار صادر، بيروت، ط1، 1998، ص 100.

يُضِيءُ كَضَوْءِ سِرَاجِ السَّلَيطِ لَمْ يَجْعَلِ اللَّهُ فِيهِ نَحَاسًا

أي دُخَانًا دليل على أنه الزيت. لأنَّ السَّلَيطَ له دخان صالح¹، والسلطان الحُجَّةُ، والسَّلَيطُ من الرجال: فصيح اللسان الدَّربُ، والسَّلَيطَةُ: المرأة الصخابة²، وبهذا تشكل معناها من الملاحظة إلى الدقة في معاني الأشياء، وأصبح له حضور أدبي وعلمي متميز.

5- الدلالة الأسلوبية (السياقية):

هي الدلالة التي يحددها العرف العام، على نحو ما تعارف عليه المجتمع في بيئته الكلامية³، إذ تتحول (الأم) على لسان البعض إلى (ماما) أو (ماي) على نحو ما تتحول زينب إلى (زوبة)⁴.

والسياق يضم المتكلم والسامع والمتلقي والظروف أو العلاقات الاجتماعية والأحداث الواردة في الماضي والحاضر.. والمعنى المقامي يمثل ظروف أداء المقال زائد القرائن المقالية الأخرى؛ وبالتالي فإنَّ مفهوم المقام والسياق لا بد وأنَّ يقتربا بالمعرفة الثقافية بالإضافة إلى الاستعمال اللغوي.

يقدم الشعراوي دلالة اللفظ "دلاً" في قوله تعالى: (فَدَلَّيْنِهَا بِغُرُورٍ)⁵، ودلاً مأخوذة من دَلَّى رجليه في البئر كي يرى إنَّ كان فيه ماء أم لا، أو دَلَّى جبل الدلو لينزله في البئر، ومعناها: أنَّ يفعل الشيء مرة فمرة⁶، فيقال: أَدَلَّيْتُ الدَّلْوَ ودَلَّيْتُهَا إذا

¹ - ينظر: لسان العرب، ابن منظور، 7/ 320، مادة "سلط".

² - ينظر: مقاييس اللغة، ابن فارس، 3/ 95، مادة "سلط".

³ - ينظر: نظرية النقد العربي، محمد حسين علي الصغير، ص 43.

⁴ - ينظر: الأصول العامة: دراسة إبستمولوجية للفكر اللغوي عند العرب، تمام حسان، بغداد، 1988، ص 384.

⁵ - سورة الأعراف، الآية: 22.

⁶ - ينظر: تفسير الشعراوي، 7/ 4086.

إذا أرسلتها في البئر، ودَلَوْتُهَا أَذْلُوها فَأَنَا دال إذا أخرجتها¹، وَمِنْهُ حَدِيثُ اسْتِسْقَاءِ عُمَرَ وَقَدْ دَلَوْنَا بِهِ إِلَيْكَ مُسْتَشْفِعِينَ بِهِ؛ يَعْنِي الْعَبَّاسِيُّ تَوَسَّلْنَا، وَهُوَ مِنَ الدَّلْوِ لِأَنَّهُ يُتَوَصَّلُ بِهِ إِلَى الْمَاءِ، وَقِيلَ أَرَادَ بِهِ أَقْبَلْنَا وَسُقْنَا، مِنَ الدَّلْوِ: وَهُوَ السَّوْقُ الرَّفِيقُ².

فالموضع والسياق أكسب اللفظة "دلاً" مفهوماً جديداً ومعنىً عزيزاً، والشعراوي يعترف بأهمية دلالة السياق في تحديد المعنى، فقال: «ونعلم أن الكلمة إذا أطلقت في عدة مواضع لا تأخذ معنى واحداً، بل يتطلب كل موضع معنى يفرضه سياق الكلام»³، وهذا الرأي موافق لما نادى به علماء الدلالة، فموضوع الدلالة هو المعنى اللغوي، والمعنى اللغوي ينطلق من معنى المفردة، من حيث حالتها المعجمية ومتابعة التطورات الدلالية والتغيرات التي تأخذها في السياقات المختلفة، إذ يصعب تحديد الكلمة لأن الكلمة لا تحمل في ذاتها دلالات مطلقة، وإنما السياق هو الذي يحدد دلالتها الحقيقية⁴.

وبالتالي فإن أحسن طريقة لفهم معنى الكلمة هو وجودها في التركيب الذي يسهم في إبراز معناها، ويجعلها متباينة عن تلك التي تقاربها أو تبدو مشابهة لها، بالإضافة إلى الوظائف الدلالية ذات الارتباط بالحيط والثقافة الذين يعبران عن دلالة اللفظ عن كلمات اللغة⁵، والسياق ركييزة هامة في ثبات المعاني وتحديدتها.

¹ - ينظر: لسان العرب، ابن منظور، 247/11، مادة "دل".

² - ينظر: النهاية في غريب الحديث والأثر، مجد الدين أبي السعادات المبارك (ابن الأثير)، 122/1.

³ - تفسير الشعراوي، 2667/5.

⁴ - ينظر: علم الدلالة - دراسة وتطبيق، نور الهدى لوشن، المكتب الجامعي الحديث، الاسكندرية، القاهرة، ص 71.

⁵ - Voir, Linguistique Générale: R. H. Robins- une introduction, Librairie Armand Colin, Traduction de Simone Delesalle et Paul Guivarch, Paris, 1973.p:70- 71

3- الدلالة الانعكاسية:

سُميت بالانعكاسية، لأنها تأتي بعكس الدلالة المنطوقة، و«يكون السكوت عنه مخالفاً للمذكور في الحكم إثباتاً ونفيّاً، فيثبت المسكوت عنه نقيض حكم المنطوق به، و يُسمّى دليل الخطاب أو لأنّ الخطاب دال عليه»¹. ويتضح المعنى الانعكاسي في الكلمات ذات المعاني المكروهة أو المحظورة مثل الكلمات المرتبطة بالجنس وموضع قضاء الحاجة والموت، وقد أورد الشعراوي من المحذور اللفظي كلمة «الغائط» في قوله تعالى: (أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِّنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ)²، فقد التصقت هذه الكلمة بالمكان الذي وقعت فيه؛ أي من قضاء الحاجة في مكان غويط وهو الوطء المنخفض من الأرض، وكانت العرب قديماً تفعل ذلك حتى لا يراهم أحد ويكونوا في ستر³. وأصبح لها الآن هذا المعنى القار الذي التصقت به.

وقد أظهر البقاعي (ت: 885هـ) المعنى الدلالي لكلمة الغائط بقوله: «هو المكان المطمئن من الأرض الواسع الذي يقصد للتخلي»⁴، فالغائط في الأصل هو المكان المطمئن من الأرض ثم كثر استعماله في غير ما ورد في اللغة إلى المكان الذي يقصد به التخلي لقضاء حاجته.

¹ - إرشاد الفحول إلى تحقيق الحق من علم الأصول، الشوكاني، 2/ 522.

² - سورة المائدة، الآية: 6.

³ - ينظر: تفسير الشعراوي، 5/ 2960.

⁴ - نظم الدرر في تناسب الآيات والسور، برهان الدين البقاعي، 6/ 35.

المبحث السابع

أسباب التطور الدلالي في نظر الشعراوي

تهتم التفاسير القرآنية بدلالة اللفظة في تركيبها وسياقها، وتبحث أيضاً في التغير الذي يكتسي المفردات أثناء اكتسابها مدلولات جديدة وذلك بين القديم والجديد، وأسباب التطور الدلالي كثيرة منها: المجازية واللغوية والتاريخية والاجتماعية، والأسباب الثلاثة الأخيرة «تستطيع فيما بينها أن توضح حالات كثيرة من تغير المعنى، ولكنها مع ذلك ليست جامعة بحال من الأحوال»¹.

ويعد البحث في دلالة الألفاظ عامة وتطور دلالتها على جانب كبير من الأهمية، لماذا؟

لأن اللغة ظاهرة اجتماعية متصلة بشؤون الحياة، والمجتمع في تغيرات عبر الزمن²، وبالتالي يتغير اللفظ ويتطور مصاحباً معه تغير المعنى، بالإضافة إلى التغير الصوتي الذي يعد أكثر المتغيرات تأثيراً في اللغة، باعتبار أن اللغة نظام كلي شامل يُتمم فيه الصوت المعنى.

¹ - ينظر: دور الكلمة في اللغة، استيفن أولمان، ص 157.

² - وقد ذكر منقور عبد الجليل أن أبرز العوامل التي تنتظم التغير الدلالي هو الطابع الاجتماعي للغة، الذي يلقي بتأثيره على الطابع الذهني والفكري لدى أهل هذه اللغة، إذ تغدو المنظومة اللغوية حاملة للقيم الاجتماعية والفكرية المستجدة. ينظر: علم الدلالة أصوله ومباحثه في التراث العربي، منقور عبد الجليل، منشورات إتحاد الكتاب، سوريا، 2001، ص 223. وفي رأي "رونالد بارت" أن اللغة معرضة للتغيير والتطور بفعل الاستعمال الاجتماعي للرمز الدلالي.

- Voir, Introduction à la sémiologie, Morsly (D), Chevaldonne (F), BUFFAC (M), Mollet (J): O. P. U. Alger .1980. P 21

وقد أدرك الشعراوي هذا وبينه ولاحظ أنَّ تغير المعنى ليس سوى جانب من جوانب التطور اللغوي للألفاظ الذي يتم ضمن طبيعة اللغة الخاصة، فلا شيء ثابت أو مستقر فيها بصورة تامة، فكل صوت وكل لفظ يتم بالتغير تدريجياً، وهذه هي سنة اللغة، «وهذا التطور لا يقع اعتباطاً دون ضابط ولا نظام، بل يحدث وفقاً لاتجاهات عامة، وقوانين مطردة، فكما أن هناك ما يُسمَّى بالقوانين الصوتية هناك قوانين المعنى»¹، ومن بين أسباب التطور الدلالي ما نجد:

1- رقي الحياة العقلية:

بحيث يتم انتقال الدلالة من المجال المحسوس إلى المجال المجرد، وذلك بتطور العقل الإنساني ورقيه، فكلما ارتقى التفكير العقلي جنح إلى استخراج الدلالات المجردة وتوليدها والاعتماد عليها في الاستعمال، وانتقال الدلالة من المجال المحسوس إلى المجال المجرد يتم عادة في صورة تدريجية، ثمَّ قد تنزوي الدلالة المحسوسة وقد تندثر، وقد تظل مستعملة جنباً إلى جنب مع الدلالة التجريدية لفترة تطول أو تقصر²، وتوجد نماذج كثيرة في اللغة العربية، بحيث يتم انتقال المعاني من المحسوسة إلى المجردة.

ويرى الشعراوي أنَّ الأصل في اللغات أن تُوضع الألفاظ أولاً لمَحَسَّاتٍ ثمَّ تنتقل من المحسَّات إلى المعنويات؛ لأنَّ إلف الإنسان في أول تكوين المدركات له إنما يكون بالحسّ³. من أمثلة ذلك كلمة "حَبَطَ" قوله تعالى: (فَأُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ)⁴، وهي تستخدم تعبيراً عن الأمر المحسوس فيقال: "حبطت الماشية" أي أصابها مرض اسمه الحَبَاطُ لأنها تأكل لونا من الطعام تنتفخ به، وعندما تنتفخ تموت، مثلما يحدث في فصل الربيع الذي ينبت فيه من النبات الذي يعجب

¹ - العربية وعلم اللغة الحديث، محمد محمد داود، ص 206-207.

² - ينظر: دلالة الألفاظ، إبراهيم أنيس، ص 161/162.

³ - ينظر: تفسير الشعراوي، 5/ 2872.

⁴ - سورة البقرة، الآية: 217.

الماشية فتأكله بكثرة ثم يأتيها مرض "الحَبَاط" فتنتفخ ثم تموت¹؛ فالماشية عندما تحبط تبدو وكأنها نمت وسمنت، والمُنْتَظَر من الأكل هو المنفعة والذي حصل هو نقيض ذلك، إنه نمو غير صحي إنه ليس شحماً أو لحماً، لكنه ورم.

فلقد أعطانا الله من هذا القول المعنى المحسوس لتشابه الصورتين، ولذلك يقول ابن الأثير: «إنَّ الدابة إذا أصابت مرعاً طيباً فأفرطت في الأكل حتى تنتفخ فتموت»²، فنرى انتقال المعنى من المحسوس إلى المعنوي، من انتفاخ البطن بالنسبة إلى الدابة إلى وصف حبط عمل الإنسان الكافر بالله غير الموحد له. وفي المعجم: إذا عمل الرجل عملاً ثم أفسده قيل حبطَ عمله³.

كما نجد العلاقة واضحة بين المعنى الجديد الذي اكتسبه لفظ "الغضب"، وبين سلخ الشاة المعنى الحسي القديم الذي توجد بينهما علاقة مشابهة، إذ هو وسيلة تحويل الدلالة الحسية إلى مجردة معنوية، والغضب هو سلخ الجلد عن الشاة، وسُمي أخذ الحق من صاحبه غضباً، كأنه أخذ للجلد، وثقل المعنى من المحسّات إلى المعنويات⁴.

فمادة: "عَ صَ ب": أخذ الشيء ظلماً وبابه ضرب تقول غَصَبَهُ منه وغَصَبَهُ عليه⁵، وجاء في اللسان: غَصَبْتُ الْجِلْدَ غَصْباً إِذَا كَدَدْتُ عَنْهُ شَعْرَهُ، أَوْ وَبَرَهُ قَسْراً. وانتقلت مادة الغضب إلى معنى الاغتصاب، وفي الحديث: أَنَّهُ غَصَبَهَا نَفْسَهَا: أَرَادَ أَنَّهُ وَاقَعَهَا كُرْهًا، فاستعاره للجماع⁶، وهذا المعنى الأخير هو الذي شاع استعماله حتى غلب في العرف فصار الإكراه على الجماع يُسَمَّى اغتصاباً.

¹ - ينظر: تفسير الشعراوي، 1/ 932.

² - النهاية في غريب الحديث، ابن الأثير، 1/ 331.

³ - ينظر: مختار الصحاح، أبو بكر بن عبد القادر الرازي، ص 127، مادة "حبط".

⁴ - ينظر: تفسير الشعراوي، 5/ 2873.

⁵ - ينظر: مختار الصحاح، أبو بكر بن عبد القادر الرازي، ص 437، مادة "غصب".

⁶ - ينظر: لسان العرب، ابن منظور، 1/ 648، مادة "غصب".

فلقد أضحى شغل الشعراوي الشاغل الكشف عن معنى الألفاظ، وتبيان مدى معرفة المدلولات اللغوية في حياة الناس وتصرفاتهم وأقوالهم؛ بل وفي آلاتهم الصناعية والزراعية، وكيف أنه جعل المدلول اللغوي للكلمة في متناول عقول الناس، وكيف عرفهم وأفهمهم أن معرفة اللغة والتفكر في معانيها في متناول كل منهم، بحيث تنتقل الكلمة من الدلالة الحسية إلى الدلالة التجريدية، نتيجة لرقى العقل الإنساني ويكون ذلك تدريجياً، ثم قد تندثر الدلالة الحسية فاسحة مجالها للدلالة التجريدية، فالنمو اللغوي لدى الإنسان الأول، عرف في بداية تسمية العالم الخارجي الدلالة الحسية فحسب، ومع تطور العقل الإنساني انزوت تلك الدلالات الحسية وحلت محلها الدلالات التجريدية.

2- الأسباب الاجتماعية:

فيما يخص التطور الاجتماعي، نجد أنه في أغلب الأحيان يؤدي إلى تطور لغوي، فتموت ألفاظ وتُبْعَثُ أخرى وتُبدَلُ معاني بعضها.

فقد يحدث أن تستعمل إحدى البيئات الفنية الخاصة كلمة عادية في معنى جديد ذي صيغة فنية خالصة، وربما يتبع ذلك دخول هذا المعنى الجديد إلى اللغة المشتركة بجانب المعنى القديم¹، فالألفاظ العربية كما يدل البحث التاريخي، أنها كانت عرضة للتبدل الذي اقتضاه الزمان وتقلب الأحوال والنظم الاجتماعية، وما الألفاظ الإسلامية إلا لون من ألوان هذا التطور، الذي عرض للفظة العربية البدوية القديمة، فاستحالت شيئاً آخر يتطلبه الدين الجديد والبيئة الجديدة².

¹ - ينظر: دور الكلمة في اللغة، استيفان أولمان، ص 158.

² - ينظر: التطور اللغوي التاريخي، إبراهيم السامرائي، دار الرائد للطباعة، بغداد، 1966،

وقد تحدث الشعراوي مطولاً في هذا الجانب، ونقتصر على مثال لثمين المعنى المقصود، ففي كلمة اليمين في قوله تعالى: (لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ) ¹. فالإيمان جمع يمين، واليمين: هو الحلف أو **السَم**، وسُمي يميناً لأنهم كانوا قديماً إذا تحالفوا ضرب كل امرئ منهم يمينه على يمين صاحبه، وذلك لأنَّ اليمين هو الجارحة الفاعلة ²، وقيل للحلف يمينٌ باسم يمين اليد، وكانوا يبسطون أيماهم إذا حلفوا وتحالفوا وتعاهدوا وتبايعوا، ولذلك قال عمر لأبي بكر رضي الله عنهما: **أَبِيعُكَ** ³.

وفي عُرف المسلمين التيمُّن: هو الابتداء في الأفعال باليد اليمنى، وإن كان الفعل منوطاً باليد، وبالرجل اليمنى وبالجانب الأيمن، والحكمة في ذلك كما أوضحه العلماء هو أنه من باب تكريم اليمين والتفاؤل الحسن، فإنَّ أصحاب اليمين هم أهل الجنة، ويؤتون كتبهم بأيماهم، ونورهم يسعى بين أيديهم وبأيماهم كما ذكره القرآن الكريم.

وقد روى عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: {كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُحِبُّ التَّيْمُنَ مَا اسْتَطَاعَ فِي طَهْوَرِهِ وَتَنَعُّلِهِ وَتَرَجُّلِهِ هَذَا فِي شَأْنِهِ كُلِّهِ} ⁴.

وذكر الزجاج في معاني القرآن أنَّ معنى الآية: هو قول الكفار للذين أضلّوهم؛ أي كنتم تخذعوننا بأقوى الأسباب، فكنتم تأتوننا من قِبَلِ الدِّينِ فترُوننا أنَّ الدينَ والحقَّ ما تُضِلُّوننا به وتُزَيِّنُون لنا ضلالتنا، كأنه أراد تأتوننا عن المأْتِ السَّهْل ⁵. وقيل اليمين: معناه كنتم تأتوننا من قِبَلِ الشَّهْوَةِ لأنَّ اليمينَ موضعُ الكبد،

¹ - سورة البقرة، الآية: 225.

² - ينظر: تفسير الشعراوي، 1/ 975.

³ - ينظر: مختار الصحاح، أبي بكر الرازي، ص 676، مادة "يمن".

⁴ - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، دار الفكر، بيروت - لبنان، ط 1، 2002، 1/ 402.

⁵ - معاني القرآن، الزجاج، 4/ 302.

والكبدُ مَظَنَّةُ الشهوة والإرادة¹، وبالتالي اكتسبت كلمة "اليَمِين" مدلولات جديدة بعدما كانت تُعبر عن ضرب الأيدي اليمنى، ومن هنا نتبين دور المظهر الاجتماعي في التطور الدلالي للألفاظ، وهو ما ذكره الشعراوي.

3- الحظر اللغوي؛

~~يستخدم~~ ~~هذه~~ ~~الحظر اللغوي~~ هو انتقال الكلمات في حقول دلالية مختلفة، وهو ما يعرف بالتورية والمحظورات و يُسمّى بالانحراف اللغوي؛ «إذ يكون الانحراف نتيجة سوء الفهم أو الالتباس أو الغموض، وغالباً ما يكون محل رفض منهم، حتى لو قبلته الجماعة اللغوية وجرى على ألسنتهم»²، مثال ذلك كلمة "البراز" في قوله تعالى: (بَرَزُوا مِنْ عِنْدِكَ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ)³، يقال: برز أي خرج للبراز، والبراز هي: الأرض الفضاء الواسعة، ولذلك يقول المقاتل لمن يتحداه: أبرز لي؛ أي أخرج من الحصن، وكان العرب سابقاً لا يقضون حاجتهم في بيوتهم، فإذا أرادوا قضاء حاجتهم ذهبوا إلى الغائط البعيد⁴، وجاء من هذه الكلمة لفظ يؤدي قضاء الحاجة في الخلاء، وهذا القول ذكر في المعاجم بمعنى الظهور والخروج، والتصقت بهذا المعنى المحظور ولم تفارقه.

كذلك لفظة "فَحَشْ" في قوله تعالى: (وَإِذَا فَعَلُوا فَحِشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا آبَاءَنَا وَاللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا قُلْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحِشَاءِ أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ)⁵، يرى الشعراوي أن مصطلح "الفاحشة" مأخوذة من التفحش؛ أي ~~الترايد~~

¹ - ينظر: لسان العرب، ابن منظور، 458/13، مادة يَمَن.

² - علم الدلالة، أحمد مختار عمر، ص 240.

³ - سورة النساء، الآية: 81.

⁴ - ينظر: تفسير الشعراوي، 4/ 2466.

⁵ - سورة الأعراف، الآية: 28.

التزايد في القبح على أي لون من الألوان¹. وقد فحش الأمر بالضم فَحَشًا وَفَحَاشٍ، وَأَفَحَشَ عليه في المنطق أي: قال الفَحَشُ فهو فَحَاشٌ، وَفَحَشَ في كلامه² ~~من~~ ~~الشرع، والعقل والطبع، وبذلك يفحش الفعل~~ ~~((التوقيف على مهمات التعريف))~~ ~~للمناوي (257)~~. معنى البذا³ ويقولون الفاحش: البَخيل، هذا على الاتساع، والبُخل: أقبح خصال المرء⁴، وقد قال طرفه بن العبد⁴:

أرى الموت يعتام الكرام ويصطفى عَقِيلَةَ مَالِ الفاحشِ المُتَشَدِّدِ

فهذه اللفظة "فَحَشٌ" التي تعني كل شيء جاوز حده فهو فاحش، وتعدت أوجه الدلالة فيها من الشرك بالله، وكشف العورة في الطواف⁵، واللواط⁶ سب الناس والبغاء والزنى والوَاد والسُرقة...⁶، واتصفت في الوقت الحاضر - كما يقول الشعراوي - إلى لون خاص من الذنوب، وهو "الزنا". فهي تنتمي إلى مجموعة ألفاظ المبالغة والشطط والغلو في إنفاذ الفعل أو الاهتمام بأمر مخالف.

4- المعنى الاصطلاحي الذي يخالف المعنى اللغوي:

ويُسَمَّى «العام المخصوص وهو ما وضع عاماً، ثم خص في الاستعمال ببعض أفراد»⁷، فالكلمة على هذا لها أصل دلالي يعد بمثابة المعنى العام، إلا أن ~~الاصطلاح~~ الاصطلاح يغير من هذا المعنى العام فيختص في الصلاة المعروفة لدى المسلمين، وهي: الأقوال والأفعال المعروفة المبدوءة بالتكبير والمنتھية بالتسليم بشرائطها الخاصة، هذه

¹ - ينظر: تفسير الشعراوي، 7 / 4103.

² - ينظر: مختار الصحاح، الرازي، 452، مادة "فَحَشٌ".

³ - ينظر: مقاييس اللغة، ابن فارس، 4 / 478.

⁴ - ديوان طرفه بن العبد، عبد الرحمان المصطاوي، دار المعرفة، بيروت، لبنان، ط1، 2003، ص34.

⁵ - ينظر: نظم الدرر في تناسب الآيات والسور، برهان الدين البقاعي، 7 / 384.

⁶ - ينظر: التحرير والتنوير، الطاهر ابن عاشور، 8 / 298.

⁷ - علم الدلالة التطبيقي في التراث العراقي، هادي نهر، ص623.

هي الصلاة، اصطلاحياً¹، وإن كانت الصلاة في المعنى اللغوي العام هي: مطلق الدعاء².

فالكلمات كالصلاة والزكاة والصيام والحج وغيرها، كل هذه لها معان لغوية وجذر دلالي غير المعنى المصطلح عليه، وإلى جانب تلك المصطلحات التي لها أصل في اللغة، كانت هناك مصطلحات أخرى تعد إسلامية لم يسبق للعرب استعمالها كلفظة الإمام والخليفة وأمير المؤمنين والجهاد ونحوها³.

فالصيام هو لون من الإمساك؛ والحق يقول: (فَكُلِّ وَأَشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَإِمَّا تَرَيْنَ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنَّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا)⁴، وهذا إمساك عن الكلام؛ إذن فالصوم معناه الإمساك، لكن الصوم ~~التشريعي~~ التشريعي يعني الصوم عن شهوتي البطن والفرج من الفجر وحتى الغروب⁵.

فمصطلح "الصوم" ذو مدلول إسلامي ولا وجود له في الجاهلية بهذا المعنى؛ «فنحن نعطي اسماً كان فيما مضى اسماً لشيء آخر، ونشركه معه مشترك تماثلي للأشياء في التشبيه ومشارك تجاوزي في المجاز المرسل والكنية»⁶، وهذا ما حصل مع أغلب المصطلحات الشرعية حيث خالفت المادة اللغوية طابعها الاصطلاحي الشرعي.

¹ - ينظر: تفسير الشعراوي، 4 / 2257.

² - ينظر: المشترك اللفظي في الحقل القرآني، عبد العال سالم مكرم، مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان، 1996، ص 10.

³ - ينظر: ص 311.

⁴ - سورة مريم، الآية: 26.

⁵ - ينظر: تفسير الشعراوي، 1 / 764.

⁶ - علم الدلالة، بيرجيرو، ترجمة: منذر عياشي، دار طلاس للدراسات والترجمة والنشر، دمشق، 1992، ص 100.

المبحث الثامن

مظاهر التطور الدلالي

بحث علماء اللغة في أسباب تطور الدلالة وأشكالها وصورها، وأدركوا أنَّ التطور الدلالي هو تغييرُ معاني الكلمات، لأنَّه انتقالٌ بالكلمة من طورٍ إلى طورٍ¹، وقد أثبت العلماء أنَّ ألفاظ العربية محكومة بعاملين:

- الأول: ألفاظٌ حية يمكن أن تموت وتنقرض.
- الثاني: ألفاظٌ ميتة ممكن أن تُوظف وتستعمل.

والملاحظ أنَّ معاني الكلمات أكثر العناصر اللغوية قابلية للتغير في اللغات الإنسانية، حيث يوجد في تطور اللغة فرق بين الصوتيات والصرف والمفردات². وفي هذا المقام يعلق المسدي على هذا، فيقول: «إنَّ الحقيقة العلمية التي لامراء فيها اليوم، هي أنَّ كل الألسنة البشرية ما دامت تتداول فإنها تتطور، ومفهوم التطور هنا لا يحمل شحنة معيارية لا إيجاباً ولا سلباً، وإنَّما هو مأخوذ في معنى أنها تتغير إذ يطرأ على بعض أجزائها تبدل نسبي في الأصوات والتركيب من جهة، ثم في الدلالة على وجه الخصوص، ولكن هذا التغير هو من البطء بحيث يخفى عن الحس الفردي المباشر»³. ومن هنا هل يوافق الشعراوي الرأي القائل بتطور الدلالي للألفاظ؟

¹ - ينظر: فقه اللغة وخصائص العربية - دراسة تحليلية مقارنة للكلمة العربية، محمد المبارك، بيروت، ص 207.

² - ينظر: التأويل اللغوي في القرآن الكريم، حسين حامد الصالح، دار ابن حزم، ط1، 2005، ص 40.

³ - اللسانيات وأسسها المعرفية، عبد السلام المسدي، المطبعة العربية، تونس، 1986، ص38.

والمتفحص لتفسير الشعراوي يلاحظه مقرأ بظاهرة التطور الدلالي في أكثر من مناسبة، وإن لم يصرح به مباشرة، وقد جاء في قوله تعالى: (وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا) ¹، فما معنى أن يجعله بلداً؟

يقول الشعراوي: «هناك أسماء تؤخذ من المحسّات، فكلمة بلد حين تسمّعها تنصرف إلى المدينة، والبلد هو البقعة تنشأ في الجلد فتميزه عن باقي الجلد؛ كأن تكون هناك بقعة بيضاء في الوجه أو الذراعين فتكون البقعة التي ظهرت مميزة بياض اللون، والمكان، إذا لم يكن فيه مساكن ومبان فيكون مستويا بالأرض لا تستطيع أن تميزه بسهولة، فإذا أقمت فيه مباني جعلت فيه علامة تميزه عن باقي الأرض المحيطة به» ²، وصارت ما يصيب الجلد والوجه من علامة "بلد"، يقول الراغب الأصفهاني: لفظة "البلدة" على أنها البلحة ما بين الحاجبين تشبيهاً بالبلدة لتمدها، ولا اعتبار الأثر قيل: بجلده بلد، أي: أثر، وجمعه: أبلاد ³. ومن هنا فهذه المفردة تطورت عبر الزمن من أثر في الجلد إلى مكان متسع من الأرض المتحيز عامراً أو غامراً، وهو أيضاً الأرض مطلقاً ⁴، ومن هنا فغالباً ما نأخذ معنى بعض الألفاظ من الشائع منها، ثم تموت المعاني الأخرى في اللفظ ويروج المعنى الشائع فنفهم المقصد من اللفظ.

ونجد أيضاً لفظة المفلحون في قوله تعالى: (وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ) ⁵، ما

هو الفلاح المقصود في الآية؟

لقد اختار الله لفظة لها دلالة دنيوية تقرب المعنى إلى السّامع، فالمعنى العام هو الفوز، لأن كلمة "الفلاح" مأخوذ من شق الأرض للبذر، ومنه سُمي الفلاح الذي صفته شق

¹ - سورة البقرة، الآية: 126.

² - تفسير الشعراوي، 1/ 582.

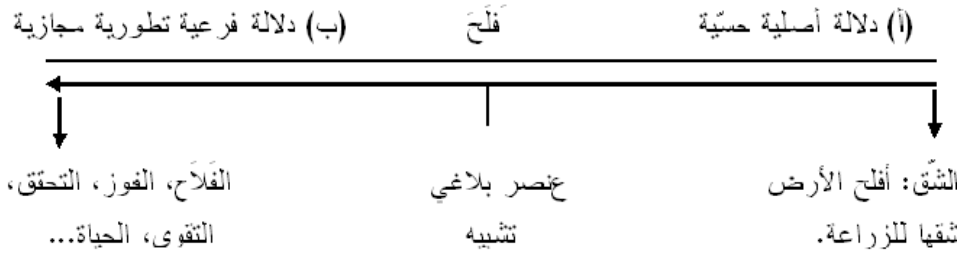
³ - مفردات ألفاظ القرن الكريم، الراغب الأصفهاني، 1/ 64، مادة "بلد".

⁴ - ينظر: التحرير والتنوير، الطاهر ابن عاشور، 1/ 714.

⁵ - سورة البقرة، الآية 05.

الأرض ورمي البذور فيها، ومن هنا جاءت كلمة (الْمُفْلِحُونَ)، ليعطينا الحق جل جلاله من الأمور المادية المشهوددة ما يعين عقولنا المحدودة على فهم الغيب، فيشبه التكليف وجزاءه في الآخرة بالبذرة والفلاحة، لأننا حين نرمي بذرة في الأرض تعطيك بذوراً كثيرة¹. وقد ارتسم مفهوم الفلح بالبذر لتداخل المعنيين وارتباطهما بالأرض.

فالمفلح هو الفائز بالبيعة، كأته الذي انفتحت له وجوه الظفر ولم تستغلق عليه، والمفلج -الجيم- مثله، ومنه قولهم للمطلقة: اسْتَفْلَحِي بأمرك بالحاء والجيم، والتركيب دال على معنى الشق والفتح، وكذلك أخواته في الفاء والعين؛ فحُو: فَلَقَ، وفَلَدًا، وفَلَى²، وهذا رسم تخطيطي يبرز الأثر الدلالي لمادة "فَلَح"³.



كذلك لفظة "الْفَاسِقُ" في قوله تعالى: (وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ)⁴، أول شيء في الفسق أن ينقض الفاسق عهده، ويقالفسقت الرطبة أي بعدت القشرة عن الثمر،وعندما تكون الثمرة أو البلحة حمراء تكون القشرة ملتصقة بالثمرة بحيث لا تستطيع أن تنزعها منها، فإذا أصبحت الثمرة أو البلحة رطباً تسود قشرتها وتبتعد عن الثمرة بحيث تستطيع أن تنزعها عنها بسهولة⁵.

¹ - ينظر: تفسير الشعراوي، 1/ 133-134.

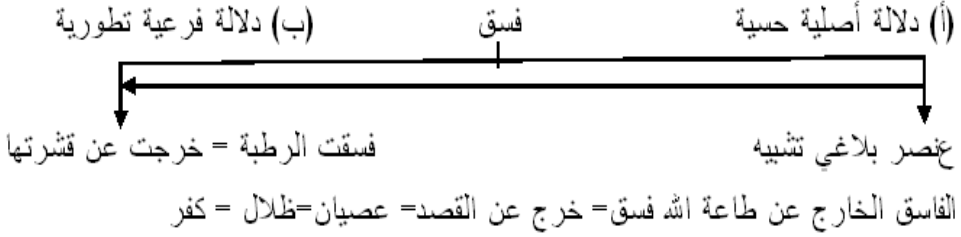
² - ينظر: الكشف، الزخشري، 1/ 162.

³ - ينظر لسان العرب، ابن منظور، 2/ 547، مادة "فَلَحَ".

⁴ - سورة البقرة، الآية: 26.

⁵ - ينظر: تفسير الشعراوي، 1/ 212.

هذا هو الفاسق المبتعد عن منهج الله، ينسلخ عنه بسهولة ويسر لأنه غير ملتصق به، وهذا التسمية منشأها إسلامي، ولم تُعرف بهذه الدلالة إلا بعد نزول الهدى النبوي، فال ابن الأعرابي: «لم يُسمع قط في كلام الجاهلية في شعر ولا كلام: فاسق، وهذا عجب، هو كلام عربي ولم يأت في شعر جاهلي»¹، وهذا رسم تخطيطي يبرز الأثر الدلالي لمادة "فَسَقَ"².



فاللغة كانت مهجورة وغير مستعملة قديماً³، وأصبحت الآن موظفة، وقد أعطاه القرآن مساحة دلالية كبيرة وحرية في الاستعمال، ومن مظاهر التغير الدلالي ما نجد:

1- التعميم الدلالي (توسيع المعنى):

يقصد بالتعميم الدلالي هو انتقال من معنى خاص إلى معنى عام⁴، ويمكن تعريف التعميم بأنه اللفظ الموضوع وضعاً واحداً للدلالة على جميع ما يصلح من الأفراد، أو الأشياء على سبيل الشمول من غير حصر في كمية معينة، أو عدد معين، فعمومية الدلالة إذا لا تكون بالاختصار على بعض أجزائها فقط، وإنما تكون

¹ - مقاييس اللغة، ابن فارس، 505/4، مادة "فَسَقَ".

² - ينظر لسان العرب، ابن منظور، 308/10، مادة "فَسَقَ".

³ - ينظر: الكشاف، الزمخشري، 245/1، وينظر: التحرير والتنوير، الطاهر ابن عاشور، 367/1.

⁴ - ينظر: دلالة الألفاظ، إبراهيم أنيس، ص 243، وينظر: العربية وعلم اللغة الحديث، محمد محمد داود، ص 197.

بالاشتغال على جميع هذه الأجزاء وذكرها جملة وتفصيلاً؛ أي الانتقال من معنى ضيق إلى معنى عام أوسع وأشمل.

وقد عبر عن هذا المعنى بالقول: «تستعمل الكلمة التي كانت تدل على فرد مثلاً للدلالة على أفراد، أو طبقة بأسرها، فإن كلمة عربية كانت قاصرة على العربية التي تدفع باليد أو تجربها الخيل، ثم اتسع معناها فصارت تشمل السيارة»¹، ومع أن الله أثر في تطور اللغة، إلا أن «تعميم الدلالات أقل شيوعاً في اللغات من تخصيصها، وأقل أثراً في تطور الدلالات وتغيرها»²، مثال ذلك قول الأصمعي: «أصل الورد: إتيان الماء، ثم صار إتيان كل شيء وردياً»³. وقول ابن دريد: «التجعة: طلب الغيث ثم كثر فصار كل طلب انتجاعاً، والمنيحة أصلها أن يُعطى الرجل الناقة أو الشاة فيشرب لبنها ويحتزّ وبرها وصوفها، ثم صارت كل عطية منيحة»⁴.

وقد بين الشعراوي سنة التطور الدلالي بالتفصيل والتوضيح دون لبس أو غموض، ذلك في كلمة «الخمر» المأخوذة لغةً من الستر في قوله تعالى: (يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ)⁵، فيقال: «دخل فلان خمر»، أي في أيكة من الأشجار ملتفة فاختماً فيها، والخمار هو القناع الذي ترتديه المسلمة لستر رأسها، وهو مأخوذ أيضاً من نفس المادة، وخامرة الأمر أي خالطه⁶، فهذه اللفظة «خمر» توسعت معانيها عبر الزمن

¹ - اللغة العربية، محمد عبد الغني المصري، دار المستقبل، عمان، 1988، ص 359، وينظر: العربية وعلم اللغة الحديث، محمد محمد داود، ص 197.

² - علم الدلالة، أحمد مختار عمر، ص 243.

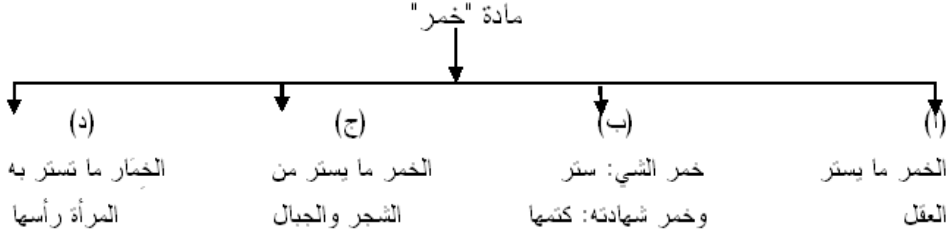
³ - الصاحبي في فقه اللغة العربية، ابن فارس، ص 112.

⁴ - الجمهرة، ابن دريد، حيدر آبادي الدكن، الهند، ط 1، 1935، 432/3.

⁵ - سورة البقرة، الآية: 219.

⁶ - ينظر تفسير الشعراوي، 1/ 938.

وتشكلت في حقول دلالية متنوعة، وقد ورد في الحديث: {خَمَرُوا أَنْيَتَكُمْ} ¹؛ بمعنى تغطيتها، والشكل البياني التالي يوضح انتقال معنى "خمر" من خاص إلى عام ².



ومما جاء في تفسير الشعراوي من تطور دلالي من الخاص إلى العام لفظة *أَلْمُحْصَنَاتُ* المأخوذة من *أَلْحِصْنُ*، وهو مكان يتحصن فيه القوم من عدوهم، ثم تطورت تلك الدلالة من ملامحها الرئيسي ألا وهو *المنع* لتدخل المجال الإنساني فتوصف بالمرأة العفيفة، والاشتقاقات التي أخذت من هذه كثيرة أوردها على التوالي:

- قوله تعالى: (وَأَلْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ) ³؛ فالمحصنات هن العفيفات بالزواج ⁴، وفي قوله: (وَمَرْيَمُ أَبْنَتْ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا) ⁵؛ يعني أنها عفت ومنعت أي إنسان أن يقترب منها. والحصان بفتح بفتح الحاء، هي المرأة العفيفة لمنعها فرجها من الفساد ⁶.

¹ - صحيح البخاري، كتاب الأشرية، باب تغطية الإناء، 145/7.

² - ينظر جامع البيان عن تأويل آي القرآن، الطبري، 669/3، وينظر: معاني القرآن الكريم، النحاس، 173/1، وينظر: مقاييس اللغة، ابن فارس، 215/2، وينظر: المحرر الوجيز، ابن عطية، 292/1، وينظر: الجامع لأحكام القرآن، القرطبي، 433/3، وينظر: لسان العرب، ابن منظور، 340/5، مادة "خمر".

³ - سورة النساء، الآية: 24.

⁴ - ينظر: الجامع لأحكام القرآن، القرطبي، 198/6.

⁵ - سورة التحريم، الآية: 12.

⁶ - ينظر: مفاتيح الغيب، الفخر الرازي، 39/10.

- وهنا قوله تعالى: (وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلاً أَنْ يَنْكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ)¹، فالمقصود بها المتزوجات، فما دامت المرأة متزوجة، فيكون بضعها مشغولاً بالغير، فيمتنع أن يأخذه أحد.
 - وقوله تعالى: (فَإِذَا أُحْصِنَ)²؛ أي: تزوجن أو أسلمن³.
 - ويقول تعالى: (فَعَلَيْنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ)⁴؛
 - وأصل الإحصان هنا هو العفة⁵، وتوصف به الحرة.
- فالإسلام حصن، والحرية حصن، والتكاح حصن، والتعفف حصن⁶، وهذا
- وهذا المفهوم للفظه "المُحْصَنَة" ينصرف إلى العفيفة، والحرّة والمسلمة والمتزوجة، هذا وإن دل على شيء، فإنه يدل على اتساع معنى هذه الكلمة في الحقل القرآني وما تشير إليه، وقد جاء تحليل الشعراوي للآيات المذكورة آنفاً موافقاً لما ذكره جل المفسرين وخاصة من الجانب اللغوي وهو "المنع"، وهذا رسم تخطيطي يوضح انتقال المعنى من خاص إلى عام:

¹ - سورة النساء، الآية: 25.

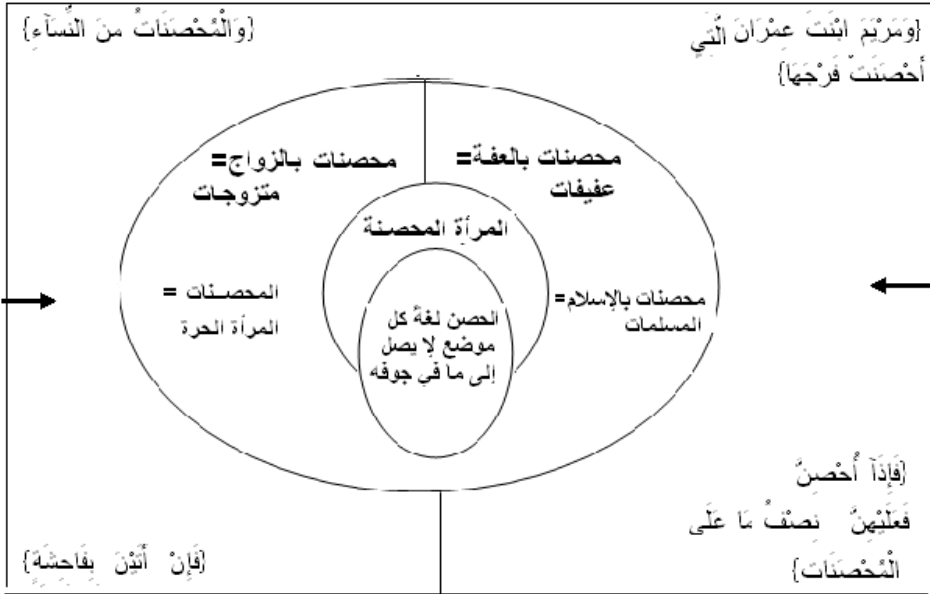
² - سورة النساء، الآية: 25.

³ - ينظر: تيسير الكريم الرحمان في تفسير الكلام المنان، عبد الرحمان بن ناصر السعدي، مركز صالح بن صالح الثقياني، عنيزة، السعودية، 1987، 51/2.

⁴ - سورة النساء، الآية 25.

⁵ - ينظر: تفسير الشعراوي، ص 2109/2110.

⁶ - أحكام القرآن، ابن عربي، 489/1، وينظر: المحرر الوجيز، ابن عطية، 34/2.



2- التخصيص الدلالي :

يعرف اللغويون التخصيص الدلالي بأنه تحويل الدلالة من المعنى الكلي إلى المعنى الجزئي أو تضيق مجالها¹، أي تضيق مجال استخدامها واقتصارها على شيء دون أشياء.

وقد عبر محمود السعران عن هذا المعنى فقال: «وكثيراً ما يحدث في اللغات جميعاً، أن تخصص ألفاظ كان يستعمل كل منها للدلالة على طبقة عامة من الأشياء، فيدل كل منها على حالة أو حالات خاصة، وهكذا يضيق مجال الأفراد الذين كانت تصدق عليهم»²، مثل كلمة "شجرة" التي تطلق على كل ما في الأرض من أشجار، فإذا تحددت دلالتها أو ضاق مجال استعمالها، قيل إن الدلالة قد تخصصت، فقولنا: شجرة الصنوبر مثلاً، يستبعد آلاف من أنواع الأشجار الأخرى، ولذلك فهي أخص في دلالتها من كلمة شجرة الدالة على العموم.

¹ - ينظر: علم الدلالة، أحمد مختار عمر، ص 245.

² - علم اللغة-مقدمة للقارئ العربي - محمود السعران، ص 283.

ويذكر الشعراوي المعنى الذي تطور، ثم يعقب بذكر معناه قبل أن يتطور، نحو قوله تعالى: (إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ أَحْتَلَفُوا فِيهِ¹)، و(السَّبْتُ) هو يوم السبت المعروف التالي للجمعة السابق للأحد، وهو مأخوذ من سَبَتَ يَسْبِتُ سَبْتًا؛ يعني: سَكَنَ واستقر²، ومنه قوله تعالى: (وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا)³.

فقد سُمي سبتاً لأنَّ ابتداء الخلق كان يوم الأحد إلى يوم الجمعة، ولم يكن السبت شيئاً من الخلق، قالوا: أصبحت يوم السبت منسيتة؛ أي قد تمت وانقطع العمل فيها⁴، وقد جاء في اللسان أنَّ سَبَتَ يَسْبِتُ سَبْتًا، بمعنى سَكَنَ⁵، ويعني به القرار.

ويروى الطبري في تفسيره أنهم كانوا يطلبون (بني إسرائيل) يوم الجمعة، فأخطئوه، وأخذوا يوم السبت فجعله عليهم⁶، ولم يكن هذا اليوم من ملة إبراهيم، وإنما جعله الله فرضاً عاقب به القوم المختلفين فيه⁷، وبالتالي فقد انتقل لفظ "السَّبْتُ" من معناه اللغوي الذي يدل على الاستقرار والسكون وخص به يوم من أيام الله المعروفة.

ومن أمثلة التخصيص الدلالي لفظة "سَكَرٌ" في قوله تعالى: (يَتَأْتِيهِمُ الَّذِينَ ءَامَنُوا

لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَارَى حَتَّى تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ)⁸، و"سُكَارَى" جمع "سُكَرَانٍ" وهو من شرب ما يستر عقله، وأصل المسألة مأخوذة من السُّكْر ما سد به

¹ - سورة النحل، الآية: 124.

² - ينظر: تفسير الشعراوي، 13 / 8278.

³ - سورة النبأ، الآية: 9.

⁴ - ينظر: المحكم والمحيط الأعظم، ابن سيده، تحقيق: عبد الحميد هنداوي، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ط1، 2000، 115/3.

⁵ - ينظر: لسان العرب، ابن منظور، 37/2.

⁶ - ينظر: جامع البيان عن تأويل آي القرآن، الطبري، 14 / 400.

⁷ - ينظر: المحرر الوجيز، ابن عطية، 3 / 431.

⁸ - سورة النساء، الآية: 43.

النهر؛ فالماء حين يُسَّاب يضعون سدًّا، هذ السد يمنع تدفق الماء، كذلك الخمر ساعة يشربها تمنع تدفق الفكر والعقل، فأخذ من هذا المعنى، والسَّكر هو الخمار وهو ما يمكث من أثر المسكر في النفس¹، وهذا المعنى موافق لما ذكره ابن منظور، فقال: «وَسَكَّرَ النَّهْرُ يَسْكُرُهُ سَكْرًا: سَدَّ فَاهُ، وَكُلُّ شَيْءٍ سُدٌّ، فَقَدْ سَكِرَ، وَالسُّكْرُ مَا سُدَّ بِهِ، وَالسُّكْرُ سُدُّ الشَّقِّ وَمُنْفَجَرِ الْمَاءِ، وَالسُّكْرُ: اسْمُ ذَلِكَ السَّدَادِ الَّذِي يُجْعَلُ سَدًّا لِلشَّقِّ وَنَحْوِهِ»². والخطاب هنا موجه للمؤمنين بأن ينتهوا عن السَّكر وقت الصلاة، أمَّا السَّكران إذا عدم الميز لسُّكره فليس بمخاطب في ذلك الوقت لذهاب عقله³، ~~والسَّكر~~ والسَّكر هو اختمار العقل وذهابه، ولهذا سُميت بعض المشروبات مسكرات لأنها تذهب العقل عن وعيه ورشاده.

فالانتقال الدلالي للفظ "سَكَّرَ" التي تدل على المنع والسد، إلى التخصيص في صنف من الناس يمنعون عقولهم من التعقل، لأنَّ السكران قد انقطع عما كان عليه من العقل، وبالتالي لا يعقل من حاضره شيء.

أيضا من التخصيص الدلالي نجد في كلمة التَّوْفِي، فقد تدل على "الوفاة" وهو الموت، ولكن، ألم يكن ربك الذي قال: (وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى)⁴. إذن {يَتَوَفَّاكُم} هنا بمعنى يُنِيمُكُمْ، فالنوم معنى من معاني التوفي⁵.

¹ - ينظر: تفسير الشعراوي، 4/ 2257.

² - لسان العرب، ابن منظور، 4/ 375.

³ - ينظر: الجامع لأحكام القرآن، القرطبي، 6/ 332.

⁴ - سورة الأنعام، الآية: 60.

⁵ - ينظر: تفسير الشعراوي، 6/ 3672.

فمن معاني التَّوْفِيّ "النوم"، وهي ليست مorte حقيقة؛ بل هي قبض الأرواح عن التصرف بالنوم، كما تقبضُ بالموت¹، ولقد خُصَّت هذه اللفظة في الاستعمال اليومي بالموت الحقيقية لغلبة اللفظ عند المستعملين للغة على هذا المعنى، فاستقل اللفظ عندهم بهذا المعنى²، فإذا ما أطلق اللفظ عند هؤلاء لا ينصرف إلا لهذا المعنى. فبعض المعاني تموت وبعضها يشيع، وقد تخصص الدلالة بعد أن كانت عامة والعكس، وكل ذلك راجع إلى سنة التطور الدلالي. ولنا نماذج كثيرة في هذا السياق، ومنها كذلك كلمة "الرسول" التي تعني في أصلها اللغوي أي إنسان يبعث برسالة، ثم خصت دلالتها وضيق ودلت على مجيء الوحي "القرآن" وأصبحت تعني "النبي"، والأمثلة طويلة.

3- الانتقال الدلالي:

إن استعمال لفظ للدلالة على لفظ ما ثم انتقاله إلى دلالة أخرى، يدخل ضمن تحولات المعنى عبر وسائط الاستعمال، يقول فندريس: «يكون الانتقال عندما يتعادل المعنيان، أو إذا كانا لا يختلفان من جهة العموم والخصوص كما في حال انتقال الكلمة من المحل أو من المسبب إلى السبب، أو من العلامة الدالة إلى الشيء المدلول عليه... الخ أو العكس»³، وقد ذكر أحمد مختار عمر أن التوسيع والتضييق يتم بصورة غير شعورية، أما انتقال المعنى فيتم بصورة قصدية، ولقصد أدبي في الأعم الأغلب⁴،

¹ - ينظر: زاد الميسر في علم التفسير، ابن الجوزي، تحقيق: محمد زهير الشاويش - شعيب الأرنؤوط وعبد القادر الأرنؤوط، المكتب الإسلامي، 55/3.

² - وفي هذا السياق فقد قدمت الباحثة بورغدة ضاوية بحثاً قيماً تناول التطور الدلالي للألفاظ الشرعية، حيث أبرزت مفهوم الدلالة والطرق المعتمدة في إحياء المعاني وتوالدها، وجاء البحث مدعماً بشواهد تطبيقية من القرآن الكريم وخصت تطور الألفاظ الشرعية، ينظر: التطور الدلالي للألفاظ الشرعية في القرآن الكريم من خلال سورة البقرة، بورغدة ضاوية، إشراف: سامي عبد الله الكنان، جامعة الأمير عبد القادر، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، قسنطينة، 2006-2007، ص 17.

³ - اللغة، ج. فندريس، ص 256.

⁴ - ينظر: علم الدلالة، أحمد مختار عمر، ص 247.

ولذا نجد الألفاظ المتطورة في هذا الجانب، ترتبط عادة بالاستعارة والتشبيه وغيرها، وهذا التغير الدلالي يتم بالانتقال من الدلالات الحسية إلى الدلالات المعنوية المجازية، مثل لفظة "الأجر" فهي تدل على الجزاء في العمل المادي، ثم انتقلت لتدل على معنى ديني وإرادة الثواب من الله تعالى.

ومما تناوله الشعراوي في تفسيره ما جاء في قوله تعالى: (ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ

لَا يَعْقِلُونَ)¹، فما هو مدلول كلمة "العقل" في هذه الآية؟

فالعقل مأخوذ من عَقَلَ البعير، فصاحب الجمل يُقيد ساقه بقطعة من الحبل حتى لا يجمح، ولقد جاءت كلمة العقل لتمنع الهوى لا ليجترئ الإنسان بهواه على رأيه وسلوكه المستقيم²، واعتَقَلَ راحته إذا وضعه بين ساقه وركابه، واعتَقَلَ الرجل حُبْس، واعتَقَلَ لسانه إذا لم يقدر على الكلام كلاهما بضم التاء، وتَعَقَّل تكلف العقل مثل تحلَّم وتكَيَّس، وتَعَاقَلَ أرى من نفسه ذلك وليس به³.

فقد انتقل مدلول "عقل" من معنى حسي (العُقَال)، إلى معنى (العَقْل)، ثم تطورت دلالاته لتطلق على آلة التفكير (معنى مجرد ذهني) وذلك بواسطة التشبيه، كما دلت على النهي والقدرة على ضبط الأمور وهو ضد الحمق⁴. واختصاراً فإنَّ حد العقل هو أن ينتقل الإنسان من معلوم إلى مجهول، من شاهد إلى غائب، من ظاهر إلى خفي خبيء، من حاضر إلى مستقبل لم يحضر بعد أمام البصر، أو إلى ماضٍ ذهب وانقضى ولم يعد مرئياً مشهوراً⁵، والرسم التالي يوضح الانتقال الدلالي لكلمة "عقل"⁶.

¹ - سورة المائدة، الآية: 58.

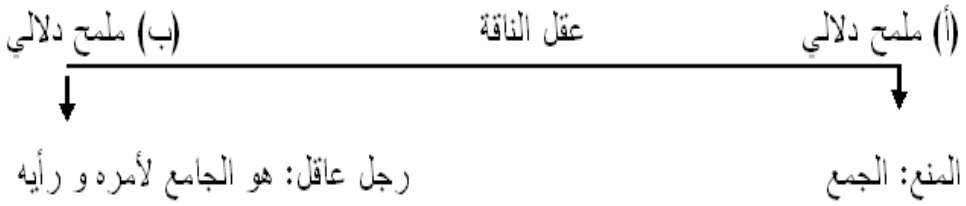
² - ينظر: تفسير الشعراوي، 6/ 3247-3746.

³ - مختار الصحاح، محمد بن أبي بكر الرازي، ص 413، مادة "عقل".

⁴ - ينظر: دراسات في الدلالة والمعجم، رجب عبد الجواد إبراهيم، دار غريب، القاهرة، 2001، ص 105.

⁵ - ينظر: تجديد الفكر العربي، زكي نجيب محمود، دار الشروق، القاهرة، 2004، ص 311.

⁶ - لسان العرب، ابن منظور، 11/ 458، مادة "عقل".

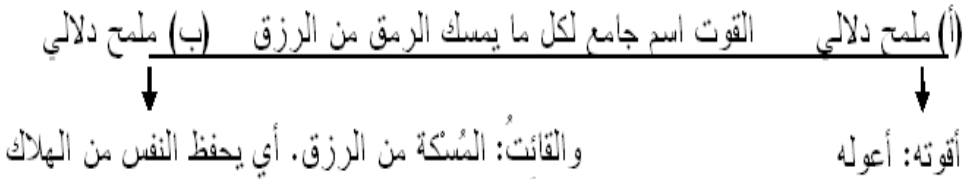


العاقل: الذي يحبس نفسه ويردها عن هواها، وسمي العقل عقلاً لأنه يعقل صاحبه التورط من المهالك.

والعقل في كلام العرب الدية، لأنَّ الدية كانت عند العرب في الجاهلية إبلاً، لأنها كانت أموالهم، فسميت الدية عقلاً لأنَّ القاتل كان يكلف أن يسوق الدية إلى فناء ورثة المقتول، فيعقلها بالعقل ويُسلمها إلى لأوليائه.

ومما جاء في تفسير الشعراوي لفظة "مَقِيَّت" في قوله تعالى: (وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ

شَيْءٍ مُّقِيَّتًا) ¹، و"مَقِيَّت" من "قَاتَه" أي أعطاه القوت فهو مقيت، بمعنى أنه يعطيهم ما يحفظ حياتهم، ومعناها أيضاً: المحافظ عليهم فهو الحفيظ؛ وبما أنه سبحانه يعطي القوت ليظل الإنسان حياً، فهو مشاهد له فلا يغيب المخلوق عن خالقه لحظة، وبما أنه يعطي القوت للإنسان على قدر حاجته فهو حسيب، وبما أنه يرقب سلوك الإنسان فهو يجازيه ². والشكل البياني التالي يوضح هذا الكلام.



¹ - سورة النساء، الآية: 85.

² - ينظر: تفسير الشعراوي، 4 / 2495.

وَإِذَا نَفَخَ نَافِخٌ فِي النَّارِ: قِيلَ لَهُ: انْفُخْ نَفْخاً قُوْتاً، وَاقْتُ لَهَا نَفْخَكَ قِيْتَةً؛ بِأَمْرِهِ بِالرَّفْقِ وَالتَّنْفُخِ الْقَلِيلِ¹، قَالَ الْفَرَاءُ: الْمُقِيْتُ الْمُقْدَرُ وَالْمُقْتَدَرُ²، وَذَكَرَ الزَّجَاجُ: الْمُقِيْتُ الْقَدِيرُ. وَقِيلَ: إِنَّ الْمُقِيْتَ بِمَعْنَى الْحَافِظِ وَالْحَفِيزِ³.

إننا إذا رأينا العلماء ينظرون إلى "مُقيت" من زوايا مختلفة فهم جميعاً على صواب، سواء من جعلها من القوت أو من الحفظ أو من القدرة أو من المشاهدة أو من الحساب، وهذا سر من أسرار الانتقال الدلالي، ومن أشكال الانتقال الدلالي ما يلي:

أ- انحطاط المعنى:

من المعروف أن بعض الكلمات تكون سامية في دلالتها ومعناها، وبمرور الزمن يُصيبها الانهيار وتفقد مكانتها المستعملة، وتوظف في غير ما وُضعت له سابقاً، وقد عبر عنها إبراهيم أنيس بقوله: «هي إصابة لدلالة الألفاظ ببعض الانهيار أو الضعف، وفقدتها شيئاً من أثرها أو فقدانها مكانتها بين الألفاظ التي تنال من المجتمع الاحترام والتقدير»⁴، وهذا الضعف شائع في كامل الألسن البشرية، ونحن إذ نتناول لغة القرآن الكريم بالدّرس والتحليل يجب أن نُحذّر من وصف ألفاظ القرآن بالانحطاط أو بما شبه ذلك، وبالتالي فإن دراستنا لهذه الجزئية هي دراسة لاشتقاقاً تفردات القرآن الكريم بعيداً عن المعنى القرآني العام، وبعيداً عن السياق المنضوية تحته.

من ذلك لفظة "الشَّقَاقُ" في قوله تعالى: (وَإِنَّ خِفْطَ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا)⁵، وما هو "الشَّقَاقُ؟" الشَّقَاقُ مادته من الشَّقْ؛ أي أبعد شيئاً عن شيء، وشَقَقْتُ اللوح أبعدت

¹ - ينظر: لسان العرب، ابن منظور، 74/2، مادة "قوت".

² - معاني القرآن، الفراء، 201/1.

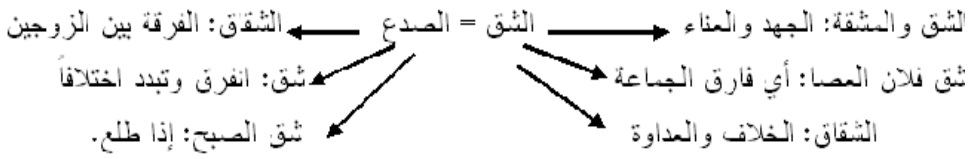
³ - ينظر: معاني القرآن، الزجاج، 85/2.

⁴ - دلالة الألفاظ، إبراهيم أنيس، ص158.

⁵ - سورة النساء، الآية: 35.

نصفيه عن بعضهما، إذن فكلمة "شَقَاقَ بَيْنَهُمَا" تدل على أنهما التحما بالزواج وصارا شيئاً واحداً، فأى شيء يبعد بين الاثنين يكون شقاقاً¹.

استُخدمت المادة أولاً من المعاني الحسية، فالشق هو الصدع في حائط أو زجاج... ومن هذا الأصل أخذ الشق وهو العداوة والخلاف كقوله تعالى: (وَلَئِنْ بَعُدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ)²، وكان كل واحد من الزوجين يأخذ شقاً غير شق صاحبه³، ومن ثم أُطلق على تلك الحالة (الشقاق) لما بينهما من انفصال بعد اتصال، وهذا المعنى هو معنى مجرد انتقلت إليه الدلالة عن طريق التشبيه، والشكل التالي يبرز لنا الأثر الدلالي لمادة "شَقَّ"⁴.



والكلمات كثيرة في هذا الجانب، التي كانت لها معنى سامي ثم عبر الزمان انحط معناها، مثل كلمة "حاجب" التي كانت لها دلالة سامية أثناء حكم العرب بالأندلس، وكانت تعني بالوزير، ثم أصبحت تدل في العصر الحديث على الحارس والبواب.

¹ - ينظر تفسير الشعراوي، 4/ 2202-2203.

² - سورة التوبة، الآية: 42.

³ - ينظر الجامع لأحكام القرآن، القرطبي، 6/ 289.

⁴ - ينظر: مختار الصحاح، محمد بن أبي بكر الرازي، مادة "شَقَّقَ"، ص 230، وينظر: لسان العرب، ابن منظور، 10/ 181، مادة "شَقَّقَ".

بدريقي الدلالة:

يصيب اللغة الضعف كما ذكرنا سالفاً، وقد يلحقها الإرتقاء في دلالة بعض الألفاظ، ف«ما يصيب الألفاظ من قوة دلالية ترفع من شأنها بعد أن كانت تدل على معان ذات دلالة ضعيفة، وأصبحت ما عليه من دلالة قوية محترمة بين الناس وتعبّر عن الفخامة والقوة»¹. وكلما ارتقى التفكير العقلي جنح إلى توليد الدلالات السامية.

فلفظة "حَادَّ" قد تُسَامت ورقيت دلالتها في قوله تعالى: (أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَن

مُحَادِّدِ اللَّهِ وَرَسُولُهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا)². فما معنى يُحَادِّدُ؟

يقول الشعراوي: «نجد في الريف أنهم يضعون علامات من الحديد تفصل بين قطعة أرض وأخرى مجاورة لها، كعلامة على الشيء الذي يفصل بين حق وحق ويسمونها حَدًّا، والذين يحادون الله هم الذين يجعلون الله في جانب وهم في جانب، وبذلك لا يعيشون في معية الله ولا ينعمون بنعمة الإيمان به»³، وقد جاء في اللسان: فُلَانٌ حَدِيدٌ فُلَانٌ إِذَا كَانَ دَارُهُ إِلَى جَانِبِ دَارِهِ أَوْ أَرْضُهُ إِلَى جَنْبِ أَرْضِهِ، وَدَارِي حَدِيدَةٌ دَارِكٌ وَمُحَادِّثُهَا إِذَا كَانَ حَدُّهَا كَحَدِّهَا، وَحَدَّذْتُ الدَّارَ أَحَدْتُهَا حَدًّا وَالتَّحْدِيدُ مِثْلُهُ، وَحَدَّ الشَّيْءَ مِنْ غَيْرِهِ يَحُدُّهُ حَدًّا وَحَدَّدَهُ: مِيزَهُ، وَحَدَّ كُلَّ شَيْءٍ: مَتَّهَاهُ لِأَنَّهُ يَرُدُّهُ وَيَمْنَعُهُ عَنِ التَّمَادِي⁴.

فالمعنى تغير وتطور من حَدِّ الأَرْضِ أو الفناء إلى الوقوف عند أوامر الله وعدم انتهاكها، ولهذا يقال حد الزاني وحد القذف وحد الرجم... وأصبحت لهذه اللفظة حضوراً في تطبيق الأحكام الشرعية وخاصة ما يتعلق بأصول الفقه الإسلامي.

¹ - دلالة الألفاظ، إبراهيم أنيس، ص 158.

² - سورة التوبة، الآية: 63.

³ - تفسير الشعراوي، 9 / 5227.

⁴ - ينظر: لسان العرب، ابن منظور، 3 / 140، مادة "حَدَّ".

ومن هنا فالشعراوي يذكر كيف ترفت الدلالة وتغيرت الألفاظ في لفظة "كَظَمَ" في قوله تعالى: (الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالصَّرَّاءِ وَالْكُظُمِينَ الْغَيْظِ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ) ¹، ونعرف أن كل الأمور المعنوية مأخوذة من الحسيات، وأصل الكظم أن تملأ القربة، والقرب كان يحملها السقاء في الماضي، وكانت وعاء نقل الماء عند العرب وهي من جلد مذبوغ، فإذا ملئت القربة بالماء شدّ على رأسها أي ربط رأسها ربطاً مُحكماً بحيث لا يخرج شيء ممّا فيها، ويقال عن هذا الفعل: "كَظَمَ القربة"؛ أي ملأها وربطها، والقربة لينة وعندما توضع على ظهر واحد أو على ظهر الدابة فمن ليونتها تخرج الماء فتكظم وتربط بإحكام كي لا يخرج منها شيء ².

ويقال كَظَمَ البعير على جرتة، إذا ردّها في حلقة، وكظم البعير والناقة كُظوماً إذا لم يجتر ³، وبهذا التشبيه والتقريب بين المعنى الأصلي والمعنى الموضوع له، نعلم دلالات المفردات كيف نشأت ومن أين استبطنت وكيف سارت مستعملة وشائعة.

وهذه الذائقة اللغوية التي ادركها الشعراوي ناتجة عن قوة حسه ومعرفته الدلالية والمعجمية لمعاني الألفاظ، استطاع أن يقرب إلى أذهان المؤمنين هذه المعاني التي لا تعد ولا تحصى، فهذا هو منهجه الذي سار عليه في إيراد المفردات بالتمثيل والإسقاط والتقريب، كي يفهم المستمع حقيقة اللفظة وسبب وقوعها في القرآن الكريم بهذا الشكل وبهذه المعاني.

فككل اللغات؛ العربية تحظى بثبات على مستوى الأصول ومضطردة على مستوى الفروع، وهذا سبب بقائها كل هذه القرون حية متألقة، وما أدام لها هذا العيش أيضاً تنوع مستوياتها اللغوية والاشتقاقية ومدلولاتها الاستعمالية حيناً من الدهر، ومن أبرز مظاهر تطورها أيضاً.

¹ - سورة آل عمران، الآية: 134.

² - ينظر: تفسير الشعراوي، 3/ 1754.

³ - ينظر: معاني القرآن، الزجاج، 1/ 496، وينظر: الحرر الوجيز، ابن عطية، 1/ 509.

المبحث التاسع

النمو الدلالي

فقد بات من المؤكد في دراسات البحث اللغوي الحديث، أن موضوع النمو الدلالي للألفاظ حقيقة واقعة، فاللغة مثلها مثل حياة الأحياء تنمو وتتطور وتضعف، ومنها ما ينقرض، يقول حسن عون: «إنَّ الألفاظ شأنها شأن الكائنات الحية قد ينقرض بعضها ويبقى البعض الآخر، وقد تتغير شحنتها الدلالية من القوة إلى الضعف وبالعكس، حسب ظروف استعمالها الخاص في الأزمنة المختلفة»¹، وهذا شيء طبيعي باعتبار اللغة طاقة تعبيرية متجددة.

وقد أورد الشعراوي ألفاظاً تطور معناها بفضل النمو الدلالي مثل كلمة "البُشْرَى" في قوله تعالى: (لَهُمُ الْبُشْرَى فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ)²، والبُشْرَى: من البشر والبشارة والتبشير، وكلها مأخوذة من البَشَرَة، وهي الجلد؛ لأنَّ أي انفعال في باطن النفس الإنسانية إنما ينضح على البَشَرَة، فإذا جئت للإنسان بأمر سارَّ تجد أثر هذا السرور على أساريره، وإنَّ جئت للإنسان بخبر سيء تجد الكدر وقد ظهر على بشرته، فالبشرة هي أول منفعل بالأحداث السارة أو المؤلمة³، وهي النافذة الأولى للخبر.

¹ - دراسات في اللغة والنحو، حسن عون، معهد البحوث للدراسات الإسلامية العربية، 1969، ص 12.

² - سورة يونس، الآية: 64.

³ - ينظر: تفسير الشعراوي، 10/ 6038.

وهذا الرأي موافق لما ذكره الراغب في تفسير هذه المادة. فقال: «وَأَبْشَرْتُ الرجلَ وَبَشَّرْتُهُ: أَخْبَرْتَهُ بِسَارِ بَسَاطَةِ بَشَرَةٍ وَجْهٍ، وذلك أَنَّ النفسَ إِذَا سُرَتْ انتشر الدَّمُ فيها انتشار الماء في الشَّجر، وبين هذه الألفاظ فروق، فإذا «بَشَّرْتَهُ» عام، و«أَبْشَرْتَهُ» نحو «أَحْمَدْتَهُ» و«بَشَّرْتَهُ» على التَّكثِير»¹.

فنلاحظ انتقال لفظة «بَشَّرَ» من دلالة حسية إلى دلالة معنوية، توحى ببشارة الشيء الحسن، وفي الآية هي البشارة التي تُبَشِّرُ بها الملائكة المؤمن في الدنيا عند الموت²، ومن معانيها أيضا الرؤيا الصالحة والفأل الحسن.

كما نجد أيضا تطور كلمة «النُّشُوزُ» في قوله تعالى: (وَالَّتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ)³، والنشوز من نُشِزَ؛ أي ارتفع في المكان، ومنه «النَّشْرُ» وهو المكان المرتفع، ولذلك فالنشاز حتى في النغم هو: صوت خارج عن قواعد النغم فيقولون: هذه النغمة النشاز، أي خرجت عن قاعدة النغمة التي سبقتها، وكذلك المرأة المفروض فيها أنها تكون متسامحة، فإن شعرت أنَّ في بالها أنَّ تتعالى فإياك أنَّ تتركها إلى أنَّ تصعد إلى الربوة وترتفع⁴، ومن معاني النشوز الرجوع إلى الله، فليس من يحاسبه على أعمال سواه⁵، والشكل التالي يبين المحطات الدلالية التي اتسعت فيها هذه المادة نُشِزَ⁶.

¹ - مفردات ألفاظ القرن الكريم، الراغب الأصفهاني، 1/ 62.

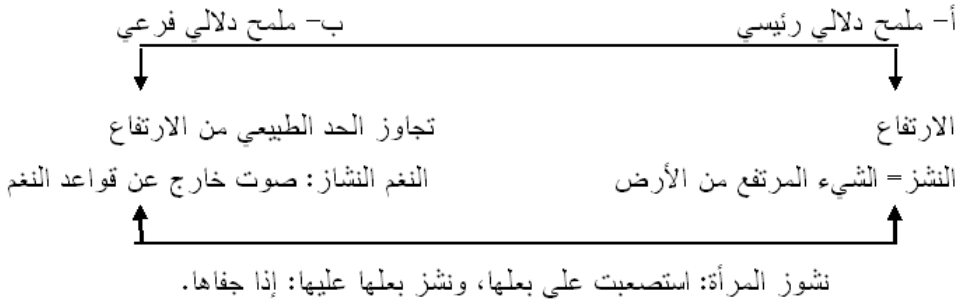
² - ينظر: معالم التنزيل، البغوي، 4/ 141.

³ - سورة النساء، الآية: 34.

⁴ - ينظر: تفسير الشعراوي، 4/ 2199.

⁵ - ينظر: المفسرون مدارسهم ومناهجهم، فضل عباس حسن، دار النفائس، الأردن، ط 1، 2007، 1/ 210.

⁶ - ينظر مجمل اللغة، ابن فارس، تحقيق، زهير عبد المحسن سلطان، مؤسسة الرسالة، 1984، 3/ 869. وينظر: مختار الصحاح، محمد بن أبي بكر الرازي، ص 600، مادة نُشِزَ.



فقد انتقلت هذه اللفظة من المعنى المرتفع من الأرض، وأصبحت تدل على تعالي المرأة على زوجها وارتفاعها عليه وخروجها عن الطاعة، كما تدل على التكبر ورفع الشأن.

ومن مظاهر النمو الدلالي نجد الاشتقاق اللغوي.

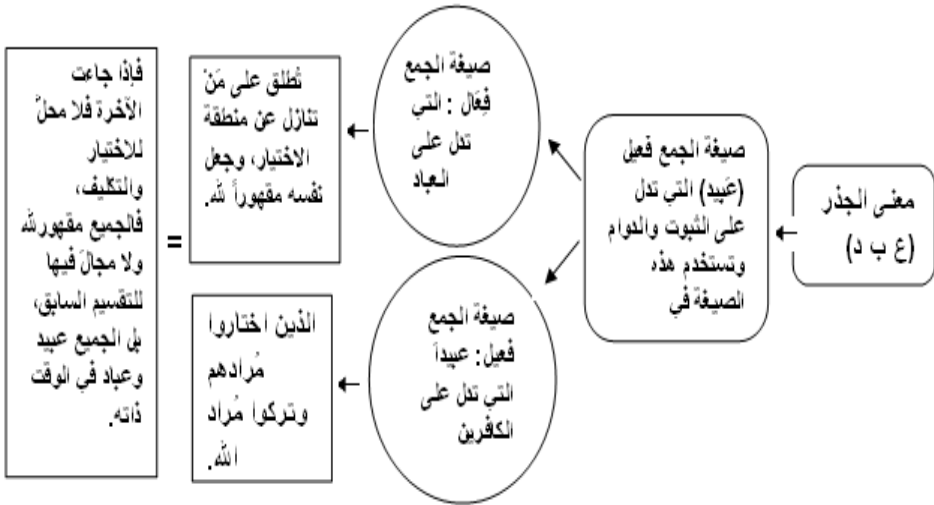
فمن خاصية العربية الاشتقاق، وبه يتم الربط بين الكلمات المتحدة في أصولها الجذرية، وبناء على عملية الاشتقاق أصبحت مفردات اللغة تشطر إلى دلالات متعددة حيث تقبل التغير والتكيف الدلالي حسب المعطيات التي الداعية لذلك، أو حسب تأثير الحضارة والتطور الاجتماعي على مر العصور.

والاشتقاق هو «نزع لفظ من لفظ بشرط مناسبتها معنىً وتركيباً ومغايرتهما في الصيغة»¹، وهو توليد بعض الألفاظ من بعض واتحادها في أصل واحد. ومن أمثلة ذلك ما نجد كلمة «عبد» في قوله تعالى: (فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَنَا أُولَى بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا خِلَلِ الدِّيَارِ)²، ف«عباد» وعبيد كلاهما جمع ومفردهما واحد (عبد). فما الفرق بينهما؟

¹ -التعريفات، علي بن محمد بن علي الجرجاني، تحقيق: إبراهيم الأبياري، دار الكتاب العربي، بيروت، (د،ت)، ص 116.

² - سورة الإسراء، الآية: 05.

يقول الشعراوي: «لو نظرتَ إلى الكون كله مؤمنه وكافره لوجدتهم جميعاً لهم اختيارات في أشياء، ومقهورين في أشياء أخرى، فهم جميعاً عبيد، ثم بعد ذلك أنْ تُقسّمهم إلى قسمين: عبيد يظنون عبيداً لا يدخلون في مظلة العباد، وعبيد تُسمو بهم أعمالهم وانصياعهم لأمر الله فيدخلون في مظلة عباد الله»¹. وعلى هذا النحو يصح أنْ يقال ليس كل إنسان عبدُ الله، فإنَّ العبد له مرتبة إيمانية يدركها فقط الطائع، لكن العبد أبلغ من العابد، والإنسانية كلها عابدة لله، بل كل الخلائق كذلك، لكن بعضها بالتسخير وبعضها بالاختيار كما يقول الراغب الأصفهاني²، والشكل التالي يبرز الأثر الدلالي للصيغة الصرفية (عَبَدَ)³.



ومما نجد أيضاً في لفظي كَسَبَ وَاكْتَسَبَ في قوله تعالى: (لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ)⁴، لأنَّ كَسَبَ تعني أنْ هناك فرقاً في

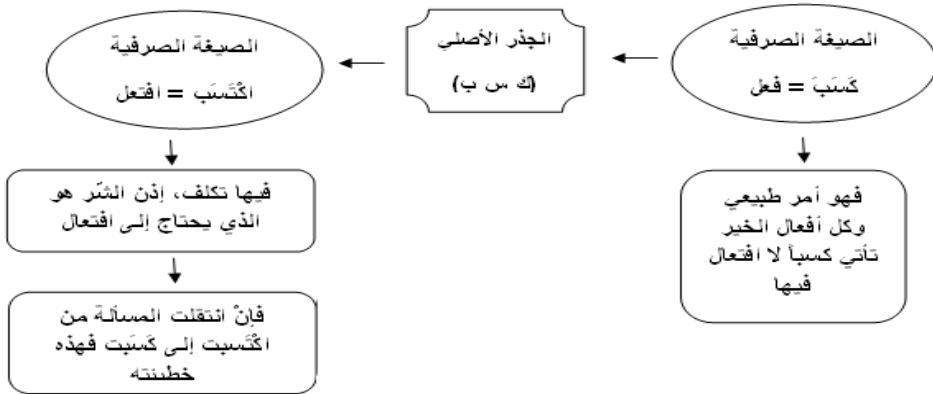
¹ - تفسير الشعراوي، 14 / 8353-8354.

² - ينظر: مفردات ألفاظ القرن الكريم، الراغب الأصفهاني، 1 / 347.

³ - ينظر: لسان العرب، ابن منظور، 3 / 320، مادة "عَبَدَ".

⁴ - سورة البقرة، الآية: 286.

المعالجة الفعلية الحديثة بينهما، لأنَّ "اِكْتَسَبَ" فيها "افتعل"؛ أي تكلف وقام بفعل أخذ منه علاجاً، أما "كَسَبَ" فهو أمر طبيعي، وكل أفعال الخير تأتي كسباً لا اكتساباً، فصاحب الخير أفعاله سهلة لا افتعال فيها، أما صاحب الشر فهو الذي يحتاج إلى افتعال¹، فإنَّ انتقلت المسألة من اِكْتَسَبَتْ إلى كَسَبَتْ فهذه هي الطامة الكبرى، ويكون قد أحاطت به خطيئته²، فزيد حرف في لفظ فعل السيئة وانتقص حرف من لفظ فعل الحسنة، إذن فكل اكتساب كَسَبَ، وليس كل كَسَبَ اكتساباً³. وهذا شكل توضيحي يبرز الفارق الدلالي بين صيغتي "كَسَبَ" و"اِكْتَسَبَ"⁴



مثال آخر يبرز أثر الاشتقاق في التطور الدلالي في مادة "نَزَلَ" في قوله تعالى:
(نَزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنْزَلَ التَّوْرَةَ
وَالْإِنْجِيلَ)⁵، فـ{نَزَلَ} تفيد شيئاً قد وجب عليك؛ لأنَّ النزول معناه: شيء من أعلى ينزل، إذن فللقُرآن نزولان اثنان: الأول: إنْزَال من "أَنْزَلَ". الآخر: تَنْزِيل من "نَزَلَ".

¹ - ينظر: تفسير الشعراوي، 1/ 1244.

² - ينظر الجامع لأحكام القرآن، القرطبي، 4/ 492، و ينظر: فتح الرحمن بكشف ما يلتبس في القرآن، أبي زكرياء يحي الأنصاري، ص 84.

³ - ينظر: مفردات ألفاظ القرن الكريم، الراغب الأصفهاني، 2/ 66، مادة "كسب".

⁴ - ينظر: لسان العرب، ابن منظور، 176، مادة "كسب".

⁵ - سورة آل عمران، الآية: 03.

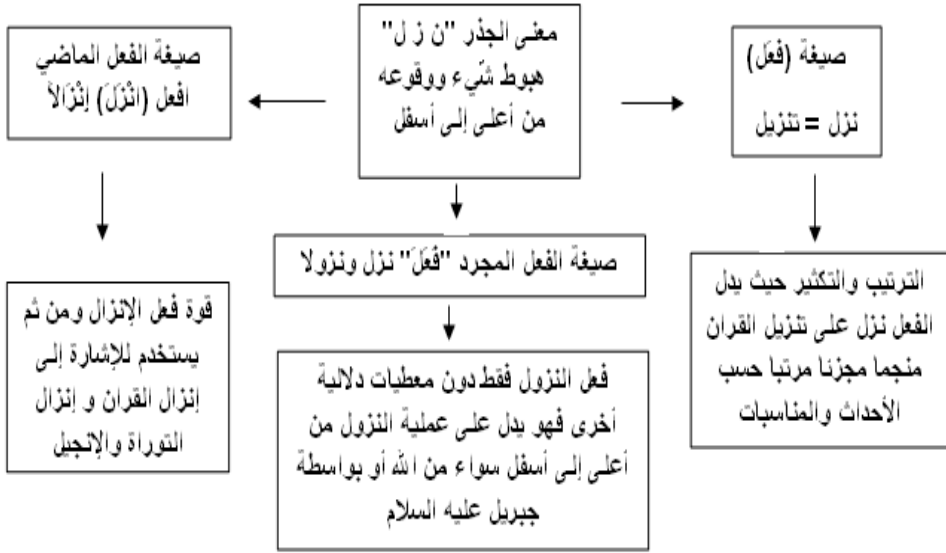
نزل من اللوح المحفوظ إلى السماء الدنيا، والحق قال عن القرآن: "نُزِّل" وقال عن التوراة والإنجيل: "أُنْزِل"، لقد جاءت همزة التعدية وجمع -سبحانه- بين التوراة والإنجيل في الإنزال، وهذا يوضح لنا أن التوراة والإنجيل إنما أنزلهما الله مرة واحدة، أما القرآن الكريم فقد نُزِّلَه الله في ثلاث وعشرين سنة¹.

فأغلب المفسرين فرقوا بين الفعلين على أساس اعتماد الزيادة الصرفية كمحوّل للدلالة، فصيغة (فَعَّلَ) تدل على المبالغة والتكثير، وهذا يناسب القرآن الكريم الذي نزل منجماً على فترة زمنية محددة بـ (23 ثلاث وعشرين سنة)، بخلاف التوراة والإنجيل اللذين نزلا دفعة واحدة، ولذا تمت المخالفة هنا في السياق التوظيفي للفعلين على إرادة المبالغة في جانب صيغة (فَعَّلَ)، وإرادة معنى النزول فقط في صيغة (أَفْعَلَ)²، والرسم التالي يبين الأثر الدلالي للصيغة الصرفية لمادة "نزل"³.

¹ - ينظر: تفسير الشعراوي، 2 / 1263-1264.

² ينظر: الكشف، الزمخشري، 1 / 174، وينظر: مفاتيح الغيب، الرازي، 7 / 105، وينظر: أنوار التنزيل، البيضاوي، 2 / 2، وينظر: المحرر الوجيز، ابن عطية، 1 / 287. وينظر: ملاك التأويل القاطع بذوي الإلحاد والتعطيل في توجيه التشابه اللفظ من آي التنزيل، أحمد بن إبراهيم بن الزبير الغرناطي، 1 / 141.

³ - ينظر: مفردات ألفاظ القرآن الكريم، الراغب الأصفهاني، 2 / 128، مادة "نزل"، وينظر: ومقاييس اللغة، ابن فارس، ص 417 / 5، مادة "نزل"، وينظر: لسان العرب، ابن منظور، 656، مادة "نزل".



وخلاصة ما قلناه إن هناك أسباباً وعوامل كثيرة ومتداخلة تؤدي إلى تغير في اللغات، منها الصوتية والاشتقاقية والاجتماعية والزمانية.. ومهما يكن من أمر، فإن اللغويين المعاصرين بحثوا وما زالوا يبحثون في منزع التغيرات الدلالية، مستعينين بالمناهج الحديثة التي تستند إليها البحوث الإنسانية في كشف دلالات الألفاظ، ومن بين هذه النظريات التي ذكروا أنها تناولت التغير الدلالي: نظرية الشهرة الاجتماعية¹، والنظرية السيكلوجية²، ونظرية الذوق³، ونظرية الأسرة المتنجية⁴،

¹ - يعتقد بعض اللغويين أنّ شيوع لغة ما وانتشارها وتطورها راجع إلى شهرتها الاجتماعية، ومثال ذلك ما تشهده اللغة الانجليزية من انتشار عبر العالم، والسبب الشهرة الاجتماعية التي سبقتها الريادة الاقتصادية والحضارية. ينظر: اللسانيات النشأة والتطور، أحمد مومن ديوان المطبوعات الجامعية، ط1، 1997، الجزائر، ص 80.

² - تذكر هذه النظرية أنه لا دخل للاشتقاقات اللغوية في التغير اللغوي، وإنما السبب راجع إلى نفوس الأفراد المتكلمين المستعملين للغة.

³ - تعتبر هذه النظرية أنّ التغيرات الصوتية ناجمة عن طريق تغيرات الذوق أو الموضة في الكلام.

⁴ - ترى هذه النظرية أنّ التغير اللغوي حاصل عندما تنتهى لغة لصالح لغة أخرى، مثل: لغة المستعمر الذي يفرض سلطته وثقافته وبالتأكيد لغته.

ونظرية الأمواج¹، ونظرية تسهيل النطق²، والنظرية الفيزيولوجية، والنظرية الوراثة، والنظرية الجغرافية... وغيرها.

فالألفاظ قد يتغير مجال استعمالها وتطور دلالتها، ولكنها تبقى دائماً الارتباط بمعناها الأصلي ولا تحيد عنه، ولنا أن نزع أن الشعراوي أدرك هذا المبدأ وكشف تغيرات اللفظ في السياق القرآني ودلالته المتنوعة، وهذا دليل على قدرته المنهجية في التحليل وبسط الأفكار دون الإخلال بالمعنى الذي جاء به القرآن الكريم.

¹ - ومفادها أن اللغات تنتشر على سطح الأرض كما تنتشر الدوائر المرتسمة على سطح الماء إثر سقوط حجر عليه.

² - ترى هذه النظرية أن التغيرات الطارئة على اللغة سببها الوحيد هو ميل الافراد الى تسهيل عملية النطق وتيسير التواصل اللغوي.

المبحث العاشر

الفروق الدلالية للألفاظ عند الشعراوي

لقد اهتم علماؤنا القدامى بظاهرة الفروق الدلالية بين الألفاظ، واجتهدوا في تبيان أوجه التقارب والتداخل بينهما، ولعل هذا الفارق ساهم في التعدد الدلالي والبياني للصيغ والتراكيب، ومن يئن من اشتغل على هذا الحقل أبو هلال العسكري وابن فارس وابن الأعرابي وابن درستويه... وغيرهم، حيث عكفوا على تبيان الخاصية الدلالية للفظ الواحدة وانفرادها عن غيرها من الألفاظ، وهذا العمل في مجال الفروق اللغوية لم يكن له صلة بمجال دراسة الترادف، وإنما تعدى ذلك ليشمل معالجة التداخل والتقارب بين الألفاظ حيث «انصرف الاهتمام في الفروق إلى التحليل وشرح المعاني، وبسط المساحات الدلالية التي يحددها الرمز الخاص بها، وما هي الحدود الفاصلة بينها وبين جارتها»¹.

والجدير بالذكر أنّ الناس لم يعودوا يفرقون بين جملة من الألفاظ ويستعملونها بمعنى واحد، وكل ذلك يعود إلى الجهل بمدلولاتها، كلفظة الظل والفني أو لفظة الحمد والشكر ولفظة الذرية والخلف... وغيرها.

فحقيقة البحث في الفروق هي إزالة الإشكال بين الألفاظ المتشابهة تشابهاً يلتبس فيه أحدهما عن الآخر، وقد فطن له العرب قديماً، وسموا الأشياء بمسمياتها ومدلولاتها، فنجد أنهم يسمون الطعام الذي يدعي له بأسماء مغايرة بحسب المناسبة التي طعم لها، إذ الطعام الذي يصنع عند العرس الوليمة، والذي عند الأملاك النقيعة،

¹ - علم الدلالة، فايز الداية، ص 25.

والذي عند بناء دار الوكيرة، وعند الختان الأعدار، وعند الولادة الخرس، وكل طعام صنع لدعوة فهو مأدبة¹.

ولقد حقق القرآن الكريم مُعادلة نُصية دلالية مفادها؛ أن توظيف اللفظ المناسب يكون بالصوت المناسب لهذا اللفظ، فكل لفظ قرآني اختير مكانه وموضعه من الآية والجملة بصورة محددة، بحيث **إن استخلاف لفظ مكانه لا يسد مسدّه** بداهة. لهذا اختار الله اللفظ المناسب في الموقع المناسب من عدة وجوه وبمختلف الدلالات، بحيث يتعذر استبدال ذلك بغيره أو مرادفه.

وقد وضع الجاحظ قيمة الكلمة في السياق فقال: «وقد يستخف النَّاسُ ألفاظاً أو يستعملونها، وغيرها أحق بذلك منها، ألا ترى أن الله تبارك وتعالى لم يَذْكُرْ في القرآن الجوعَ إلا في موضع العقاب، أو في موضع الفقر المدقع، والعجز الظاهر، والناس لا يذكرون السَّعْبَ ويذكرون (الجوع) في موضع القدرة والسلامة، وكذلك ذكر (المطر) لأنك لا تجد القرآن يلفظ به إلا في موضع الانتقام، والعامة وأكثر الخاصة لا يفصلون بين ذكر المطر وبين ذكر الغيث، ولفظ القرآن الذي عليه نزل أنه إذا ذَكَرَ الأبصار لم يقل الأسماع، وإذا ذكر سبع سماوات لم يقل (الأرضين)، ألا تراه لا يجمع الأرض أرضين، ولا السَّمع أسماعاً، والجاري على أفواه العامة غير ذلك، لا يتفقدون من الألفاظ ما هو أحق بالذكر، وأولى بالاستعمال»²، وهذا معلّم من معالم الإعجاز البياني في القرآن، لأن لكل ضرب من الكلام ضرب من اللفظ، ولكل نوع من المعاني نوع من الأسماء.

وغير بعيد، نجد الشعراوي لم يخرج هو الآخر عما رسمه اللغويون في دراساتهم للفروق الدلالية بين الألفاظ، إذ بين حدود المفارقة بين الألفاظ واعتبر أن

¹ - ينظر: كنز الحفاظ في كتاب تهذيب الألفاظ لابن السكيت، الخطيب التبريزي، تحقيق:

لويس شيخو اليسوعي، المطبعة الكاثوليكية، بيروت، 1895، ص 614-615.

² - البيان والتبيين، أبي عثمان عمرو بن بحر الجاحظ، تحقيق: عبد السلام هارون، مكتبة الخناجي، القاهرة، مصر، ط7، 1998، 46/1 .

كل لفظ في القرآن مستقل عن شبيهه في أداء المعنى، ومرتبطة بالسياق العام للصور والآيات القرآنية، فقال: «وأنت قد ترى بعض الألفاظ فتظن أنَّ معناها واحد في الجملة، إلا أنَّ لكل معنى منها ملحظاً»¹، ومن بين القضايا التي أثارها في تفسيره، نجد:

1- الضوء/النور:

نلاحظ هنا دقة التعبير القرآني في قوله تعالى: (فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَةٍ لَا يُبْصِرُونَ)²، ولم يقل ذهب الله بضوئهم مع أنهم أوقدوا النار ليحصلوا على الضوء... ما هو الفرق بين الضوء والنور؟

يقول الشعراوي: «إذا قرأنا قوله تعالى: (هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا)³، نجد أنَّ الضوء أقوى من النور، والضوء لا يأتي إلا من إشعاع ذاتي، فالشمس ذاتية الإضاءة، ولكن القمر يستقبل الضوء ويعكس النور، فلو أنَّ الحق تبارك وتعالى قال ذهب الله بضوئهم لكان المعنى أنه سبحانه ذهب بما يعكس النور، ولكن قوله تعالى: (ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ)⁴؛ معناها أنه لم يبق لهم ضوء ولا نورا، فكأن قلوبهم يملؤها الظلام»⁵، وأحاطت بهم الظلمة من كل جانب.

فهذا أسلوب لا عهد للعرب بمثله، وهو من أساليب الإعجاز القرآني، واختيار لفظ النور في قوله: نُورِهِمْ دون الضوء والنار، لأنَّ لفظ النور أنسب، ولأنَّ الذي يشبه النار من الحالة المشبهة هو مظاهر الإسلام التي يظهرونها، وقد شاع التعبير عن الإسلام بالنور في القرآن فصار اختيار لفظ النور هنا بمنزلة تجريد الاستعارة، لأنه

¹ - تفسير الشعراوي، 5/ 3168.

² - سورة البقرة، الآية: 17.

³ - سورة يونس، الآية: 05.

⁴ - سورة البقرة، الآية: 17.

⁵ - ينظر: تفسير الشعراوي، 1/ 165.

أنسب بالحال المشبهة، وعبر عما يقابله في الحال المشبه بها بلفظ يصلح لهما، أو هو بالمشبه أنسب في اصطلاح المتكلم، كما قدمنا الإشارة إليه في وجه جمع الضمير في قوله بنورهم¹، فقد نفى النور عنهم، والنور لا علاقة له بالسمع ولا بالشم ولا باللمس، وهذا من دقة التعبير القرآني، فإذا امتنع النور امتنع البصر؛ أي أنّ العين لا تبصر بذاتها، ولكنها تبصر بانعكاس النور على الأشياء ثمّ انعكاسه على العين، وهذا هو الفارق.

2- البحث/الإرسال:

فما الفرق الدلالي بين كلمة "البعث" و"الإرسال" في قوله تعالى: (ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ)²، أجاب الشعراوي عن هذا السؤال فذكر أنّ البعث إنما يكون لشيء كان موجوداً ثمّ انتهى، فيبعثه الله تعالى، وهذه الكلمة تشعّرنا بوجود شيء، ثمّ انتهاء الشيء، ثمّ بعثه من جديد، ومثله مثل البعث في يوم القيامة، فالبشر كانوا يعيشون وسيظلون في تناسل وحياة وموت إلى يوم البعث، ثمّ يموت كل الخلق ليبعثوا للحساب، ولم يكن من المعقول أن يخلق الله سبحانه البشر، ويجعل لهم الخلافة في الأرض، ثمّ يتركهم دون منهج؛ أما الإرسال هو أن يتوسط مرسل إلى مرسل إليه، وتأتي مجرد البعث والإطلاق³، فهي في تجدد دائم.

فإنه يجوز أن يبعث الرجل إلى الآخر لحاجة تخصه دونك، ودون المبعوث إليه، كالصبي تبعثه إلى المكتب فتقول بعثته ولا تقول: أرسلته لأنّ الإرسال لا يكون إلا برسالة وما يجري مجراها⁴، وقد ذكر البيضاوي أنّ البعث والإرسال جاء دالاً على

¹ - ينظر: التحرير والتنوير، الطاهر ابن عاشور، 1/ 310.

² - سورة يونس، الآية: 74.

³ - ينظر: تفسير الشعراوي، 10/ 6116.

⁴ - ينظر: الفروق اللغوية، أبو هلال العسكري، محمد إبراهيم سليم، دار العلم والثقافة للنشر

والتوزيع، القاهرة، ص 268.

معنى واحد¹، والملاحظ في سياق الآية، يدرك أن هناك فرق واضح بين البعث والارسال، وهو ما بينه الشعراوي.

3- فَاَنْظُرْ/ أَلَمْ تَرَى/ أَلَمْ تَعْلَمْ:

قدم الشعراوي الوظيفة الدلالية لهذه الكلمات، وذلك أثناء تناول قوله تعالى: (فَاَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُتَكَبِّرِينَ)²، فما هي القيمة الدلالية لكلمة "أَنْظُرْ" يقول الشعراوي: «فَحَنَنْلَيْتُ إِلَى أَمْرٍ حَسِّيٍّ، وَإِنْ وَجَّهْنَا نَظْرَنَا نَحْوَهُ جَاءَ الْإِشْعَاعُ مِنَ الْمَنْظُورِ إِلَيْهِ لِيَرَسِمَ أبعاد الشيء فتراه، والكلام هنا عن أمور غائبة، فهي أحداث حسية وقعت مرة واحدة ثُمَّ صارت خبراً، فَإِنْ أَخْبَرَكَ بِهَا نَخْبِرُ فَيَكُونُ تصديقك بها على مقدار الثقة فيه، فمن رأى عصا موسى عليه السلام وهي تلقف الحبال التي ألقتها السحرة آمن بها، وبالتالي فقد آمن بما رأى، أما من لم ير تلك المعجزات فإيمانه يتوقف على قدر توثيقه لمن أخبر، فَإِنْ كَانَ المخبر بذلك هو الله فإيماننا بتلك المعجزات أمر حتمي، وساعة يقول الحق "فَاَنْظُرْ" فمثلها مثل قوله: (أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ)³، وحادثة الفيل وقعت في العام الذي ولد فيه رسول الله صلى الله عليه وسلم، وبطبيعة الحال فسيدنا رسول الله لم ير الحادثة، ولكن حكاها من عاش وقتها، فالخبر القادم من **الله** كان غائباً عنك الآن وغير مسموع لك فخذة على أنه أقوى من رؤية العين، ولقائل أن يقول: لماذا لم يقل الحق: "ألم تعلم" وجاء بالقول: "ألم تر"، ونقول: ليدلنا الله سبحانه على أن العلم المأخوذ من الله تعالى عن أمر غيبي، علينا أن نتلقاه بالقبول أكثر من تلقينا لرأي العين⁴، ف"فَاَنْظُرْ" تعني: اعلم الأمر وكأنه مُجَسَّم أمامك؛ لأنك

¹ - ينظر: أنوار التنزيل وأسرار التأويل، البيضاوي، 3/ 120.

² - سورة يونس، الآية: 73.

³ - سورة الفيل، الآية: 01.


⁴ - ينظر: تفسير الشعراوي، 10/ 6113-6114.

مؤمن بالله وكأنك تراه، وهذا الوجه الذي اختاره القرطبي، وذكر أن ألم تر معناها ألم تعلم¹.

4- ما كان / ما ينبغي:

فكلمة "مَا كَانَ" تختلف عن كلمة "ما ينبغي" كيف؟

يقول الحق سبحانه: (مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولَىٰ قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ)²، فساعة نسمع "ما ينبغي لك أن تفعل ذلك" فهذا يعني أن لك قدرة على أن تفعل، لكن لا يصح أن تفعل، ولكن حين يقال: "ما كان لك أن تفعل" أي: أنك غير مؤهل لفعل هذا مطلقاً، ومثال ذلك أن يقال لفقير جداً: "ما كان لك أن تشتري فيديو"، لأنه بحكم فقره غير مؤهل لشراء مثل هذا الجهاز، لكن حين يقال لآخر: "ما ينبغي لك أن تشتري فيديو" أي: عنده القدرة على الشراء؛ إذن: فهناك فرق بين نفي الإمكان، ونفي الانبغاء³.

فطرح الشعراوي أن "ما كان" تختلف عن "ما ينبغي" وأنها جاءت للنفي؛ غير أن الشوكاني رأى أن الآية جاءت للنهي⁴. بمعنى أنه لا يجوز للنبي ولا لعامة المؤمنين أن يستغفروا للذين ماتوا مشركين صادين  وأمر الله ونواهيهم ولو كانوا من أولي القربى.

وقد اعتبر محمد رشيد رضا أن هذا النفي بمعنى التّهي، وهو أبلغ من التّهي المجرد، وهذا التعبير يُسمّى نفي الشأن، وهو أبلغ في نفي الشيء نفسه، لأنه نفي معلل

¹ - ينظر: الجامع لأحكام القرآن، القرطبي، 305/15.

² - سورة التوبة، الآية: 113.

³ - ينظر: تفسير الشعراوي، 5529-5530/9.

⁴ - ينظر: فتح القدير الجامع بين فني الرواية والدراية، الشوكاني، 579/2.

بالسبب المقتضي له، والمعنى: "ما كان من شأن النبي ولا مما يصح أن يصدر عنه من حيث هو نبي -ولا من شأن المؤمنين ولا مما يجوز أن يقع منهم من حيث هم مؤمنون- أن يدعوا الله طالبين منه المغفرة للمشركين¹، وبالتالي معنى الآية يتحدد بـ"ما كان" في الآية، بدل من "ما ينبغي" والمعنيين مختلفين.

5- الحشر/الجمع:

يذيل الحق الآية بقوله تعالى: (وَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ)²، فلماذا هذا التذييل بـ "تُحْشَرُونَ" بدل "تَجْمَعُونَ" أو "تُصِيرُونَ".

فقد جاء سبحانه بكلمة {تُحْشَرُونَ} لتناسب زحمة الحج؛ لأنه كما حشرهم هذا الحشر وهم لهم اختيار، فهو سبحانه القادر أن يحشرهم وليس لهم اختيار. «فإذا كنت قد ذهبت باختيارك إلى هذا الحشر البشري الكبير في الحج، فاعرف أن الذي كلفك بأن تذهب باختيارك لتشارك في هذا الاجتماع الحشد، هو القادر على أن يأتي بك وقد سلب منك الاختيار»³، فقد ناسب اللفظ "تُحْشَرُونَ" سياق الآية حالة الحجاج بعد أداء مناسكهم متفرقة، وسوف يأتي اليوم الذي يكونون فيه مع عوائلهم وأحبابهم جمعاً.

وقد ذهب الطاهر ابن عاشور إلى المنحى نفسه، فقال: «لأن (تُحْشَرُونَ) أجمع لأنه يدل على المصير وعلى الرجوع مع الدلالة على أنهم يصيرون مجتمعين كلهم كما كانوا مجتمعين حين استحضر حالهم في هذا الخطاب، وهو اجتماع الحج، ولأن الناس بعد الحج يُحْشَرُونَ إلى مواطنهم فذكرهم بالحشر العظيم، فاللفظة أنسب بالمقام من وجوه كثيرة»⁴، وهذا التناسب في تذييل الآيات داخل ضمن إعجاز القرآن الصوتي، إذ تصير السور متناغمة ومتراصة بسبب هذا التنعيم الإيقاعي في أواخر الآيات.

¹ - ينظر: تفسير القرآن الحكيم، محمد رشيد رضا، 56/11.

² - سورة البقرة، الآية: 203.

³ - تفسير الشعراوي: 863/1.

⁴ - التحرير والتنوير، الطاهر ابن عاشور، 262-263.

6- هَمَّتْ / تَوَجَّهَتْ:

وفي سياق آخر لاحظ الشعراوي في هذه الآية: (وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ ^ط) ¹، حُسْن الاختيار اللفظي في كلمة "هَمَّتْ" و"رَسُولِهِمْ" و"يَأْخُذُوهُ"، وبين علة حضورها بدلاً من لفظة "تَوَجَّهُوا" أو "رَسُولُهَا" أو "يَقْتُلُوهُ" وعلق بـ:

- أولاً- ففي قوله: "هَمَّتْ" الكلام هنا أنهم هَمُّوا بذلك لكن لم يفعلوه، ولم يقدروا عليه، فكلمة (هموا) تعني تَوَجُّهُ وَهَمُّ مراد لم يحدث على الحقيقة، فالهَمُّ "تعلُّق الخاطر بالفعل أو تعلُّق استجابة الجارحة للفعل".
- ثانياً- وفي قوله: "لِيَأْخُذُوهُ" لم يفعلوا ولم يأخذوه أي: ليقتلوه، وهذه المسألة جاءت مفصلة في قوله: (وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ ^ع) ²؛ أي: يحبسوك أو يقيدوك فلا تتحرك هنا وهناك.

- ثالثاً- وفي قوله: "رَسُولِهِمْ" ولم يقلْ برسولها قياساً على أَنَّ الأمة مفرد مؤنث، إنما قال {رَسُولِهِمْ} فأضاف الرسول إلى جمع المذكر، ذلك لأنَّ المواجهة بين الإسلام والكفر كانت بالرجال، ولم تكن المرأة طرفاً في هذه المواجهات بدليل أنهم لما بيَّنوا لرسول الله ليلة الهجرة كانوا جميعاً من الرجال ولم يكن بينهم امرأة واحدة، كذلك الحال في الآية فهذه أمور لا دخل للمرأة فيها ³، وبالتالي فالكلمات التالية: "هَمَّتْ" و"يَأْخُذُوهُ" و"رَسُولِهِمْ" أدت دورها الإعجازي والدلالي في الآية.

وقد بين الباقلاني سر اختيار لفظة ليأخذوك فقال: «وهل تقع في الحسن موقع قوله ليأخذوه كلمة؟ وهل تقوم مقامه الجزالة لفظة؟ وهل يسد مسده في الأصالة نكتة؟ ولو وُضِعَ موضع ذلك (ليقتلوه) أو (ليرحموه) أو (ليطردوه) أو (ليهلكوه)

¹ - سورة غافر، الآية: 5.

² - سورة الأنفال، الآية: 30.

³ - تفسير الشعراوي. سورة غافر، شريط صوتي رقم 06.

أو (ليذلوله) أو نحو هذا، ما كان ذلك بديعاً، ولا بارعاً ولا عجيماً ولا بالغاً... فائقاً موضع الكلمة تعلم بها ما نذهب إليه من تحيُّر الكلام، وانتقاء الألفاظ، والاهتداء إلى المعاني»¹.

فاختيار اللفظة يجب أن يكون مناسباً للمقام المستدعى فيه، ولا شك في أن الامتياز الانتقائي الذي اتسم به القرآن الكريم في اختيار ألفاظه ومفرداته جعل أهل اللغة والبلاغة شغوفين بمحاولة الوقوف على فنيات هذه الاختيارات، ومنبهرين بهذا الانتقاء الرائع، ومقرين بالعجز التام أمام هذا اللون.

7- انفجرت / انبجست:

قد يظهر التقارب بين هذين اللفظين، (انفجرت و انبجست)، لكن بينهما فوارق لغوية واضحة، قال تعالى: (فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا)²، وقوله: (وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى إِذِ اسْتَسْقَلَهُ قَوْمُهُ أَنْ أَضْرِبَ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا)³، وهنا تعبير "انْبَجَسَتْ" وهناك تعبير "انْفَجَرَتْ" فما الفرق بينهما؟

يقول الشعراوي: «نعلم أن الانبجاس يحدث أولاً ثم يتبعه الانفجار ثانياً، فالانبجاس أن يأتي الماء قطرة قطرة، ثم يأتي الانفجار وتتدفق المياه الكثيرة، فكان موسى عليه السلام أول ما يضرب الضربة تأتي وتجيء المياه قليلة ثم تنفجر بعد ذلك؛ إذن فقد تكلم الحق عن المراحل التي أعقبت الضربة في لقطات متعددة لمظهر واحد؛ له أولية وله آخرية»⁴.

¹ - إعجاز القرآن، الباقلائي، 197-198.

² - سورة البقرة، الآية: 60.

³ - سورة الأعراف، الآية: 160.

⁴ - تفسير الشعراوي، 7/ 4396.

ومناطق التحليل هنا أن كلمتا "انفجرت" و"انبجست"، كلاهما في وصف حال الحَجَر حين أمر موسى عليه السلام بضربه ليسقي قومه، فهذا ترتيب طبيعي في الآيتين، لأنَّ المُستسْقَى هنا "القَوْم" والمستسقي لهم هو "مُوسَى" والمستسقي منه "الله".

فيقال بَجَسَ الماء وانبجس: انفجر. لكن الانبجاس أكثر ما يقال فيما يخرج من شيء ضيق، والانفجار يستعمل فيه وفيما يخرج من شيء واسع، ولذلك قال: {فَانْبَجَسَتْ}، وقال في موضع آخر: {فَانْفَجَرَتْ}، فاستعمل حيث ضاق المخرج اللفظان¹.

والشعراوي يلمح بحسّه اللغوي والبياني كيف أنَّ انبجاس الماء مرحلة سابقة على انفجاره، وبه قال صلاح الدين الخالدي على الآية «من اللطيف القول إنَّ المرحلتين المتتابعتين مرتبتان في القرآن حسب ترتيب نزول القرآن، فالمرحلة الأولى التي انبجست فيها اثنتا عشرة عيناً، أخبرت عنها آية سورة الأعراف المكية، والمرحلة الثانية التي انفجرت فيها العيون أخبرت عنها آية سورة البقرة المدنية»²، إذ إنَّ الانبجاس لما يخرج من شيء ضيق، والانفجار لما يخرج من شيء واسع، فالانبجاس يتوالى ويتوالى حتى يتسع مخرج الماء فينفجر، فكأنه هو باكورة الانفجار.

ومما نتقدم نخلص إلى أن دقة المفردة القرآنية تكمن في جملة خصائص تؤلف بمجموعها سوراً حصيناً لا يمكن أن تحل محلها غيرها من المترادفات، وذلك لا يكون إلا في الكلام المعجز، بالإضافة إلى السياق الذي يحدد قيمة الكلمة في أحوال ورودها في التركيب، فللكلمة اختيار تعبري تدل عليه وفق السياق العام التي هي فيه، وبهذا ف«الكلمة الحقيقية هي الكلمة في السياق»³؛ أي إنَّ الكلمات لا ينظر إليها بوصفها وحدات منعزلة، بل بعلاقاتها بجيرانها في السلسلة الكلامية، ومن هنا فالمفردة لا تفهم فهما صحيحاً إلا بوضعها في مجالها الدلالي الذي تنتمي إليه.

¹ - ينظر: مفردات ألفاظ القرآن، الراغب الأصفهاني، 40/1.

² - إعجاز القرآن البياني، صلاح الخالدي، دار عمار، عمان، ط1، 2000، ص224.

³ - التحليل الدلالي اجراءاته ومناهجه، كريم زكي حسام الدين، دار غريب، القاهرة، 95/1.

المبحث الحادي عشر

تعدد اللفظ وتعدد المعنى

لا يختلف اثنان بالقول إنّ اللفظة وضعت لتدل على معنى، وهذا المعنى يكسبها وظيفة تعبيرية أو إبلاغية أو غيرها من الوظائف التي تؤديها المفردة في النص، والعلاقة بين المفردات تولد دلالات مختلفة من خلال تشاكلها وترابطها مع بعضها، وقد أكد ستيفن أولمان ذلك بقوله: «إن الكلمة هي مكانها في نظام من العلاقات التي تربطها بكلمات أخرى في المادة اللغوية»¹، وبالتالي ينتج لنا حقل ترابطي لمجموعة من الكلمات يشترك فيها: المشترك اللفظي والترادف والتضاد.

وقد قسم سيوييه ألفاظ اللغة من حيث دلالاتها على أنواع مختلفة مختصة ومشتركة، ومترادفة حين قرر أن «من كلامهم - أي العرب - اختلاف اللفظتين لاختلاف المعنيين واختلاف اللفظتين والمعنى واحد، واتفاق اللفظتين واختلاف المعنيين، فاختلاف اللفظتين لاختلاف المعنيين هو نحو: جَلَسَ وذَهَبَ، واختلاف اللفظتين والمعنى واحد نحو: ذَهَبَ وانْطَلَقَ، واتفاق اللفظتين والمعنى مختلف قولك: وَجَدْتُ عليه من الموجدة، ووجدتُ إذا أردت وجدان الضالة»²، وفي هذا السياق سوف نعرض ما يتعلق بالمشارك اللفظي والترادف والتضاد.

1-المشارك اللفظي:

من القضايا المعجمية المتصلة بالمفردة القرآنية التي اهتم بها الشعراوي مسألة «المشارك اللفظي»، وهي تسمية الأشياء الكثيرة بالاسم الواحد، نحو: عَيْنُ الْمَاءِ، وَعَيْنُ

¹ - Meaning and style- Ullman (S). Oxford. London.1973, p31.

² - الكتاب، سيوييه، 1/ 24.

المأل، وعَيْن السَّحَاب¹، وهو اللفظ الواحد الدال على معنيين مختلفين فأكثر دلالة على السواء عند أهل تلك اللغة². ولقد اختلف أهل اللغة بين إثبات المشترك اللفظي ونفيه، ومن الذين أنكر وجوده ابن درستويه (ت: 347هـ) حيث قال: «وإنما اللغة موضوعة للإبانة عن المعاني، فلو جاز وضع لفظ واحد للدلالة على معنيين مختلفين أو أحدهما ضد الآخر، لما كان ذلك إبانة، بل تعمية وتغطية، ولكن قد يجيء الشيء النادر من هذا العلل، فيتوهم من لا يعرف العلل أنَّ اللفظ وضع لمعنيين، والسماع في ذلك صحيح عن العرب، وإنَّما يجيء من لغتين، أو لحذف واختصار في الكلام حتى اشتبه اللفظان، وخفي ذلك على السامع فتأول فيه الخطأ»³.

أما المؤيدون للمشارك اللفظي فهم أغلب أهل اللغة الذين قالوا بكثرة وروده وضربوا له أمثلة كثيرة ومنهم الخليل بن أحمد الفراهيدي، وسيبويه وأبو عبيدة وأبو زيد الأنصاري، وابن فارس، والمبرد، والسيوطي وغيرهم، وعللوا وقوعه إلى تعدد اللهجات وهو أن يستعمل أحد أفراد القبيلة "اللفظ لمعنى معين، ثم يستعمله آخر من قبيلة أخرى لمعنى آخر، فيشتهر ذلك اللفظ بين القبيلتين مع دلالة على معنيين مختلفين"⁴، والغالب أنهم أقروا بوجوده في اللغة العربية وفي القرآن الكريم.

وأما عند اللغويين المحدثين فهو ما تحدث صورة لفظه، واختلف معناه، أو هو «أن تتعدد المعاني للفظ الواحد»⁵، وقد أشار الشعراوي لهذا البحث، حيث قال: «وفي

¹ - ينظر: الصاحبي في فقه اللغة، ابن فارس، ص 65.

² - ينظر: المزهري في علوم اللغة وأنواعها، السيوطي، شرح وتعليق، محمد أحمد جاد المولى بك ومحمد أبو الفضل إبراهيم، وعلي محمد البجاوي، المكتبة العصرية، بيروت، 1992، 369/1.

³ - تصحيح الفصح، ابن درستويه، تحقيق: محمد بدوي المختون ومراجعة رمضان عبد التواب المجلس الأعلى للشئون الإسلامية، القاهرة، 1998، 538/2.

⁴ - المزهري في علوم اللغة وأنواعها، جلال الدين السيوطي، 385/1.

⁵ - الوجيز في فقه اللغة، محمد الأنطاكي، مكتبة الشهاب، حلب، سوريا، ط2، 1969، ص 388.

اللغة شيء يُسمّى المشترك اللفظي فيكون واحداً ومعانيه تختلف حسب السياق، فمثلاً كلمة "قضى" لها معانٍ متعددة ولها معنى يجمع كل معانيها، مرة يأتي بها الحق بمعنى فرغ أو انتهى¹.

ومن خلال هذه التعريفات المختلفة في اللفظ والمتقاربة في المعنى، يمكننا القول إنّ الاشتراك اللفظي ظاهرة من الظواهر اللغوية التي تندرج حديثاً ضمن ما اصطلح عليه "العلاقات الدلالية"، وهو دلالة الكلمة الواحدة ذات الخصائص الصوتية والاشتقاقية على بعض المعاني المختلفة للدلالة.

ف نجد في لفظة "العين" في قوله تعالى: (فَأَنْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا)²، تستخدم معاني متعددة، فإذا قلنا سقى القوم دوابهم من العين، فالعين هنا عين الماء، وإذا قلنا أرسل الأمير عيوته في المدينة؛ يعني أرسل جنوده، وإذا قلت اشتريته بعين؛ أي بذهب، وإذا قلنا نظر إلي بعينه شذراً؛ أي يبصره، إذن كلمة عين تستخدم في أشياء متعددة، ومعناها في الآية عين الماء الجارية³.

فللعين ثلاثة عشر وجهاً أوردتها الراغب الأصفهاني⁴، ومن الكلمات التي تدور على معنى واحد لفظة "الفتح" في قوله تعالى: (وَأَسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ)⁵، فمرة يكون المقصود بالكلمة أمراً حسيماً وأحياناً يكون الأمر معنوياً، ومرة ثالثة يكون الفتح بمعنى الفصل والحكم، والمثل على الأمر الحسي قول الحق: (وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَئِئَهُمْ زُدَّتْ إِلَيْهِمْ)⁶، ومرة يكون الفتح معنوياً؛ وبمعنى

¹ - تفسير الشعراوي، 1/ 551.

² - سورة البقرة، الآية: 60.

³ - ينظر: تفسير الشعراوي، 1/ 361.

⁴ - ينظر: مفردات ألفاظ القرآن الكريم، الراغب الأصفهاني، 1/ 387.

⁵ - سورة إبراهيم، الآية: 15.

⁶ - سورة يوسف، الآية: 65.

سابقة الخير والعلم، كقول الحق: (وَإِذَا خَلَا بِعَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ) ¹. أما المثل على الفتح بمعنى الفصل في الأمر، هو قول الحق: (رَبَّنَا أَفْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ) ²، وهكذا نجد للفتح معاني متعددة، ويطلق الفتح آخر الأمر على النصر ³، وهو الرأي الذي جاء في الأشباه والنظائر بأن لفظة "فَتَحَ" تحمل أربعة وجوه، وهي: القضاء، والإرسال، والنصر، والفتح نقيض الإغلاق ⁴.

كما أن اللفظ المشترك يكون له أصل واحد ثم يتفرع من هذا الأصل إلى معان أخرى، ولعل مصدر هذه الكثرة هو التوسع المجازي في المعنى، وتنويع المعاني انطلاقاً من دلالة واحدة ⁵. نتيجة لحاجة الناس إلى مزيد من التغيرات على سبيل المجاز أو الاستعارة.

وأيضاً من المشترك اللفظي لفظة آية، ومن معانيها الأمر العجيب، وكل منا يسمع من يقول: إنها آية في الحسن أو آية في الجمال، وتطلق الآية على السمة ⁶، لأنَّ السمة أو العلامة هي التي تلفتنا إلى شيء نبحت عن كنهه، والآية هي المعجزات التي أمدَّ الله بها رسله ليثبت صدقهم لقولهم في القرآن: (وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ

¹ - سورة البقرة، الآية: 76.

² - سورة الأعراف، الآية: 89.

³ - ينظر: تفسير الشعراوي، 12 / 7462.

⁴ - ينظر: الأشباه والنظائر في القرآن الكريم، مقاتل بن سليمان، البلخي، تحقيق: عبد الله محمود شحاتة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، 1975، ص 204.

⁵ - كلام العرب، حسن ظاظا، دار القلم، دمشق، الدار الشامية، بيروت، ط2، 1990، ص 89-90.

⁶ - ينظر تفسير الشعراوي، 1 / 795.

ءَايَةً لِّتَسْحَرَنَا بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ¹، وإما أن تطلق الآيات على الأشياء العجيبة في الكون مثل قوله تعالى: (وَأَيُّهُمْ أَكَلُوا لَحْمَهُمْ فَمَا يَكْفُرُ مِنْهُ إِلَّا مَا يَخْتَلِعُ مِنْهُ الْإِنْسَانُ لَا يَخْلَعُ عَلَيْهِمْ وَلَا يَكُونُ فِي قُلُوبِهِمْ حَزَنٌ أَلَمْ يَسْأَلِ اللَّهَ أَنْ يُرْسِلَ إِلَيْهِمُ السَّمَاءَ كَالرَّيِّانِ أَنْ يَسْقُوا شَايَ سَائِلِينَ²)، وقد يكون المقصود بها آيات القرآن تحمل الأحكام والتحديات للمشركون مُظْلِمُونَ³، وهذا المخطط البياني يبرز اشتراك اللفظ في كلمة آية واختلافها في المعنى⁴.

معنى أصلي:
الآية هي الشيء
العجيب اللافت للانتباه.

المعاني الفرعية لمُدلول "آية"

آية الله لقب يطلق على أكابر رجال الدين في المذهب الشيعي	المقصود بها آيات القرآن - المعجزة-	تطلق الآيات على الأشياء العجيبة في الكون	الآية = المعجزة التي أمدها الله لرسوله	الآية = السمة أو العلامة
--	--	---	---	--------------------------------

¹ - سورة الأعراف، الآية: 132.

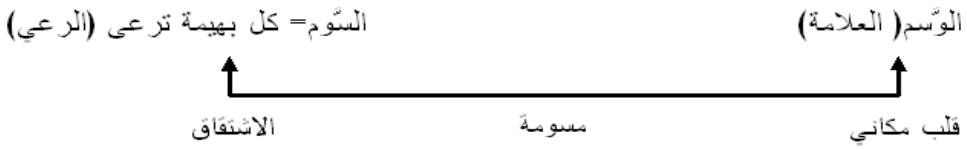
² - سورة يس، الآية: 37.

³ - ينظر: تفسير الشعراوي، 9/ 5644.

⁴ - ينظر: الأشباه والنظائر في القرآن الكريم، مقاتل بن سليمان، بلخي، ص، 300. وينظر: مفردات ألفاظ القرآن، الراغب الأصفهاني، 35/ 1، وينظر: لسان العرب، ابن منظور، 1/ 282، مادة آية، وينظر: معجم اللغة العربية المعاصرة، أحمد مختار عمر، عالم الكتب، القاهرة، ط1، 2008، 146/ 1، مادة آية.

كذلك لفظ "مُسَوِّمة" في قول الحق: (وَالْخَيْلِ الْمُسَوِّمةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ)¹، فمُسَوِّمة من سَامَهَا يَسُوِّمُهَا، ومعنى ذلك أن هذه الخيل مراعى تأكل منها كما تريد وليست خيلاً مربوطة، ومُسَوِّمة تعنى أن لهذا الخيل علامات، فهذا حصان أغر، وذلك أدهم وذاك أشقر، ومُسَوِّمة أن تكون مروضة ومدربة وتم تعليمها، وسائمة أي تأكل على قدر ما تشتهي لا على قدر ما نعطيها من طعام²، وهذا الرسم البياني التالي يبرز أثر التنوع الدلالي الذي حظيت به هذه المفردة "سَوِّم" ودور القلب المكاني في إنشاء المشترك اللفظي.

العلاقة الدلالية بين (الوسم) و(السوم)³.



- والمسومة المعلمة بثنيات الخيل في وجوها من السيما وهي "العلامة"
- مسومة سومها الحسن - سائمة أي تأكل على قدر ما تشتهي.
- السمو والرفعة - مروضة ومدربة، وقيل مُعدة للجهاد.

كذلك لفظة "المولى" في قوله: (ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقِّ)⁴، وكلمة "مولى" تعني أنه هو الذي يليك، ولا يليك إلا من هو قريب منك، وهذا القريب قد يكون


¹ - سورة آل عمران، الآية: 14.

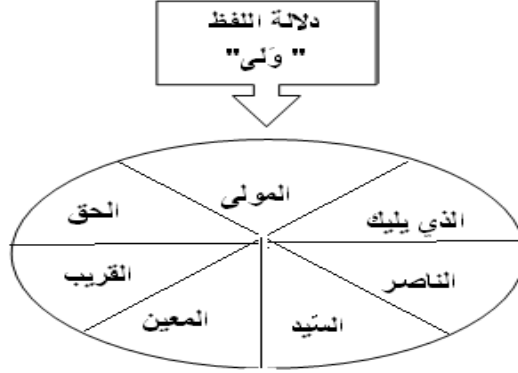
² - ينظر: تفسير الشعراوي، 1/ 1314.

³ - ينظر: مجاز القرآن، أبي عبيدة، 89/1، وينظر: معاني القرآن، النحاس، 367/1، وينظر، المحرر الوجيز، ابن عطية، 409/1، وينظر: الجامع لأحكام القرآن، القرطبي، 53/5.

⁴ - سورة الأنعام، الآية: 62.

منجداً لك إن حدث لك ما يفزعك وهو الذي يُعينك، وهكذا أخذت كلمة "مولى" معنى القريب، والناصر والمعين، وتطلق أيضاً على السيد حين يعتق عبده¹.

والشكل التالي يبين التعدد الدلالي للفظ "مولى" 



وقد أشار الإمام الطوسي في كتابه التبيان على أنّ السياق مهم في تحديد دلالة اللفظ المشترك، ولفظ (المولى) في نظره تشمل معنيين³:

1- وليّ النعمة: فسماه (المولى من فوق؛ لأنه يلي أمر العبد بسدّ الخلة، وما به إليه الحاجة).

2- العبد: سمّاه (المولى من أسفل؛ لأنه يلي أمر المالك بالطاعة).

وبالتالي فإنّ وجود المشترك اللفظي في لغة ما يفسر التطور الدلالي لألفاظها، ويؤكد هذا المعنى أحد اللغويين بقوله: «من التطور الدلالي ما له علاقة بالمشترك

¹ - ينظر: تفسير الشعراوي، 6/ 3686.

² - معجم مقاييس اللغة، ابن فارس، 6/ 141، مادة "وَلَّى"، وينظر: مفردات ألفاظ القرآن الكريم، الراغب الأصفهاني، 2/ 188، مادة "وَلَّى"، وينظر: لسان العرب، ابن منظور، 15/ 4921، مادة "وَلَّى".

³ - التبيان في تفسير القرآن، أبو جعفر محمد بن الحسن الطوسي، تحقيق: أحمد حبيب القصير، المطبعة العلمية، النجف الأشرف، 1957، 2/ 194.

اللفظي، كأن تكون اللفظة تدل على معنى معيّن عامّ، فيتقادم الزمن بتناسي المعنى العام، لتستعمل الكلمة في معنى خاص¹، وهكذا تتولد الألفاظ وتتسع المعاني وتتحقق الدلالات.

2- الترادف:

فالترادف ظاهرة لغوية عرفت لها أغلب اللغات، ويكاد يجمع الباحثون على وجودها في كل لغات البشر، وقد عرفت لها اللغة العربية بشكل أوسع تميزت بها عن غيرها.

والترادف لغةً هو ركوب أحد خَلْفَ آخر، وَرَدَفَهُ أي رَكَبَ خَلْفَهُ، والمرتدِف هو الذي يركب خَلْفَ الراكب²، وفي الاصطلاح هو ما كان معناه واحداً وأسماءه كثيرة وهو ضد المشترك³.

ومن أنصار هذا الفريق كتاب "ما اختلفت ألفاظه واتفقت معانيه" للأصمعي⁴، وقد أفرد ابن خالوية كتاباً في أسماء الجنة وكتابتها في أسماء الأسد⁵، وألف أبو الحسن علي بن عيسى الرماني كتاباً سماه "الألفاظ المترادفة و المتقاربة في المعنى"⁶، وألف فيروز أبادي كتاباً سماه "الروض المسلول فيما له اسمان إلى ألوف" لكنه مفقود.

¹ - المشترك اللفظي في الحقل القرآني، عبد العال سالم مكرم، مؤسسة الرسالة، بيروت، 1996، ص 10.

² - ينظر: لسان العرب، ابن منظور، 9/114/116، مادة رَدَفَ.

³ - ينظر: التعريفات، السيد الجرجاني، ص 210.

⁴ - ما اختلفت ألفاظه واتفقت معانيه، عبد الملك بن قريب الأصمعي، تحقيق: ماجد حسن الذهبي، دار الفكر، 1986.

⁵ - ينظر: أسماء الأسد، ابن خالويه، تحقيق: محمود جاسم الدرويش، مؤسسة الرسالة، ط 2، 1989.

⁶ - الألفاظ المترادفة المتقاربة المعنى، تحقيق: فتح الله المصري، دار الوفاء للطباعة والنشر، 1992.

ومنهم من يرى أنَّ العرب أوقعت اللفظتين على المعنى الواحد ليدلوا على اتساعهم في الكلام¹، وإنَّه لا يمتنع عقليا أن يضع شخص واحد لفظتين على مسمى واحد ثمَّ يتفق الكل عليه²، وكان ابن خالويه يفاخر بأنَّه يحفظ لهذا المسمى أو ذاك خمسين اسما أو أكثر³.

وفريق من علماء العربية كان يتحرج من القول بترادف بعض الألفاظ في كتاب الله، فقد قال أبو العباس عن ابن الأعرابي (ت: 233هـ) «كُلُّ حرفين أوقعتُهُما العرب على معنى واحد، في كل واحد معنى ليس في صاحبه، ربما عرفناه فأخبرنا به، وربما غمض علينا فلم نُلْزِمِ العرب جهله»⁴، وراح ابن فارس للتأكيد على أنَّ «الشَّيء» أنَّ «الشَّيء الواحد يُسمَّى بالأسماء المختلفة، نحو: السيف والمهتد والحسام، والذي نقوله في هذا: إنَّ الاسم واحد وهو السَّيف وما بعده من الألقاب صفات، ومذهبنا أنَّ كل صفة منها فمعناها غير معنى الأخرى»⁵.

ومن بين من أنكر الترادف أبو هلال العسكري حيث نص على أنَّ: «كل اسمين يجريان على معنى من المعاني وعين من الأعيان في لغة واحدة، فإنَّ كل واحد منهما يقتضي خلاف ما يقتضيه الآخر، وإلاَّ لكان الثاني فضلا لا يحتاج إليه»⁶، كما كما نجد أن الإمام أبو حامد الغزالي قد نفى الترادف وقال: «وإنما فضيلة هذه الأسماء

¹ - ينظر: الأضداد، قطرب، تحقيق: حنا حداد، دار العلوم، الرياض، السعودية، ط1، 1984، ص243.

² - ينظر: المزهري في علوم اللغة وأنواعها، السيوطي، 1/ 405.

³ - ينظر: المصدر السابق، 1/ 406.

⁴ - كتاب الأضداد، محمد بن القاسم ابن الانباري، تحقيق، محمد أبو الفضل إبراهيم، المكتبة العصرية، صيد، بيروت، 1997، ص22

⁵ - الصاحبي في فقه اللغة وسنن العرب، ابن فارس، ص55.

⁶ - الفروق اللغوية، أبو هلال العسكري، ص25.



لما تحتها من المعاني فإذا خلت عن المعنى لم يبق إلا الألفاظ والمعنى إذا دل عليه بألف اسم لم يكن له فضل على المعنى الذي يدل عليه باسم واحد¹.

ويتبع الشعراوي هذا الاتجاه الذي أنكر الترادف، واتبع في ذلك نهج أصحاب الفروق الدلالية الذين يفرقون بين الأسماء والصفات

المختلفة للشيء فيقول: «وأنت قد ترى بعض الألفاظ فتظن أن معناها واحد في الجملة، إلا أن لكل معنى منها ملحظاً، أنت تسمع مثلاً: رأى، ونظر، ولمح، ورمى، ورنأ، كل هذه تدل على البصر، لكن لكل لفظ له معنى: رمى: رأى بمؤخر عينيه، ولمح: أي شاهد من بعد، ورنأ: نظر بإطالة، وهكذا. ويقال أيضاً: جلس، وقعد، فالمعنى العام يكاد يكون واحداً لكن المعنى الدقيق يوضح أن الجلوس يكون عن اضطجاع، والعود عن قيام، كان قائماً فقعد، والاثنان ينتهيان إلى وضع واحد»².

أما في العصر الحالي فنجد الأدبية بنت الشاطلي أنكرت الترادف³، وأيضاً عبد الرحمان العك الذي قال: «إن مما لا شك فيه أنه ليس في القرآن الكريم من الألفاظ المترادفة أو المتواردة إلا وفي كل معنى مقصود يدركه من كان ضليعاً في فقه اللغة وأسرار العربية»⁴، وقد أشار أحمد أمين (ت: 1373هـ) إلى فائدة الترادف من حيث أنه أداة جيدة لبلاغة الكتاب وفصاحة الفصحاء، وتمكن الشعراء من نظم شعرهم وإطالة

¹ - المقصد الأسنى في شرح أسماء الله الحسنى، أبو حامد الغزالي، ص 45.

² - تفسير الشعراوي، 5/ 3168.

³ - ينظر: الإعجاز البياني ومسائل ابن الأزرق، عائشة عبد الرحمن، دار المعارف، ص 191.

⁴ - أصول التفسير وقواعده، خالد العك، دار النفائس، بيروت، لبنان، ط2، 1986، ص 271.

قصائدهم، مع التزام حرف الرّوي والقافية، ولولا وجود هذه المترادفات لما استطاعوا ذلك¹، ولما حققوا البلاغة وصناعة البيان.

ومما جاء في تفسير الشعراوي، لفظ "الصَيْب" في قول الحق: (أَوْ كَصَيِّبٍ مِّنَ السَّمَاءِ)²، والصيب هو المطر، والله ينزل الماء فتقوم به الحياة³، والمعنى كما رآه القرطبي أنَّ الصيب هو المطر، واشتقاقه من: صَابَ، يَصُوبُ: إذا نزل⁴، قال علقمة⁵:
فَلَا تُعْدِلِي بَيْنِي وَبَيْنَ مُعَمَّرٍ سَقَتَكَ رَوَايا الْمَزْنَ حَيْثُ تُصُوبُ
وهذا شكل توضيحي يبين العلاقة الدلالية (الترادف الجزئي) بين المطر والصيب في المجال الدلالي الخاص بهما⁶.

أ- منطقة تداخل دلالي تساوي فيها دلالة الصيب والمطر بالإحالة إلى مدلول واحد، وهو الماء النازل من السماء.

ب- منطقة تمايز دلالي فيها تُفرق دلالة (الصيب) عن دلالة (المطر) بزيادة معنى القوة في الانصباب والانحدار، فالمطر الصيب هو المنهمر المتدفق.

وأیضا من الترادف لفظة "الْخَطْفُ" في قوله تعالى: (يَكَادُ الْبَرْقُ سَخَطُفُ

أَبْصَرَهُمْ)⁷، فالفرق بينه وبين الأخذ والغصب واضح، فالأخذ أن تطلب الشيء من

¹ - ينظر: ضحي الإسلام، أحمد أمين، مكتبة النهضة المصرية، مصر، ط7، (د،ت)،

245/2، وينظر: الترادف في القرآن بين النظرية والتطبيق، محمد نور الدين المنجد، ص

121، وينظر: مباحث في علوم القرآن، نورالدين عتر، ص 202.

² - سورة البقرة، الآية: 19.

³ - ينظر: تفسير الشعراوي، 1/ 177.

⁴ - ينظر: جامع البيان عن تأويل آي القرآن، الطبري، 1/ 350.

⁵ - ينظر: شرح ديوان علقمة بن عبدة الفحل، تقديم: حنا نصر الحتي، دار الكتاب العربي،

بيروت، لبنان، ط1، 1993، 24.

⁶ - ينظر: الجامع لأحكام القرآن، القرطبي، 1/ 326.

⁷ - سورة البقرة، الآية: 20.

من صاحبه فيعطيه لك، أو تستأذنه، والخطف أن تأخذه دون إرادة صاحبه ودون أن يستطيع منعك، والغصب أن تأخذ الشيء رغم إرادة صاحبه باستخدام القوة أو غير ذلك بحيث يصبح عاجزا عن منعك من أخذ هذا الشيء¹، وهذا شكل توضيحي يبين العلاقة الدلالية بين (أخذ وغصب، وخطف)². فالملاحظ أن الكلمات الثلاثة تشترك في المعنى العام، وتختلف كل كلمة في جذرها ومفهومها.

أ- منطقة تداخل دلالي بين الكلمات الثلاث يمثل معنى تناول الشيء.

ب- منطقة تداخل دلالي بين أخذ وخطف تحمل معنى تناول الشيء فتحمل الملمح الزائد في خطف وهو السرعة في الأخذ.

ت- منطقة تداخل دلالي بين غصب وأخذ، وتحمل الملمح الدلالي الزائد في الغصب وهو القهر.



وبهذا الطرح يتبع الشعراوي رأي أبي علي الفارسي والأصفهاني والمفسر الفخر الرازي، فالأصفهاني يرى أن الترادف الحقيقي هو ما يوجد في اللهجة الواحدة أما ما كان في لهجتين فليس ترادفاً³، والرازي يرى قصر الترادف على ما يتطابق فيه المعنيان بدون أدنى تفاوت، فليس من الترادف عنده السيف والصارم، لأن الثانية زيادة في المعنى⁴.

وفي معرض آخر يقدم الشعراوي للأسد أسماء كثيرة، منها: "الأسد" و"الغضنفر" و"الرئبال" و"الورد" و"القسورة" وصحيح هذه أسماء للأسد، ولكن لكل اسم معنى محدد،

¹ - ينظر: تفسير الشعراوي، 1/ 180.

² - ينظر: مفردات ألفاظ القرآن الكريم، الراغب الأصفهاني، 1/ 165. وينظر: لسان العرب، ابن منظور، 9/ 75 و 1/ 68 و 1/ 684.

³ - ينظر: علم الدلالة، أحمد مختار عمر، ص 217.

⁴ - ينظر: لطائف في اللغة، أحمد بن مصطفى الدمشقي البابيدي، تحقيق: أحمد عبد التواب عوض، دار الفضيلة، القاهرة، (د، ت)، 1/ 17.

فـ"الأسد" هو اللفظ العام والعَلَم على هذا الحيوان، و"الغضنفر" هو الأسد عندما ينفش لبدته، و"الورْد" هو حالة الأسد عندما يكون قد مَطَّ صُلْبَه، فكل موقف للأسد له معنى خاص به¹، وهذا الرأي له ما يعضده هو قول أبي هلال العسكري، حيث فرق بين الألفاظ المترادفة ورأى أنَّ كل لفظ له دلالاته الخاصة به، قد تشابه في نسبتها إلى حقل دلالي واحد، ولكن هذا لا يعني تطابقاً تاماً في معناها².

أيضاً نجد الترادف في لفظة "قَضَى" عند قوله تعالى: (وَنَادَوْا يَمَلِكُ لِيَقْضِيَ عَلَيْنَا رَبُّكَ)³، فليَقْضِ عَلَيْنَا هنا معناها يُمَيِّنُنَا، ومعنى آخر في قوله تعالى: (وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ)⁴؛ أي لما انتهى الأمر ووقع الجزاء، وفي موقع آخر: (فَلَمَّا قَضَى مُوسَى الْأَجَلَ)⁵، قضى الأجل هنا بمعنى أتم الأجل، وفي قوله تعالى: (وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ)⁶، أي حكم وفصل بينهم، وقوله تعالى: (وَقَضَيْنَا إِلَى بَنِي إِسْرَءِيلَ)⁷، بمعنى⁷ أعلمنا بني إسرائيل في كتابهم، إذن "قَضَى" لها معان متعددة يحددها السياق، ولكن هناك معنى تلتقي فيه كل المعاني، وهو قضى أي حكم وهذا هو المعنى الأم الذي أشار إليه الشعراوي⁸.

¹ - ينظر: تفسير الشعراوي، 3/ 1779.

² - ينظر: الفروق اللغوية، أبو هلال العسكري، ص 26.

³ - سورة الزخرف، الآية 77.

⁴ - سورة إبراهيم، الآية 22.

⁵ - سورة القصص، الآية 29.

⁶ - سورة يونس، الآية: 54.

⁷ - سورة الإسراء، الآية: 04.

⁸ - ينظر: تفسير الشعراوي، 1/ 566.

ومن هنا نجد حرص الشعراوي على إبراز دقة المفردات في الأداء التعبيري، لأن كل مفردة لها سياقها الخاص، وقد حُمِلت بهذه اللفظة "قَضَى" أكثر من عشرة أوجه أوردتها الراغب في المفردات¹، والشعراوي يحس بقيمة اللفظة في الجملة القرآنية وفي مصداقيتها في التنوع والتعدد، فيقول: «ونحن يجب ألا نقع في الآفة التي يخطئ البعض بها، حين يستقبلون ألفاظ العقائد على أساس ما اشتهر به اللفظ من معنى؛ فالألفاظ لها معان متعددة، لذلك لا بد أن نعرض كل معاني اللفظ لنأخذ اللفظ المناسب للسياق»².

أيضاً في لفظ "وَرَاءَ" جاءت في القرآن على أربعة معانٍ: أَمَامَ، خَلْفَ، بَعْدَ، غَيْرَ. وهذا مما يُمَيِّز العربية عن غيرها من اللغات، والملكة العربية قادرة على أن تُمَيِّز المعنى المناسب للسياق، وذلك في قوله تعالى: (وَرَاءَهُمْ مَلِكٌ)³، وكلمة {وَرَاءَهُمْ} هنا بمعنى أَمَامَهُمْ، وتستعمل وراء بمعنى "بعد" في قوله تعالى: (وَمِنْ وَرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبُ)⁴، وتأتي وتأتي وراء بمعنى "غير" في قوله تعالى: (فَمَنْ أَبْتَغَى وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ)⁵ وقد تستعمل وراء بمعنى "خلف" ⁶ في قوله تعالى: (فَتَبَدُّوهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ)⁷. فهذه ظُهُورِهِمْ)⁷. فهذه اللفظة "وَرَاءَ" حملت عدة مرادفات، وقُصِد بها عدة أوجه، وقد أورد الأنباري (ت: 304هـ) في كتابه الأضداد أكثر من ستة أوجه، منها: أَمَامَكَ، "خَلْفَكَ"، ويقصد

¹ - ينظر: مفردات ألفاظ القرآن الكريم، الراغب الأصفهاني، 2/ 41-42.

² - تفسير الشعراوي، 11/ 645-6451.

³ - سورة الكهف، الآية: 79.

⁴ - سورة هود، الآية: 71.

⁵ - سورة المؤمنون، الآية: 7.

⁶ - ينظر: تفسير الشعراوي، 14/ 8968.

⁷ - سورة آل عمران، الآية: 187.

به "ولد الوالد"، وبما سواة، ويقصد بالورى: "دَاءٌ يُفْسِدُ الْجُوفَ"، و تعنى أيضا "مقصود على الخلق..."¹

ويمكننا القول إنَّ الشعراوي قد التبس عليه الموضوع نوعا ما، فمن جهة يقول إنه يجب على المسلم حين يدقق في معنى القرآن الكريم يجد أن لكل حرف في القرآن قد تم وضعه بحكمة بالغة، وأنه لا شيء اسمه مترادف، وإنما لكل لفظ معنى يؤديه لا يؤديه اللفظ الآخر²، وأنه لا يوجد في القرآن بليغ وأبلغ، فكل لفظ جاء في جملة على أسلوب يتطلبه فهو الأبلغ، وكل آية في القرآن مُنسجمة كلماتها مع جملها ومع سياقها³، ومع جو السورة والآية العام.

فالقول بالترادف يلزم عنه القول بوجود حسن وأحسن وبليغ وأبلغ، وهذا ما كان يرفضه الشعراوي، ومن جهة ثانية فقد سرد لنا كلمات وقع فيها الترادف من غير اعتراف أو محاولة التعريف بها، مثل ما جاء من النماذج الماضية أو المتبقية مثل في كلمة "القرون"⁴، وكلمة "هاد"⁵، وغيرها كثير.

وهذا التوجس نابع من نفسيته الحساسة اتجاه القرآن الكريم، فهو محب له وذاكر له، ويسعى دائماً لرفع مكانة القرآن بالتدقيق في المصطلحات والضبط في الشرح والقول، ويتحاشى التنظير والقياس عليه، فهذا القرآن لا يشبهه أي نص آخر، لأنه منزل من رب العالمين.

¹ - ينظر: كتاب الأضداد، ابن الانباري، ص304، وينظر: كتاب الأضداد، قطرب، ص 105.

² - ينظر: معجزة القرآن، الشعراوي، 1/ 47.

³ - ينظر: تفسير الشعراوي، 1/ 709.

⁴ - ينظر: تفسير الشعراوي، 9/ 5781-5782.

⁵ - المرجع السابق، 6/ 4379.

3- التضاد:

تناول الشعراوي مسألة "التضاد" بشكل أقل عما تحدث به عن مسألتَي المشترك اللفظي والترادف، ولا أدل على ذلك **أنحضور** التضاد أو الأضداد **جاء تضييل** نسبياً، ويزداد تضاداً في قلة استخدامه بين **الكتاب** وعدم شيوعه بين الأدباء¹.

والتضاد أن يُطلق اللفظ الواحد على المعنى وضده²، وهو فرع من المشترك اللفظي³، إلا أن اللفظ من الأضداد له معنيان أحدهما نقيض الآخر، أي أن الاختلاف بينهما اختلاف تضاد لا اختلاف تغاير، كما هي الحال في المشترك اللفظي⁴. فمن سنن العرب في كلامها أن يسموا المتضادين باسم واحد نحو «الجون» للأسود و«الجون» للأبيض⁵.

فالأضداد ظاهرة لسانية أثبتت حضورها في حقول اللغة العربية على اعتبار أن الألفاظ محدودة والمعاني غير محدودة، فأفاضوا في معرفة أسبابها ومظاهرها وشواهداها، ومن هؤلاء سيويوه (180هـ)، وقطرب (206هـ)، والأصمعي (215هـ)، وابن السكيت (244هـ)، وأبو حاتم (255هـ)، وابن الأنباري (327هـ)، وأبو الطيب اللغوي (351هـ)، وابن فارس (395هـ)، وابن سيده (458هـ) وغيرهم.

أما المنكرون للأضداد فهم قلة، وقد قال فيهم أبو بكر الأنباري في مقدمة كتابه: «ويظن أهل البدع والزيغ **والازراء** بالعرب أن ذلك كان منهم لنقصان حكمتهم

¹ - ينظر: التضاد في القرآن الكريم بين النظرية والتطبيق، نور الدين المنجد، دار الفكر، دمشق، ط1، 1999، ص 16.

² - ينظر: علم الدلالة، أحمد مختار عمر، ص 191.

³ - ينظر: المزهري في علوم اللغة وأنواعها، السيوطي، 1/387.

⁴ - ينظر: فقه اللغة العربية، كاسد الزبيدي، منشورات جامعة الموصل، 1987، ص 125.

⁵ - ينظر: الصاحي، ابن فارس، ص 66.

وقلة بلاغتهم وكثرة الالتباس في محاوراتهم»¹، وعلل السيوطي سبب إنكار هؤلاء للأضداد في أنهم كانوا ينظرون إلى الأضداد على أنه من المشترك اللفظي، فقال: «مفهوما اللفظ المشترك إما أن يتباينا بأن لا يمكن اجتماعهما في الصدق على شيء واحد كالخيز والطهر فإنهما مدلولا القرء لا يجوز اجتماعهما لواحد في زمن واحد أو يتوصلا فإما أن يكون أحدهما جزءاً من الآخر كالممكن العام للخاص أو صفة كالأسود لذي السواد فيمن سمي به»².

والشعراوي يرى وجود التضاد في العربية وأثبت أيضاً وجوده في القرآن الكريم، إذ هو ينشط الذهن، فنجد في لفظ "وَرَاءَ" قوله تعالى: (وَكَانَ وِرَاءَهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا)³، وِرَاءَهُمْ هنا بمعنى أمامهم⁴، وقد ذكرها الأمدي (ت: 370هـ) على أنها في الأصل من الموراة والاستتار، فما استتر عنك فهو وِرَاءَ، خلفك كان أم قدامك⁵.

من التضاد ما نجد في قوله تعالى: (وَإِذَا تَوَلَّى سَعَى فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا)⁶، وهذه اللفظة {تَوَلَّى} تحتل معنيين: التولي وهو الانصراف والإعراض، ومن معناها الولاية⁷، فتولى بمعنى: غَضَبَ وأنف في نفسه عنك يا محمد (عليه

¹ - تصحيح الفصح، ابن درستويه، 1/359.

² - المظهر في علوم اللغة وأنواعها، السيوطي، 1/387.

³ - سورة الكهف، الآية: 79.

⁴ - ينظر: تفسير الشعراوي، 11/6869.

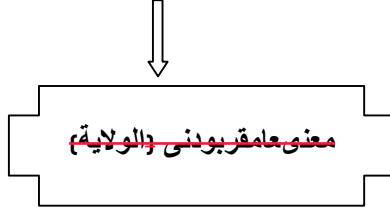
⁵ - ينظر: الموازنة بين شعر أبي تمام والبحري، أبو القاسم الحسن بن بشر الأمدي، تحقيق: السيد أحمد صقر وعبد الله المحارب، دار المعارف ومكتبة الخانجي، مصر، ط1، 1991، ص1/182.

⁶ - سورة البقرة، الآية: 205.

⁷ - ينظر: تفسير الشعراوي، 1/866.

السلام)¹، ومن دلالتها تولي الأمور وإدارتها، وتولي الحكم وتسييره، وأخذ القضاء والحكم فيه...

وهذا الشكل يبين الانعكاس الدلالي للفظـة "وَلَّى"².



~~أ- (تول)= أقبل وتوجه~~

~~ب- (تول)= انصرف وأعرض~~

أيضاً لفظـة "قَسَطَ" في قوله تعالى: (قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ)³، والقِسْطُ هو العدل هو العدل من قَسَطَ قِسْطاً، وأمّا قاسط فهي اسم فاعل من قسط قِسْطاً وقَسُوطاً أي جار وعدل عن الحق، والقاسطون هم المنحرفون والمائلون عن الحق والظالمون⁴، وقد اتفقت أغلب المصادر على أنّ "قَسَطَ" تعني جار، وأَقْسَطَ تعني عدل، ومنها أعطى الفعل "قَسَطَ" المعنيين المتضادين: جار وعدل⁵.

¹ - ينظر: المحرر الوجيز، ابن عطية الاندلسي، 280/1، وينظر: الجامع لأحكام القرآن، القرطبي، 384/3.

² - ينظر: مقاييس اللغة، ابن فارس، 6/ 141، مادة "وَلَّى".

³ - سورة الأعراف، الآية: 29.

⁴ - ينظر: تفسير الشعراوي، 7/ 4106.

⁵ - ينظر: الأضداد، للأصمعي وللـسجستاني ولابن السكيت، نشر: أوغست هـفـنر، المطبعة الكاثوليكية، بيروت، لبنان، 1912، ص 19.

مثال آخر لفظة "اشترى" في قوله تعالى: (وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ)¹، إذ نكلمة "شَرَى" لها معنيان، لغة: إما أن تكون بمعنى "باع"، وإما أن تكون بمعنى "اشترى"، والسياق والقرينة هما اللذان يحددان المعنى المقصود منهم²، قال الأصمعي شراه ملكه بالبيع، وأيضاً باعه، فمن الشراء بمعنى البيع في الآية المذكورة، أي يبيعها³، وقال مثل ذلك ابن قتيبة في تفسير غريب القرآن⁴، والنحاس في معاني القرآن⁵.

أيضاً لفظة "أمة" في قوله تعالى: (وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ)⁶، والأمة "قد يُراد بها الجماعة من الناس، ويُراد بها أيضاً الرجل الجامع لكل صفات الخير"⁷، كما قال الحق في وصف إبراهيم عليه السلام: (إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً)⁸، أي أنه كان معلماً للخير، أو جامعاً لخصال الخير، أو عالماً بما علمه الله من الشرائع، وقيل: أمة بمعنى مأموم، أي يؤمه الناس ليأخذوا منه الخير كما قال تعالى⁹:

¹ - سورة البقرة، الآية: 207.

² - ينظر: تفسير الشعراوي، 1/ 874. وفي 11/ 6896.

³ - ينظر: الأضداد، للأصمعي وللـسجستاني ولابن السكيت، ص 59.

⁴ - ينظر: تفسير غريب القرآن، عبد الله بن مسلم بن قتيبة، تحقيق: صقر السيد أحمد، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، 1978، ص 80-81.

⁵ - ينظر: معاني القرآن، النحاس، 1/ 152.

⁶ - سورة يوسف، الآية: 45.

⁷ - ينظر: تفسير الشعراوي، 13/ 8270.

⁸ - سورة النحل، الآية: 120.

تعالى¹: (وَإِذْ أَتَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَتٍ فَأَتَمَّهُنَّ^ط قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا^ط)².

وما علل به الشعراوي وقوع التضاد أنَّ بعض الكلمات قد تأتي بصيغة تحتل فيها المعنيين أحدهما ضد الآخر، مثل كلمة "حَمِيدٌ" في قوله تعالى: (إِنَّهُ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ)³، وكلمة "حَمِيدٌ" من "فَعِيلٌ"، وتُرَدُّ على معنيين: إما أن تكون بمعنى فاعل مثل قولنا: "الله رَحِيمٌ" بمعنى الله رَاحِمٌ خلقه، وإما أن تكون بمعنى مفعول؛ كقولنا: "يَلِ" بمعنى "مَقْتُولٌ" وبالتالي: فكلمة "حَمِيدٌ" هنا تأتي بالمعنيين معاً: "حَامِدٌ لِمَن يطيعه طاعة تَقْبُوعَةٍ من الإيمان، والله مَحْمُودٌ مَن أنعم عليهم نعمه السابعة⁴.

وتبقى تحتل مواضيع المشترك اللفظي والترادف والتضاد موقعا هاما بالدراسة والتحليل، خاصة إذا تعلقت بالدّرس القرآني، ولعل الشعراوي واحد من هؤلاء الذي سار بمنهج واضح بيّن شواهد كل مبحث وأغراضه، وعلل ذلك من نص القرآن الكريم، وإن كان لم يذكر أقوال وأسماء العلماء والمفسرين.. إلا أننا لمسنا نصوصا لغوية وبلاغية في ثنايا تفسيره، وهذا يدل على أنَّ الرجل ضليع بمسائل اللغة ومواضيعها، وهو ما جعله يُقدِّم على حقل التفسير بمنهج منضبط، وبرؤية ربانية، مستشعرا دور علوم اللغة والبلاغة والبيان في فهم النصّ القرآني، قاصدا تعليم الناس الخير، وكاشفا سرّ هذا القرآن الكريم ومعجزاته الخالدة على مر السنين.

¹ - سورة البقرة، الآية: 124.

² - ينظر: الوسيط في التفسير، الواحدي، 90/3، وينظر: التفسير الكبير ومفاتيح الغيب، الرازي، 107/20، الجامع لأحكام القرآن، القرطبي، 130/10، وينظر: زاد الميسر في التفسير، عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، 503/4، وينظر: روح المعاني، الألوسي، 249/14، وينظر: فتح القدير، الشوكاني، 230/3.

³ - سورة هود، الآية: 73.

⁴ - ينظر: تفسير الشعراوي، 6565/11.

المبحث الثاني عشر

السياق والمعنى في تفسير الشعراوي

اهتم الشعراوي ببيان وجوه الملائمة بين الكلمة وجارتها والآية وما تقدم أو تأخر عنها، والفاصلة وما جاورها والسورة وسابقتها، وقد أفاض في بيان وجوه ملائمة الكلمة لسياقها من حيث مادتها وهيئتها وما يترتب على هذه الملائمة من معاني أدبية وأسرار بيانية وبلاغية؛ كما اهتم ببيان وجوه المناسبة بين الفاصلة وما تقدمها وبيان مناسبتها لسياق الآية، والسر في مخالفة الفواصل القرآنية بإيثار صفة على أخرى، فذكر أن كل ذلك يكون وفق مناسبة للسياق والمقام وغرض المتكلم، وفي كل تجد الفاصلة مناسبة مستقرة في مكانها.

فاهتمام الشعراوي باللفظ كان واضحاً، خاصة مع ارتباطه بالسياق القرآني، وهو يعتبر أن ألفاظ القرآن اختيرت لمزية مبينة، لا في مجموعها ونظمها فحسب، وإنما في حركتها وجمالها واتساقها، ومقتضى الكلام يقتضي مراعاة الألفاظ وتناسبها ووفائها للأداء المعنى، ويرى أن بلاغة القرآن المعجز تظهر في جملة ما تظهر فيه، اختيار الكلمة المناسبة. «فإننا لا بد أن نتناول دقة اللفظ أو دقة التعبير في القرآن الكريم، وكلام الله يجب أن يكون في غاية الدقة، بحيث يُعبر عن الشيء تعبيراً كاملاً».

جاء في قوله تعالى: (أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسْجِدِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأَفَلَا يَسْمَعُونَ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ أَفَلَا

{يُبْصِرُونَ} ¹، فقد اختار الحق هنا حاسة السَّمْع {أَفَلَا يَسْمَعُونَ} لأنها وسيلة الإدراك المناسبة للموقف، فيها نسمع ما يُحكى عن الظالمين وبها نعتبر، وفي موضع آخر يقول: {أَفَلَا يُبْصِرُونَ} فيُنَوِّع لنا ويُقَلِّب كل وسائل الإدراك لينبهننا من خلالها، ولنا أن نلاحظ هنا توافق النسق القرآني بين صدر الآيات وعجزها، ففي الآية السابقة قال سبحانه {أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ}؛ أي: يدلُّ ويرشد، والكلام فيها عن قصص تاريخي، فناسبها {أَفَلَا يَسْمَعُونَ} أما هنا فالكلام عن مشاهد مرئية، فناسبها {أَفَلَا يُبْصِرُونَ} فهذا ينبغي أن يُسمع، وهذا ينبغي أن يُرى ².

فكان تذييل لكل جملة مناسب لسياقها الواردة فيه؛ فقد انتقلت الفاصلة في قوله: {أَفَلَا يَسْمَعُونَ} مع أول الآية أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ، وذلك لأنَّ الهداية المرادة هنا مسموعة، فجاءت الفاصلة متمكنة في مكانها، لأنَّ ما سبقها مهد لها ذلك. كقوله: {أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا} إلى قوله: {أَفَلَا يُبْصِرُونَ} فإنَّ قوله: {يُبْصِرُونَ} فقد تقدمها قوله: {أَوَلَمْ يَرَوْا} فكان سوق الماء إلى الأرض وهو مما يرى تمهيداً للفاصلة ودلالاتها على البَصَر ³.

وفي موضع آخر تذييل قوله تعالى: (وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ) ⁴، و (وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ) ⁵، و (وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ) ⁶. يرى الشعراوي أنَّ أنَّ حُكم إنسان في قضية القمّة وهي العقيدة بغير الحق فذلك هو الكفر، وإنَّ ردَّ

¹ - سورة السجدة، الآيتان: 26/27.

² - ينظر: تفسير الشعراوي، 2/1184.

³ - ينظر: البرهان في علوم القرآن، الزركشي، 1/79.

⁴ - سورة المائدة، الآية: 44.

⁵ - سورة المائدة، الآية: 45.

⁶ - سورة المائدة، الآية: 47.

الإنسان الحكم على منشئه -وهو الحق الأعلى- فهذا لون من الكفر، وإن آمن الإنسان بالقضية وهو مؤمن بالإله فغلبته نفسه فهذا هو الفسق، وإن حكم إنسان بين اثنين وحاد ومال عن حكم الله فهذا هو الظلم¹.

إذن فـ «كَافِرُونَ» و«ظَالِمُونَ» و«فَاسِقُونَ» تقول لنا: إنَّ الألفاظ اختلفت باختلاف المحكوم به، وبه قال أبو حيان بأنَّ الخطاب ناسب كل حكم، «مَنْ جَحَدَ حُكْمَ اللَّهِ كَفَرَ، وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِهِ وَهُوَ مُقِرُّ بِهِ ظَلَمَ فَاسِقٌ»²، وقد جاء عن الزركشي: «أنَّ كل واحدة تُعبر عن معنى، فالأولى نزلت في أحكام المسلمين، والثانية نزلت في أحكام اليهود، والثالثة نزلت في أحكام النصارى»³.

وفي سياق آخر تذييل قوله تعالى: (هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ لَيْلٌ لِّتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُبْصِرُونَ} .
تأت الآية {إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُبْصِرُونَ} .

يبين ذلك الشعراوي فيقول: «حين يتكلم الحق عن زمان فهو يبين في هذا الزمان مهمته؛ إذن: فالعلة في هذه الآية هي سكون الليل لا حركة النهار، والعين لا تؤدي في الليل وظيفتها، بل السَّمع هو الذي يؤدي مهمته»⁵، ومن هنا فقد بُني القرآن الكريم على نظام متسق، شارك فيه الحرف والمفردة والجملة، ولعل التناسب بين السور والآيات هو أساس النظم الذي يتوخاه القرآن الكريم.

¹ - ينظر: تفسير الشعراوي، 5/ 3163-3164.

² - البحر المحيط، أبو حيان الأندلسي، 3/ 505.

³ - البرهان في علوم القرآن، الزركشي، 1/ 87. وينظر: درة التنزيل وغرة التأويل، محمد بن عبد الله الأصبهاني، تحقيق: محمد مصطفى أيدين، مكتبة الملك فهد، السعودية، ط1، 2001، 1/ 462.

⁴ - سورة يونس، الآية: 67.

⁵ - تفسير الشعراوي، 10/ 6068.

فالأصل كما يعتقد الكثيرون أن يقول عيسى عليه السلام: {فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ}؟ في قوله: {إِنْ تُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ^ط وَإِنْ تَغْفِرَ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ}¹. لكن الشعراوي ناقش هذه المسألة ورأى أن التذييل في هذه الآية جاء بما يخدم طلاقة المشيئة في تعذيبهم أو في الغفران لهم، فإن عذبهم فليس هناك قوة ثانية تستطيع أن تحميهم من عذابه؛ لأنه - سبحانه - عزيز، وإن غفر لهم فلا توجد قوة أعلى تسأله: كيف غفرت لهم وقد كانوا كافرين؟ إذن فسبحانه لا يسأل عما يفعل لأنه عزيز حكيم². فالأنسب في نظرهم: "فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ" هي تناسب قوله: {وإن تغفر لهم}، ولكنها لا تناسب {إن تعذبهم}، فكان لا بد أن يأتي تذييل الآية بما يناسب {إن تعذبهم} وبما يناسب قوله: {وإن تغفر لهم}.

هذه الآية لحقها كلام كثير³ في تذييل قوله: {الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ}، وقد رد القرطبي على هذا الطعن بقوله: «والجواب أنه لا يحتمل إلا ما أنزله الله، ومتى نقل إلى الذي نقله فإنه ينفرد الغفور الرحيم بالشروط الثاني، فلا يكون له بالشروط الأول تعلق وهو مقرون بالشروطين كليهما أولهما وآخرهما، إذ تلخيصه إن تعذبهم فإنك أنت العزيز الحكيم» وإن تغفر لهم فإنك أنت العزيز الحكيم، والشروط المذكورين أولى وأثبت معنى في الآية مما يصلح لبعض الكلام دون بعض⁴، ويرى السامرائي أن النظم القرآني عمد إلى الفاصلة "الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ" دون غيرها لاحتراز المعنى، ذلك «لأن العفو عن المستحق للعذاب العظيم، قد يكون عن عجز وضعف لا عن استطاعة وقدرة، أو قد يكون عن سوء تدبير وتقدير، أو عن كليهما، فلو قال: فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ

¹ - سورة المائدة، الآية: 118.

² - ينظر: تفسير الشعراوي: 6 / 3480.

³ - الذين لا يمتلكون الذائقة اللغوية العربية، ولا يفقهون معنى الإعجاز، ونجد منهم زمرة من المستشرقين.

⁴ - الجامع لأحكام القرآن، أبو بكر القرطبي، تحقيق: عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، ط1، 2006، 8 / 306.

الْحَكِيمُ؛ لما دفع هذين الوصفين عنه، فإنَّ الغافر الرَّاحِم قد يكون إنما يفعل ذلك لضعفه أو لسوء تدبيره، فقال: "فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ" ليدفع ذلك عنه، وليقول: إِنَّهُ إِنَّ عَفَا وَغَفَرَ فَعَن كمال العزَّة والقدرة، وعن غاية الحكمة والتدبير¹.

فدقة القرآن الكريم جعلت لكل حرف ولكل كلمة موضعها المناسب له، وتذييل الآية السالفة الذكر مناسب للسياق الذي ذكرت فيه، وهو ما قال به الزركشي²، والألوسي³، والطاهر ابن عاشور⁴، ووافقهم الشعراوي.

ومن هنا فقد أدرك الشعراوي بطبعه العربي قيمة الكلمة في المتن القرآني، كما أدرك أنَّ للكلمة معانيَّ يجب التدقيق في فهمها والتمحيص في شرحها، لأنَّ فهمها يترتب عنه أحكامٌ شرعية وتأويلات فقهية وإرشادات تربوية، ومن هنا نلاحظ أنَّالشعراوي قد أعطى قيمة للمفردة القرآنية مبينا وجه ملاءمتها لسياقاتها وما توحى إليه من الدلالات المتقاربة مشيرا إلى سر اختيار كل كلمة في موضعها وإنَّ غيرها لا يسد مسدها في أداء المعنى المراد فكل سياق ومقام له ما يناسبه من الألفاظ والمعاني له.

¹ - لمسات بيانية في نصوص التنزيل، فاضل السامرائي، دار عمان، عمان، ط2، 2001، ص 78.

² - ينظر: البرهان في علوم القرآن، الزركشي، 90 / 1.

³ - ينظر: روح المعاني، الألوسي، 70 / 7.

⁴ - ينظر: التحرير والتنوير، الطاهر ابن عاشور، 351 / 4.

الخاتمة:

لعل من المسلم به أن كلام الله أعلى مستوى من الفصاحة والبلاغة والإعجاز، ولهذا الشأن عكف المفسرون على استخراج ما فيه من أسرار ربانية ودلائل كونية وإرشادات تربوية، وكان لمفسرنا محمد متولي الشعراوي نصيب من هذا، إذ أقبل عليه بروح متوقدة وعزيمة نفاذة واشتياق لا ينطفى.

فتفسيره يقوم على وحدة الموضوع أولاً، ومعطيات اللغة ثانياً، ومسلمات العقل ثالثاً، وهذا هو منهجه العام من أول سورة إلى آخر سورة.

وقد كانت علوم اللغة حاضرة ماثله أمامه، من صوت وصرف ونحو وبلاغة وبيان، فيرتفع بالآية المفسرة من بداية نطقها واشتقاقاتها إلى نهاية دلالتها ووظيفتها في الآية وفي السياق العام، كاشفاً في ذلك ملامح الإعجاز في كل جزئية، وتعد هذه الطريقة هي عين "المنهج اللغوي" الذي ارتضاه الشعراوي، وعمل به وأفاده في تبيان مقاصد الشرع ومرامي الآيات ومضمونها، ومن خلال الفصول التي عرضناها خلصنا إلى مجموعة من النتائج نجملها فيما يلي:

1- رأى الشعراوي أن الكلمة القرآنية تتمتع بكل عناية واهتمام منذ لحظة الانتقاء إلى لحظة التوظيف النصي، ولهذا نهج منهجاً فريداً في إبراز هذا الانتقاء، مراعيّاً أبعادها -أي الكلمة- صوتية كانت أو صرفية أو الدلالية، ثم تتبع حالاتها في السياق والتركيب.

2- تعرضه للفظ في الآيات المحكمة عرضاً لا يختلف عما عرفته العرب في معاني ألفاظها، ففسر اللفظ القرآني بمتلقيه من العرب، ووسع استشهاد اللغوي بأشعار القدماء والمحدثين، وحل من خلال تفسيره الأداء الوظيفي للمفردات

القرآنية، وتتبع تطورها وتغيرها الدلالي وحالات استعمالها وسكونها ووظيفتها في المعجم.

3- إنكاره لصور الترادف، بحيث يرى أنَّ كل حرف وكل كلمة وكل جملة في تكررها أدت معنى غير المعنى الأول، وإعلاؤه من شأن المستوى الدلالي في تناولاته البيانية وتسخيرها للمستويات الأخرى في خدمة القيمة الدلالية.

4- غايته توصيل الفهم للمتلقين ومراعاة خصوصيتهم الثقافية والمعرفية، فيرفع من مستوى خطابه ليفهمه المثقفون والعالمون، ويهبط بلهجته المصرية للملازمة عقول البسطاء والفلاحين قصد تنويرهم بمعاني السور والآيات.

5- اهتمامه بتأسيس المعنى الصوتي للقرآن الكريم، وبالمناسبة الحاصلة في فواتح السور وانسجامها مع مضمون السورة، كما أبرز أثر الفواصل القرآنية ودورها في أداء الفهم وصيانة المعنى، وحاول تذوق المعنى الذي يحدثه الجرس الصوتي للفظ المفردة، وبيّن تناسب الحروف والألفاظ والجملة مع السياق القرآني.

6- أعطى للسياق دوراً كبيراً في تحديد المفاهيم، إذ هو المفتاح لفهم الحقائق الشرعية والوقائع القرآنية، وعمل على تذليل وتطويع اللغة للتفسير، وتحليل الألفاظ وربطها بمعانيها، سواء كانت مباشرة أم غير مباشرة، حتى أوصله ذلك إلى الاستطراد والتوسع في شرح الآية الواحدة توسعاً عظيماً.

هذه جملة من النتائج التي توصلنا إليها من خلال دراستنا موضوع البحث الدلالي في تفسير الشعراوي، وإنَّ أصبنا فمن الله وحده، وإنَّ أخطانا فمن أنفسنا ومن الشيطان، ونسأل الله العصمة من فساد القصد وظلال الرأي، وصل يا رب على سيدنا محمد النبي الأمي وعلى آله وأصحابه أجمعين، آمين يا رب العالمين.

حرر بوهرا: 2016/03/01م

الموافق لـ 14 جمادى الثانية 1437 هـ

المصادر والمراجع:

القرآن الكريم برواية حفص عن عاصم.

- أبجد العلوم، صديق بن حسن القنوجي، إعداد: عبد الجبار زكار، وزارة الثقافة والإرشاد القومي لإحياء التراث- العربي، دمشق، 1978.
- إرشاد الفحول إلى تحقيق الحق من علم الأصول، محمد بن علي الشوكاني، تحقيق، شعبان محمد إسماعيل دار السلام، مصر، ط1، 1998.
- أساس البلاغة، الزمخشري، تحقيق: أحمد عبد الرحيم محمود، دار المعرفة، بيروت.
- أسرار العربية، الأنباري، تحقيق، محمد بهجة البيطار، مطبوعات المجمع العلمي العربي، دمشق.
- إشارة اللغة ودلالة الكلام، مورييس أبو ناضر، منشورات وتوزيع مختارات، بيروت، لبنان، ط1، 1990.
- أصول التفسير وقواعده، خالد العك، دار النفائس، بيروت، لبنان، ط2، 1986.
- أضواء على خواطر الشعراوي ومنهجه في تفسير القرآن، محمد أمين إبراهيم التندي، مكتبة التراث، الإسلامي، القاهرة، ط1، 1990.
- إعجاز القرآن البياني، صلاح الخالدي، دار عمار، عمان، ط1، 2000.
- إعجاز القرآن والبلاغة النبوية، مصطفى صادق الرافعي، القاهرة، ط3، 1928.
- إعجاز القرآن، أبي بكر محمد بن الطيب الباقلاني، تحقيق: السيد أحمد صقر، دار المعارف، القاهرة.
- إعجاز القرآن، عبد الكريم الخطيب، دار الفكر العربي، القاهرة، ط1، 1964.
- أنوار التنزيل وأسرار التأويل، ناصر الدين البضاوي، إعداد: محمد عبد الرحمان المرعشلي، دار إحياء التراث، بيروت، لبنان، ط1.

- الإتقان في علوم القرآن، جلال الدين السيوطي، تحقيق: مركز الدراسات الإسلامية، السعودية، 1426هـ.
- الأشباه والنظائر في القرآن الكريم، مقاتل بن سليمان البلخي، تحقيق: عبد الله محمود شحاتة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، 1975.
- الأصول دراسة ابستمولوجية للفكر اللغوي عند العرب، تمام حسان، دار الشؤون الثقافية العامة، وزارة الثقافة والإعلام، بغداد، 1988.
- الأضداد، الصغاني، نشر أوغست هفner، دار الكتب العلمية، بيروت.
- الأضداد، قطرب، تحقيق: حنا حداد، دار العلوم، الرياض، السعودية، ط1، 1984.
- الأضداد، للأصمعي وللجستاني ولابن السكيت، نشر: أوغست هفner، المطبع الكاثوليكية، بيروت، لبنان، 1912.
- الإعجاز الصريفي في القرآن الكريم، عبد الحميد أحمد يوسف، المكتبة العصرية، بيروت، 2002.
- الإعجاز الصوتي في القرآن الكريم، عبد الحميد هنداي، الدار الثقافية للنشر، القاهرة، ط1، 2004.
- الإعجاز القرآني وجوهه وأسواره، عبدالغني محمد بركة، مكتبة وهبة، القاهرة، ط1، 1989.
- الإعجاز في نظم القرآن، محمود السيد شيخون، مكتبة الكليات الأزهرية، ط1، 1978.
- الإعجاز البياني ومسائل ابن الأزرقي، عائشة عبد الرحمان، دار المعارف.
- الاقتراح في أصول النحو، جلال الدين السيوطي، تحقق: أحمد محمد قاسم، ط1، القاهرة 1976
- الاقتضاب في شرح أدب الكتاب، ابن السيد البطلليوسي، تحقيق: مصطفى السقا وحامد عبد المجيد، دار الكتب المصرية، 1996.

-الإمام الشعراوي مفسراً وداعية، أحمد عمر هاشم، بدون طبعة، مطبعة أخبار اليوم، القاهرة.

-الإمام المجدد محمد عبد الله دراز، إعداد: أحمد العسال، مكتبة الإيمان للطباعة النشر والتوزيع.

-البحر المحيط، أبو حيان الأندلسي، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ط1، 1993.
-البيان والتبيين، أبي عثمان عمرو بن بحر الجاحظ، تحقيق: عبد السلام هارون، مكتبة الخناجي، القاهرة، مصر، ط7، 1998.

-التأويل اللغوي في القرآن الكريم، دراسة دلالية، حسين حامد الصالح، دار ابن حزم للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، لبنان، ط1، 2005.
-التبيان في إعراب القرآن، العكبري، تحقيق: علي محمد البجاوي، منشورات عيسى البابي الحلبي وشركاؤه، مصر، القاهرة.

-التبيان في تفسير القرآن، أبو جعفر محمد بن الحسن الطوسي، تحقيق: أحمد حبيب القصير، المطبعة العلمية، النجف الأشرف، 1957.

-التحرير والتنوير، الطاهر ابن عاشور، الدار التونسية للنشر، تونس، ط1، 1984.
-التحليل الدلالي اجراءاته ومناهجه، كريم زكي حسام الدين، دار غريب، القاهرة.
-التحليل اللغوي في ضوء علم الدلالة، محمود عكاشة، دار النشر للجامعات، القاهرة، مصر، ط1، 2005.

-التصوير الفني في القرآن، سيد قطب، دار الشروق، مصر، ط16، 2002.
-التضاد في القرآن الكريم بين النظرية والتطبيق، نور الدين المنجد، دار الفكر بدمشق، ط1، 1999.

-التطور اللغوي التاريخي، إبراهيم السامرائي، دار الرائد للطباعة، بغداد، 1966.
-التطور اللغوي مظاهره وعلله وقوانينه، رمضان عبد التواب، مكتبة الخانجي، القاهرة، ط1، 1983.

- التعريفات، الشريف الجرجاني، تحقيق: علي بن محمد، دار الكتب العلمية، بيروت، ط3، 1988.
- التفسير العظيم، ابن كثير، تحقيق: سامي بن محمد سلامة، دار طيبة للنشر، الرياض، السعودية، ط2، 1999.
- التفسير الكبير ومفاتيح الغيب، الفخر الرازي، دار الفكر للطباعة والنشر، بيروت، لبنان، ط1، 1981.
- الجامع لأحكام القرآن، أبي بكر القرطبي، تحقيق: عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، ط1، 2006.
- الحجة في القراءات السبع، ابن خالوية، تحقيق: عبد العال سالم مكرم، دار الشروق، القاهرة، مصر، ط3، 1979.
- الخصائص، ابن جني، تحقيق: محمد علي النجار، دار الهدى للطباعة والنشر، بيروت.
- الدرر المصون في علوم الكتاب المكنون، السمين الحلبي، تحقيق: أحمد محمد الخراط، دار القلم، دمشق، بدون تاريخ.
- الدرر المنثور في التفسير بالمأثور، جلال الدين السيوطي، تحقيق: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مركز هجر، المهندسين، مصر، ط1، 2003.
- الذريعة إلى أصول الشريعة، الشريف المرتضي، تحقيق: أبو القاسم كرجي، طبعة طهران، ط1، 1929.
- الشعراوي تحت قبة البرلمان، محمد المصري، طبعة دار الأحمدي، بدون تاريخ.
- الشعراوي وحديث الذكريات، محمد صديق المنشاوي، دار الفضيلة للنشر والتوزيع والتصدير، مصر، القاهرة.
- الصباح، الجوهري، تحقيق: أحمد عبد الغفور عطار، دار العلم للملايين، بيروت، لبنان، ط4، 1990.
- الصناعتين، أبو هلال العسكري، تحقيق: على البجاوي، محمد أبو الفضل إبراهيم، دار إحياء الكتب العربية، القاهرة، ط1، 1981.

- الصورة الفنية في المثل القرآني - دراسة نقدية وبلاغية - محمد حسين علي الصغير، دار المهادي، بيروت، 1992، ص 269.
- العربية، يوهان فك، ترجمة: عبد الحليم النجار، مطبعة دار الكتاب العربي، القاهرة، 1951.
- العلاقات الدلالية والتراث البلاغي العربي، عبد الواحد حسن الشيخ، مطبعة الإشعاع الفنية، ط1، 1999.
- الفاصلة في القرآن، محمد الحسناوي، دار عمار ط2، عمان، 2000.
- الفروق اللغوية، أبو هلال العسكري، محمد إبراهيم سليم، دار العلم والثقافة للنشر والتوزيع، القاهرة.
- القاموس المحيط، الفيروز آبادي، اشراف، محمد نعيم العرقسوسي، مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان، ط8، 2005.
- الكشاف عن حقائق غوامض التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التأويل، جار الله الزمخشري، تحقيق: عادل أحمد عبد الموجود وعلي محمد معوض، مكتبة العبيكان، الرياض، السعودية، ط1، 1998.
- اللسانيات وأسسها المعرفية، عبد السلام المسدي، المطبعة العربية، تونس، 1986.
- اللسانيات واللغة العربية، عبد القادر الفاسي الفهري، منشورات عويدات، بيروت، 1986.
- اللغة وأنظمتها بين القدماء والمحدثين، نادية رمضان النجار، دار الوفاء لنديا الطباعة والنشر، 2004.
- اللغة، ج. فندريس، تر: عبد الحميد الدواخلي، ومحمد القصاص، مكتبة الانجلومصرية، 1950.
- المحرر الوجيز، ابن عطية، تحق: عبد السلام عبد الشافي محمد، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ط1، 2001.

- المحكم والمحيط الأعظم، ابن سيده، تحقيق: عبد الحميد هنداوي، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ط1، 2000.
- المدخل إلى علم أصول الفقه، معروف الدواليبي، مطبعة جامعة دمشق، ط3، 1959.
- المرایا المقعرة، عبد العزيز حمودة، مطابع الوطن، الكويت، ط1، 2001.
- المزهري في علوم اللغة وأنواعها، السيوطي، شرح وتعليق، محمد أحمد جاد المولى بك ومحمد أبو الفضل إبراهيم، وعلي محمد البجاوي، المكتبة العصرية، بيروت، 1992.
- المعاني الثابتة في الأسلوب القرآني، عامر فتحي أحمد، منشأة المعارف، الإسكندرية، مصر.
- المعجم المفهرس لألفاظ القرآن الكريم، محمد فؤاد عبد الباقي، دار الكتب المصرية، 1945.
- المفردات، الراغب الأصفهاني، دار النشر و دار القلم، دمشق.
- المفسرون مدارسهم ومناهجهم، فضل عباس حسن، دار النفائس، الأردن، ط1، 2007.
- الموافقات، أبو اسحاق ابراهيم الشاطبي، تقديم: بكر بن عبد الله أبو زيد، دار ابن القيم ودار بن عفان، 2003، 139/2.
- الموازنة بين شعر أبي تمام والبحتري، أبو القاسم الحسن بن بشر الأمدي، تحقيق: السيد أحمد صقر وعبد الله المحارب، دار المعارف ومكتبة الخانجي، ط1، 1991.
- النبأ العظيم، نظرات جديدة في القرآن، عبد الله دراز، دار القلم، الكويت، 1984.
- النحو والدلالة- مدخل لدراسة المعنى النحوي الدلالي، محمد حماسة عبد اللطيف، مصر، 1983.
- النظام القرآني، سبيط النيلي، مكتبة بلوتو، ط2، 2003.
- النظم القرآني في تفسير الكشاف للزمخشري، درويش الجندي، دار نهضة مصر للطبع والنشر، 1969.

- النكت والعيون، أبو الحسن الماوردي، تحقيق: عادل الموجود وآخرون، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ط1، 1994.
- النهر الماد من البحر المحيط، أبو حيان الأندلسي، تحقيق: عمر الأسعد، دار الجيل للطبع والتوزيع، بيروت، ط1.
- النهاية في غريب الحديث والأثر، ابن الأثير، تحقيق: محمود محمد الطناجي، المكتبة الإسلامية، (د،ت).
- الهمع في شرح الجوامع، السيوطي، تحقيق: أحمد شمس الدين، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ط1، 1998.
- الوجيز في فقه اللغة، محمد الأنطاكي، مكتبة الشهاب، حلب، سوريا، ط2، 1969.
- بحوث لغوية، أحمد مطلوب، دار الفكر للنشر والتوزيع، ط1، عمان، 1987.
- براعة الإمام في تحليل بعض حروف القرآن، حلمي عبد المنعم صابر، مكتبة الشروق، القاهرة، 1999.
- تجديد الفكر العربي، زكي نجيب محمود، دار الشروق، القاهرة، 2004.
- تصحيح الفصح، ابن درستويه، تحقيق: محمد بدوي المختون ومراجعة رمضان عبد التواب المجلس الأعلى للشئون الإسلامية، القاهرة، 1998.
- تفسير الشعراوي، مراجعة: أحمد عمر هاشم، مطابع أخبار اليوم، القاهرة، مصر، 1991.
- تفسير القرآن الحكيم، محمد رشيد رضا، الهيئة المصرية للكتاب، مصر، القاهرة، ط2، 1947.
- تفسير القرآن الكريم، بين القدامى والمحدثين، جمال البنا، دار الشروق، مصر، ط1، 2007.
- تفسير مجمع البيان، الطبرسي، تقديم: محسن الأمين العاملي، مؤسسة الأعلمي للمطبوعات، بيروت، لبنان، 1995.

-جامع البيان في تفسير القرآن، ابن جرير الطبري، تحقيق، عبد الله بن عبد المحسن التركي، دار هجر، جيزة، ط1.

- دراسات في الدلالة والمعجم، رجب عبد الجواد ابراهيم، دار غريب، القاهرة، 2001.
-دراسات في اللغة والنحو، حسن عون، معهد البحوث للدارسات الإسلامية العربية، 1969.

-دعوني وربي- الأيام الأخيرة من حياة الشعراوي- إبراهيم حسن الأشقر، دار الروضة للنشر، القاهرة، بدون تاريخ.

-دلالة الألفاظ، إبراهيم أنيس، مكتبة الانجلو مصرية، القاهرة، ط3، 1986.
-دلائل الإعجاز، عبد القاهر الجرجاني، تعليق: محمود محمد شاكر، مكتبة الخانجي، القاهرة، مصر.

-دور الكلمة في اللغة، ستيفينا أولمان، ترجمة: كمال بشر، مكتبة الشباب، ط3، 1972.
-ديوان النابغة الجعدي، تحقيق: واضح الصمد، دار صادر، بيروت، ط1.
- ديوان طرفة بن العبد، عبد الرحمان المصطاوي، دار المعرفة، بيروت، لبنان، ط1، 2003.

-روح المعاني، محمود شكري الألوسي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، لبنان.
-شرح الملوكي في التصريف، ابن يعيش، تحقيق: فخر الدّيت قباوة، المكتبة العربية، حلب، ط1، 1973،

-شرح ديوان علقمة بن عبدة الفحل، تقديم: حنا نصر الحتي، دار الكتاب العربي، بيروت، لبنان، ط1، 1993.

-عالم عصره في عيون معاصريه، محمد يس جزر، مكتبة التراث الإسلامي، القاهرة، بدون تاريخ.

-علم الجمال اللغوي، محمود سليمان ياقوت، دار المعرفة الجامعية، القاهرة، 1995.
-علم الدلالة - دراسة وتطبيق، نور الهدى لوشن، المكتب الجامعي الحديث، الاسكندرية، القاهرة.

- علم الدلالة العربي، النظرية والتطبيق، فايز الداية، ديوان المطبوعات الجامعية، الجزائر، 1988.
- علم الدلالة بين النظرية والتطبيق، أحمد نعيم الكراعين، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر، لبنان، بيروت، ط1، 1993.
- علم الدلالة، أحمد مختار عمر، مكتبة العروبة للنشر والتوزيع، الكويت، ط1، 1982.
- علم الدلالة، أف آر بالمر، ترجمة: صبري إبراهيم السيد، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، 1992.
- علم الدلالة، بيرجيرو، ترجمة: منذر عياشي، دار طلاس للدراسات والترجمة والنشر، دمشق، 1992.
- علم اللغة وفقه اللغة، تجديد وتوضيح، عبد العزيز مطر، قطر، 1985.
- علم اللغة، حاتم صالح الضامن، مطابع التعليم العالي، بغداد، 1989.
- علم اللغة، محمود السعران، دار النهضة العربية، بيروت، ط1، 1987.
- علم اللغة، مقدمة للقارئ العربي، محمود السعران، دار الفكر العربي، القاهرة، ط2، 1997.
- فقه اللغة العربية وخصائص العربية- دراسة تحليلية مقارنة للكلمة العربية، محمد المبارك، دار الفكر، بيروت، ط5، 1972.
- فقه اللغة العربية، كاصد الزبيدي، منشورات جامعة الموصل، 1987.
- فقه اللغة في كتب العربية، عبده الراجحي، دار النهضة العربية، بيروت، 1997.
- فقه اللغة وأسرار العربية، الثعالبي، تحقيق: ياسين الأيوبي، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت، ط2، 2000.
- في ظلال القرآن، سيد قطب، دار الشروق، ط2، 2002، 605/7.
- كشف الخفاء ومزيل الإلباس عما اشتهر من الأحاديث على ألسنة الناس، إسماعيل بن محمد العجلوني، مكتبة القدس، 1932.

- كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون، حاجي خليفة، تحقيق: محمد شرف الدين يالتقيا، دار إحياء التراث العربي، 2008.
- كلام العرب، حسن ظاظا، دار القلم، دمشق، الدار الشامية، بيروت، ط2، 1990.
- كنز الحفاظ في كتاب تهذيب الألفاظ لابن السكيت، الخطيب التبريزي، تحقيق: لويس شيخو اليسوعي، المطبعة الكاثوليكية، بيروت، 1895.
- لسان العرب، ابن منظور، دار المعارف، مصر، بدون تاريخ.
- لطائف الإشارات لفنون القراءات، شهاب الدين القسطلاني، تحقيق: عامر السيد عثمان، عبد الصبور شاهين، لجنة إحياء التراث الإسلامي، القاهرة، 1972.
- لطائف في اللغة، أحمد بن مصطفى الدمشقي البابيدي، تحقيق: أحمد عبد التواب عوض، دار الفضيلة، القاهرة.
- لمسات بيانية في نصوص التنزيل، فاضل السامرائي، دار عمان، عمان، ط2، 2001.
- مباحث في علم اللغة ومناهج البحث اللغوي، نور الهدى لوشن، المكتبة الجامعية، الإسكندرية، مصر، 2000.
- مجمل اللغة، ابن فارس، تحقيق، زهير عبد المحسن سلطان، مؤسسة الرسالة، 1984.
- مختار الصحاح، محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الرازي، مكتبة لبنان، لبنان، 1989.
- مدخل إلى التحليل البنيوي للقصص، رولان بارت، ترجمة: منذر عياش، مركز الإنماء الحضاري، باريس، ط1، 1977.
- مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، علي بن سلطان محمد القاري، تحقيق: جمال عيتاني، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ط1، 2001.
- مشكل إعراب القرآن، مكي بن حموش، حاتم صالح الضامن، مؤسسة الرسالة، بيروت، 1984.

- معاني القرآن، الزجاج، تحقيق: عبد الجليل عبده شلبي، عالم الكتب، بيروت، ط1، 1988.
- معاني القرآن، الفراء، عالم الكتب، بيروت، ط3، 1983.
- معاني القرآن، النحاس، تحقيق: محمد علي الصابوني، جامعة أم القرى، السعودية، ط1، 1988.
- معجزة القرآن، متولي الشعراوي، دار أخبار اليوم، ط1، 1993.
- معجم العين، الخليل بن أحمد الفراهيدي، دار الرشيد للنشر، بغداد.
- مفردات ألفاظ القرآن، الراغب الأصفهاني، دار القلم، دمشق، بدون تاريخ.
- مقدمة في أصول التفسير، تقي الدين أحمد بن عبد الحليم (ابن تيمية)، تحقيق: عدنان زرزور، دمشق، ط2، 1972.
- ملاك التأويل، ابن الزبير الغرناطي، تحقيق: سعيد الفلاح، دار الغرب الإسلامي، بيروت، لبنان، ط1، 1983.
- من أسرار التعبير في القرآن، عبد الفتاح لاشين، دار المريخ، الرياض، 1982.
- من بلاغة القرآن الكريم، أحمد أحمد بدوي، نهضة مصر للطباعة والنشر، مصر، 2005.
- مناهج البحث في اللغة، تمام حسان، دار الثقافة للنشر والتوزيع، الدار البيضاء، المغرب، 1986.
- مناهل العرفان، محمد عبد العظيم الزرقاني، مطبعة عيسى البابي الحلبي وشركاه، مصر، القاهرة، ط3، 1999.
- ميزان الأصول في نتائج العقول في أصول الفقه، السمرقندي، تحقيق: عبد الملك السعدي، السعودية، 1994.
- نظرية النقد العربي، محمد حسين علي الصّغير، دار المؤرخ العربي، بيروت، لبنان، ط1.

- نظم الدرر في تناسب الآيات والسور، برهان الدين البقاعي، دار الكتاب الإسلامي، القاهرة، بدون تاريخ.

البحوث الأكاديمية:

- البحث اللغوي عند ابن قيم الجوزية، إدريس بن خويا، أ.د. صفية مطهري، جامعة وهران السانبا، 2012/2011، رسالة دكتوراه (مخطوط).

- التطور الدلالي للألفاظ الشرعية في القرآن الكريم من خلال سورة البقرة، بورعدة ضاوية، إشراف: سامي عبد الله الكناني، جامعة الأمير عبد القادر، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، قسنطينة، 2006-2007، رسالة ماجستير (مخطوط).

- الدلالة عن الراغب الأصفهاني من خلال المفردات في غريب القرآن، المغيلي خدير، إشراف أ.د. صفية مطهري، جامعة وهران السانبا، 2009-2010، رسالة دكتوراه (مخطوط).

- المنهج اللغوي عند أبي حيان الأندلسي من خلال تفسيره "البحر المحيط"، عبد الله غزلان- كلية الآداب والعلوم الإنسانية- الرباط -1998، رسالة دكتوراه (مخطوط).

المراجع الأجنبية:

- Eléments de linguistique générale ,André martin,Armand Colin, paris.1980.
- Introduction à la sémiologie, Morsly (D), Chevaldonne (F), BUFFAC (M), Mollet (J): O. P. U. Alger.1980.
- Larousse: Dictionnaire de la langue Francaise,E.littré.Paris.1994.
- Linguistique Générale-R. H.Robins:une introduction, Librairie Armand Colin, -Traduction de Simone Delesalle et Paul Guivarch, Paris , 1973
- Meaning and style- Ullman (S). Oxford. London 1973.

المجلات العلمية:

- الأهمية التاريخية للشيخ الشعراوي، عبد العظيم رمضان، جريدة الأهرام، العدد: 125، يونيو 1998.
- التعدد اللساني واللغة الجامعة، منشورات المدلس الاعلى للغة العربية، الجزائر، 2014.
- الجرس والإيقاع في التعبير القرآني، كاصد ياسر حسين الزبيدي، مجلة آداب الرافدين، كلية الآداب، جامعة الموصل، العراق، العدد: 9، 1978.
- الدلالة المجازية في الحكاية الرمزية والرمز، صبحي البستاني، الفكر العربي المعاصر، العدد: 28، بيروت، 1986.
- الكلمة القرآنية وخصوصية استعمالها، زهير غازي زاهد، مجلة ينابيع، عددان: 29-30 / 1430.
- مظاهر التغير الدلالي في اللغة والأدب، بن حليم نور الدين، مجلة الحضارة الاسلامية، عدد: 27، 2015.

بين يدي الكتاب:

إنَّ البحث في مجال دلالة الألفاظ القرآنية على قدر كبير من الأهمية، وتكمن في تحديد معاني تلك الألفاظ من أحكام شرعية وقانونية بين الحلال والحرام، والواجب والمندوب، والمستحب والمكروه.

والمتتبع لتفسير الشعراوي يدرك لا محالة حرصه على إثبات أسرار الأداء القرآني ومعجزاته، لأنَّ حاسته اللغوية تدفعه إلى مراجعة المفردة القرآنية في سياقاتها المتنوعة، مدققاً ومبسّطاً، كي يفهمها المتعلم وغير المتعلم.

فالشعراوي يتعامل مع اللفظ القرآني وكأنَّه كائن حي يتأمل قسماته ويحبس نبضاته، ويستمع إلى خلجاته، لذلك تجده في كثير من الألفاظ يأتي بما لا يُعلم لمناسبة يلحظها في السياق أو في التركيب، دون أن يغفل مسألة المعنى الذي يوليه أهمية كبرى، بل قال أكثر من مرة إنَّ مراده من التفسير هو إظهار المعاني القرآنية إلى جمهور المنصتين والمتلقين، لكي يبلغهم منطوق الآيات ومقصودها، ويستعدوا ليوم اللقاء.

سيرة عن المؤلف:

د. حمو عبد الكريم، من مواليد 1980/06/09م، بدائرة فرندة ولاية تيارت. الجزائر، تحصل سنة 2014 على شهادة الليسانس بقسم اللغة وآدابها جامعة وهران، وفي سنة 2018 تحصل على شهادة الماجستير بعنوان: "الاستشراق الفرنسي والترجمة في الجزائر"، وفي سنة 2013 تحصل على شهادة الدكتوراه بعنوان: "المنهج اللغوي في تفسير الإمام محمد متولي الشعراوي"، له عدة مشاركات علمية ومساهمات بحثية، من مؤلفاته: القضايا البلاغية والمسائل اللغوية في تفسير الشعراوي، المستوى الصوتي وإعجازه في تفسير الشعراوي، والسياق والدلالة في تفسير الشعراوي.

يشغل الآن باحث بالمركز الوطني للبحث في الأنثروبولوجيا الاجتماعية

والثقافية وهران- الجزائر crasc

ومدير قسم بحث: الإنتاج الخيالي والممارسات الثقافية بالمركز.